中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

電話　編輯部：弍六七八九　採訪部：三五二五二　發行部：弍四弍九六　廣告部：二弍一六〇　社長室：弍卅四九卅
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張　每份港幣壹毫
（外埠版價另議）
新聞紙類第一零六五號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

沈昌煥堅決表示　我爲阻外蒙入會　必須運用否決權
外部對日本準備承認外蒙事發表聲明　警告日政府應了解我對外蒙堅決立場

【台北十三日泛亞社電】外交部長沈昌煥，昨在立法院外交委員會秘密會議稱：「中華民國政府爲粉碎聯合國歷正謀」，對外蒙與中共企圖入會陰謀，決心堅持到底，爲堅拒外蒙入會，必要時使用否決權。對阻止中共入會事，即仍希冀今秋聯大繼續採用擱置辦法。沈氏聲明，將不惜用一切可行之有效方法，以維護中華民國在聯合國之代表權。沈氏在歷經一小時半之報告中，對最近中美外交關係有詳盡分析，渠認爲美國政府目前外交動態，雖有一種傾向妥協的趨勢，但恭於中美傳統友誼，深信美國政府將不致承認中共，而背棄中華民國。另據此間英文「中國郵報」今日報導：沈氏謂目前之情勢，已使此間對於中美關係以及中華民國與聯合國之關係，俱有加以檢討之必要。中華民國必否決外蒙入會，縱使引起美國與聯合國之誤會，亦所不惜。渠又稱：「假若吾人不能維護聯合國憲章與國際正義」，則亦不惜退出此機構，屆時「聯合國之內將無正義可言」。

【台北十三日泛亞社電】日本準備承認外蒙之消息，今午傳至台北後，此間爲之震動。外交部在未獲正式報告之前，暫不評論，當局已電駐日大使館查詢眞相，一俟接到正式報告後，外交部可能發表聲明。

【台北十三日中央社電】外交部代理發言人魏煜孫十三日對記者詢問外傳日本擬與僞蒙建交一事時，發表談話說：「關于這類未經證實的消息，本人不擬直接評論，不過中國政府對于外蒙問題的堅定立場，是日本政府所深知的，我們認爲任何自由國家，企圖與外蒙共黨傀儡政權建立外交關係，都是自毀自由世界的原則立場，而陷入共黨集團所安排的陷阱。所謂在外蒙設置收聽站之說，其理由之脆弱，爲識者所共知；中國在此一問題上有其特殊的切身利害關係，我們相信日本政府，對于此一問題的考慮，必極愼重。在北韓與匪僞成立軍事同盟，對日威脅顯然增加之際，日本方面任何足以加強共黨集團在遠東聲望力量的選擇，都是難以想像的」。

【東京十三日合衆國際社電】中華民國預料將於今天，就日本擬與外蒙建立邦交之行動，正式向日本提出抗議。中華民國公使張伯謹，定於今天稍遲時間，走訪日外務省，傳對上項行動提出抗議。

多月來雙方作鬼鬼祟祟談判　日準備承認外蒙
但外務省昨否認已採取行動

【東京十三日泛亞社電】日外務省今日宣佈：日政府準備承認外蒙，預料八月底，可予正式承認。外務省發言人稱：在過去六個月中，雙方即曾透過日駐外使節談判此事，對談判尙屬初步中。此語道即暗示關於承認外蒙之舉，日本曾比美國走前一步。外務省亞洲局長伊關佑二郎對記者稱：日本係由其駐蘇與駐波兩使節向外蒙進行接觸，日方要求外蒙同意日本先派兩名使者至庫倫（外蒙首都）商談，以爲日本最後承認外蒙之準備。六月二十一日，日方又以正式照會乙件送交外蒙駐蘇大使館，照會中亦係提及遣派使者之事，惟迄今尙未接到外蒙方面之答覆。目前日本與外蒙之間，仍以莫斯科與華沙兩地爲聯絡之地點，就目前情況而論，外蒙方面之反應「至爲良好」。伊關係因東京兩家報紙今晨首先透露此事之大概情形，致而不得不予以證實。倘若外蒙同意，則日本駐蘇駐波大使，或可能被派至外蒙作進一步之商談。日外務省官員一面暗示六個月以來即已首先策動此事，但另一方面稱，日政府此舉並無得罪中華民國政府之意，蓋美國亦正準備採取此項行動。日外務省同時不諱言聯合國安全理事會，可能將於下月首先討論外蒙參加聯合國案。據此間消息靈通觀察家之看法，一俟美國承認外蒙，日本將隨之承認，或同時承認，日本在策動方面雖比美走前一步，但表現上決不會走前。

【東京十三日美聯社電】據外務省一個高級官員本日宣稱：日本兩個月來，經已請求共黨外蒙准許外務省一個考察代表團入境。外務省亞洲局局長伊關佑次郎透露此項消息，同時並否認報紙所傳日本經已開始採取行動俾承認外蒙政權之說。渠謂承認庫倫政權，將視乎與各國（該國刻正探討該項問題及與中華民國舉行各項協商）及視乎聯合國各項發展而定，伊關並告知各報記者，駐日本公使施光颷於本年六月廿一日曾在莫斯科請求蒙古駐蘇大使柴保三發出入境證與兩個日本外交人員。據伊關宣稱：該項建議（迄今並未有獲得答覆）係旨在使到該兩個外交人員在外蒙逗留兩個月，俾一在外蒙考察實際情況。

東京外交界認爲　對承認外蒙事　日美早有預謀
此行動並獲英國支持

【東京十三日泛亞社電】此間外交界人士並不十分驚訝，彼等亦會採取同樣行動，但彼等初未料及日本在外交上追隨美國竟如此之快。一部份外交界人士相信，日首相池田勇人三月在華府與美總統甘迺迪會談時，雙方已議定倘中華民國反對外蒙加入聯合國，兩國即採取此行動，而且日美兩國此種行動，最近必已獲得英政府之支持。日外相小坂善太郎上週訪英時，諒已將日美之決定向英當局說明。一般亞洲國家外交官員，認爲日本政府目際在中國問題方面決醞不顧與中華民國邦交，而暗中另與外蒙洽商締交，其目的並非僅在謀求創造國際新局勢，而僅欲利用中國問題以自重，藉此提高其國際地位。此種作風實令人寒心，無如此日本將來亦有承認北越、北韓之可能。」彼等指出日外務省昨晚故意洩露計劃與外蒙締交，其具有試探作用：㈠協助美國以國際力量迫使中華民國勿在聯合國內否決外蒙加入聯合國之申請；㈡要於中華民國當局正激烈反對美國之舉動，特地於此時透露日本亦採取相同舉動，以試探中華民國反對此舉程度，究竟強硬至何程度。外交界觀察家指出：日本上月似已有此種意圖，中華民國即曾訓示駐日大使館促日政府對中國問題宜作日公當考慮。一般外交界均相信日本之與外蒙締交，並交換大使，可能甚快即實現，意一則外蒙已表示與日友好，日政府亦久已設法打破其與中共之僵局，而承認外蒙即爲更近一步趨向承認中共；至於所謂日本感覺在外蒙設大使館，具有刺探共黨集團內部情況之益處，不過係一種掩飾辭令而已。

美共和黨領袖　昨促請甘迺迪　放棄承認外蒙

【華盛頓十三日美聯社電】美國共和黨國會領袖，今日請美總統甘迺迪放棄在外交上承認外蒙之任何計劃。共和黨參議院領袖德克森及眾議院領袖哈勒克，在彼等每週之記者招待會中，發表談論外蒙問題。哈勒克稱：「若干高級之國務院官員，在中共加入聯合國問題上表示興趣，此乃一種鼓勵；承認外蒙不良之表現，但突然出現一個傀儡國家，中共爲蘇聯將外蒙稱爲一個悠久之國家。」並謂：「無疑吾人在亞洲方面之友邦，包括中國、泰國、巴基斯坦與菲律賓等在內，對於此時美國政策之實際方面發生疑問。吾人即以爲甘迺迪總統應立即制止此種國務院之分子自行動，乃世界最由現正證明吾人在柏林問題之領導才幹與在亞洲之不迷惑行動。」

美議員堪富利稱　蘇俄糧食缺乏之　不敢發動戰爭

【日內瓦十三日合衆國際社電】從歐洲旅行完畢後今日返抵美國之參議員堪富利稱：克里姆林宮現爲內政問題困擾，未準備作戰。彼謂克里姆林宮面對內政問題，包括一相當嚴重之糧食缺乏問題在內。

寮共揚言　須蘇佛瑪出任　聯合政府總理

【泛亞社東京十三日電】寮共（「愛國戰線」）首領蘇發努馮昨日在北越河內對記者宣佈：如寮王不即任命蘇佛瑪親王出任聯合政府總理，則寮共將不參加聯合政府。

港九第一家創辦遠程地區採用空運郵包
中西藥品　手錶單車　膠鞋水鑊
衣服棉被　雨衣洋什　應有盡有
均可完稅　代運國內
本立行　九龍長沙灣道一九五號　電話：五八二二四六

力士公司　NYLEX
註冊商標

特點——耐用——防油——防滑
各界人仕　無上珍品
總批發香港大道中新華大廈五樓四〇三室
電話弍伍玖〇弍
各大商店均有代售

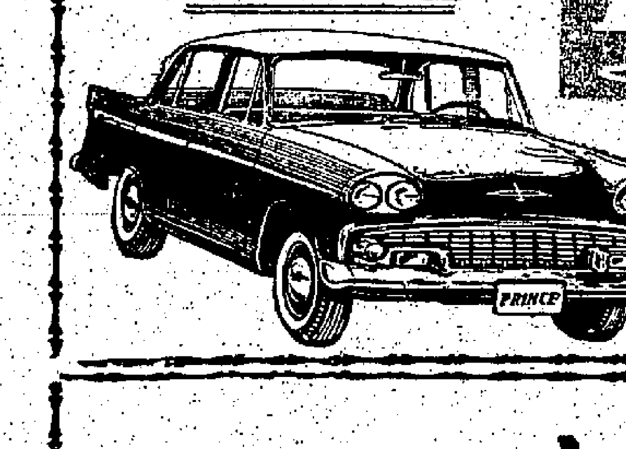
港島：
大興號大道西三弍一號
合昌號大道西一九三號
何松記電車路二八五號
四五六公司軒尼斯道二七六號
生活膠鞋跑馬地黃泥涌道十九號
漢記膠鞋軒尼詩道四五〇號
利華百貨膠鞋北角英皇道七一二號
長記膠鞋大道西四六〇號
合興號北角春秧街一〇七號
誠發號筲箕灣道一六三號

九龍：
萬祥膠鞋深水埔南昌街一三六號
和安膠鞋油麻地上海街二六九號
永興膠鞋旺角上海街五五九號
永發膠鞋紅磡上營道十七號
永豐膠鞋紅磡寶公道一〇四號
大同華百貨膠鞋九龍城龍崗道二七號
天新膠鞋油麻地上海街一八二號
嘉寶商店九龍大磡村大磡路六號A

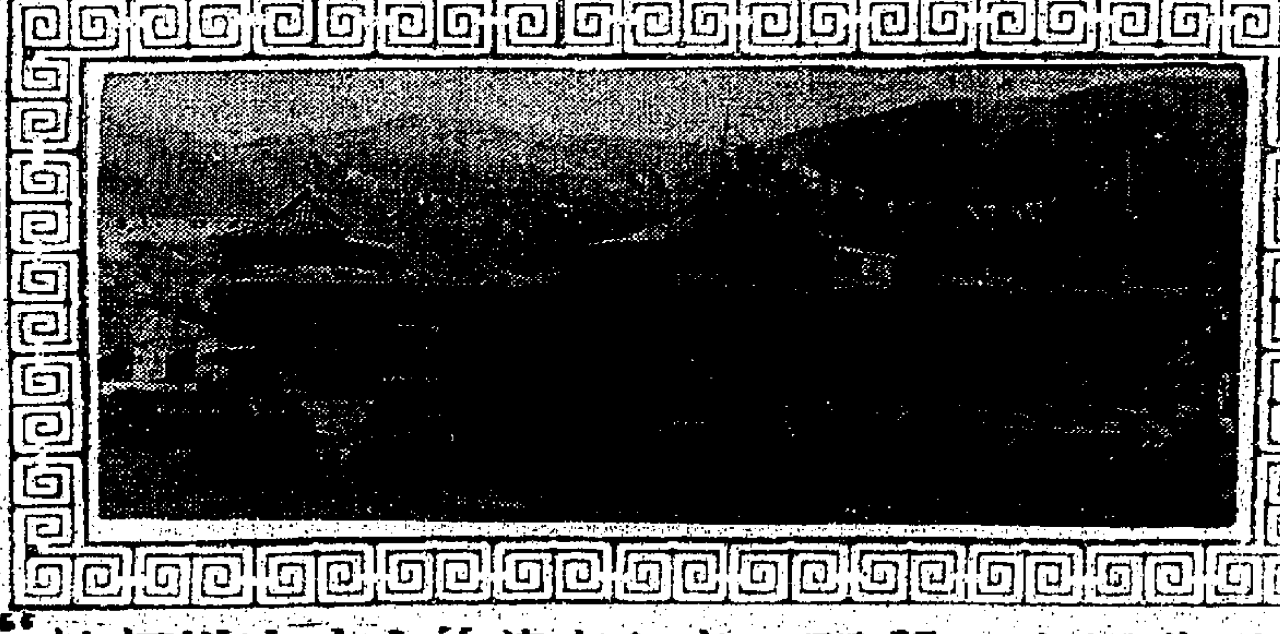
Coca-Cola
最令你神怡

北角　麗華樓

樓房洋樓　四面單邊　一梯兩伙　前後電梯　環境最好　售價最平
電話：440042・440244・440181・地盤：770943

最新型　PRINCE 王子牌汽車　大車台型・細車銷費

機件優良、車身堅固、每加侖電油可行三十英哩
廠方保用一年、零件隨時供應
新車定于七月九日起陳列在銅鑼灣大丸百貨公司內　歡迎參觀及試車
香港總代理　中央建業有限公司汽車部
特價推銷每輛港幣＄12,980.-（連稅在內）
地址：灣仔渣菲道44至46號　電話：七七二七七七

「王子牌」汽車具備下列優點，通常此等優點，係售價高昂之車輛享有：
(一)四輪獨立彈簧裝置避免行車顛簸
(二)DEDION式尾軸裝置增進行車平穩
(三)光份潤度之六座位舒適寬敞
(四)頭燈四罩。增進安全
(五)大量鋪路付件，配色豪華
由七月九日起在九龍百貨公司及本公司陳列
恭請光臨指導

古宮式建造　太白海鮮新舫　現代化享受
海上宮殿　堂皇富麗　裝飾豪華　連雲甲第　壁彫九龍　馳譽當世　亭台樓閣　花園設計　冷氣調節　舞池高貴　華筵雀局　精美實惠　新型電舫　迎送免費

香港仔海面筵開百席之豪華"太白海鮮新舫"
太白新舫　正式開業　定座電話　九〇四四四
自備漁船搜羅海族奇珍　名廚主理特別巧手佳餚

佈告

查本局經已收到酒牌申請書七份并預予以審查此等申請書之牌價均載在一九六一年七月十四日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對簽發此等牌照者應將其理由具函一紙於一九六一年七月二十一日之前寄交本人爲要特此佈告週知

酒牌局秘書　陳文焯

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年七月十四日憲報公佈招商承投下列各項：

承供應制服帽
承供應乾電池
承供應哥士的梳打，醋酸及液體清潔劑

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長裴格

警務處通告

凡持有由××一號至××九九九九號私家汽車牌照之車主請注意，未轉換牌照者應從速轉換並留意下列一九五七年第三十九號道路交通條例第四段內第四節之規定。

無論何人以車主身份駕駛或允許他人駕駛其汽車，而此汽車牌照經已逾期者一經判定罪名成立可能罰款一千元，或監禁三個月。

車主及司機應將其自己私家汽車牌照內之轉換日期如已到期者請將其牌照轉換。警察將在各街道上檢查汽車牌照。

警務處長示

香港海事處佈告　一九六一年第廿九號

一九六一年七月九日（星期日）業經宣佈爲天氣惡劣停工日，茲特通告，仰船務及租船人知照

海事處長韋烈

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四四五五號座落九龍新蒲崗定於一九六一年八月十五日星期二下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計五千七百平方呎限作工業用途惟是該段不得營造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值十七萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租一百三十元現定底價十七萬一千元正

下開後投得者即須交現款或面額三萬四千二百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票須先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍處前道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司　英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四四五三號座落九龍新蒲崗定於一九六一年八月十四日星期一下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計一萬一千七百六十平方呎限作工業用途惟是該段不得營造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值三十五萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租二百七十元現定底價三十五萬三千元正

下開後投得者即須交現款或面額七萬零六百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票須先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍處前道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司　英格里

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四四五四號座落九龍新蒲崗定於一九六一年八月十四日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計一萬一千五百五十平方呎限作工業用途惟是該段不得營造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值三十五萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租二百六十六元現定底價三十四萬七千元正

下開後投得者即須交現款或面額六萬九千四百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票須先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍處前道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司　英格里

通告

余洪友經現由一九六一年七月十五日起受聘於九龍新蒲崗衛一三六號地下香林堂藥局爲司理如有誰擠賬項於本月十五日前與該局東主及前任司理交涉，概與本人無涉，本人決不負責此佈

一九六一年七月十二日　洪友謹啓

遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章第三節）通告如下

啓者白美麗已婚婦人寓香港北角英皇道八百六十號十二樓B座（以下簡稱出頂人）在香港洛克道五〇六號地下及軒尼詩道五〇七號地下經營小樂園菜館現將該號之生意商號傢私裝修及生財器具牌照等一概轉讓與香港軒尼詩道五〇七號小樂園菜館有限公司（以下簡稱承頂人）承受承頂人對於出頂人之任何債項貨項絕不負責特此聲明

出頂人　承頂人　代表律師劉陳高律師事務所啓　太子行壹一九室

一九六一年七月七日

美國防部正擬定計劃 動員警衛軍與後備隊

甘迺迪對柏林冷靜態度獲共和黨支持

美開國家安全會議商柏林對策

美國防部昨下令 徵召八千人入伍

【美聯社華盛頓十二日電】美國國防部今日下令徵召八千人，於下月參加陸軍服役。美陸軍本月徵募之數字爲六千人，今年五、六兩月，未下徵召令，今年四月之徵召數僅一千五百人，去年十二月徵召之數爲九千人，去年十一月徵召之數爲八千人。去年十月以後，將以今年八月份徵召之人數爲最多。今年八月份徵召之人數，將使一九五〇年韓戰爆發後美國徵集入伍之人員總數增爲二百六十一萬零九百五十八人。

【合衆國際社華盛頓十二日電】美國政府刻在審慎考慮應採之步驟，俾於蘇俄對柏林施用壓力時予以應付，加強美國之防禦力量。美國官員明確表示：美政府非在急忙行動，而係僅在就各種角度研究軍事與政治情勢之各方面與所有之牽扯關係，然後方作決定。同時，美總統甘迺迪與其政府最高級官員所爲，似係協同式之努力，擬使一般人士請求實際並不衝動之態度公開討論柏林局勢。甘迺迪政府之冷靜態度，遭遇半數有影響力之共和黨人支持。美國上屆總統艾森豪昨日在賓夕法尼亞州葛底斯堡招待記者稱：「柏林情勢甚具爆炸性，美國即有耐性與勇敢應付。美國具有力量，吾人不應恐懼，而應保持信心與毅力，並應採取準備。」共和黨之參議員，則決定不在目前對柏林情勢發出議論之政策聲明。甘迺迪政府對柏林問題所作談話雖甚溫和，卻在經過觀察大致足以應付國際局勢需要之耳。美國副國防部長吉爾拔特利克強調現有計劃尚在擬定階段。渠於昨日透露：美國國防部正在研究動員若干國民警衛軍與陸軍後備隊之計劃。吉氏稱：該部之最後建議，大約在兩週後送呈白宮。美國全國有國民警衛軍廿七個師，陸軍後備隊十個師，總計約有七十六萬人。美國國民警衛軍係美國各州之民兵，其組織與訓練方法與瑞士陸軍近似。美國只有國民空中警衛隊，其下若干部隊，正具高度準備狀態，擁有最新型之飛機。美如執行上述動員計劃，國民警衛軍可能較陸軍後備隊先受召集，因國民警衛軍若干個師之準備程度較優。美政府同時透露，不久將請求國會添增防禦經費。照目前估計：甘迺迪總統已列其之防禦預算四百卅億美元撥款，國會增列之數，將在廿億與五十億美元之間。外交人士稱：美政府一面檢視本國之防務，一面又在要求北大西洋公約組織內各盟國加強本身之普通防禦力量。

【美聯社賓州．葛底斯堡十二日電】前總統艾森豪於星期三會見記者時發表談話稱：如果自由世界對柏林問題屈服於蘇聯總理克魯曉夫之下，則此舉將造成比慕尼黑事件爲更壞。根據新聞通訊社所報導之消息，并謂艾森豪氏主張美國不需要對柏林問題或其他任何事情發動全面戰爭。

【美聯社華盛頓十三日電】總統甘迺迪，今日命令其最高軍事問題顧問麥克萊，與蘇聯研究今夏召開一次大規模之新裁軍會議問題。甘迺迪今日正午與麥克萊及國務卿魯斯克之會商乃其今日對於兩項主要外交政策商談中之一。另一次商談，是今日下午舉行之國家安全委員會會議，據稱此會議是討論應付蘇聯對西柏林恐嚇之計劃。除魯斯克外，該委員會之其他成員計人員被召參加會議。

談判是何種形式。阿丹拿於訪問柏林完畢時，在記者招待會發表上述談話。渠此行之目的，乃強調西柏林與西德之密切聯繫。

東德電台播放謠言 謂西德軍兩師運柏林

又謂北約部隊改穿便服空運柏林

【路透社柏林十三日電】東德無線電台今晚引述一不知名之東德報紙之消息謂：有西德軍隊二師，已空運抵柏林。此舉係按照西柏林政府與西德政府簽訂之秘密協定爲之。惟西德國防部發言人稱此說爲無稽。

【美聯社柏林十二日電】一個共黨東德電台評論員今日稱：數以百計之北大西洋公約組織部隊，穿便服，乘坐空運至西柏林。渠并無說出彼等爲何國人，或彼等于何時抵達柏林。查現留駐西柏林之英、美、法三國部隊，約共一萬一千人。在柏林之美軍發言人謂：渠對此等虛偽部隊之抵達，毫不知情，并謂：「余認爲此乃共黨胡說八道，一如彼等通常所爲者然。」至于英法兩國，亦作同一答覆。查西柏林駐軍，乃三個戰時盟國之佔領軍，以及彼等并非由北約所指揮者。

戴高樂將軍正告老克 決拒蘇解決柏林計劃

阿丹拿指出東德共區呈一片恐怖

【合衆國際社巴黎十三日電】法總統戴高樂，今晚正式通知蘇聯總理克魯曉夫，謂西方國家將永不能接納蘇聯解決柏林問題計劃。渠利用現對於柏林問題有發生危機之際，一再呼籲法國人民團結一致。渠並宣佈法國人民服兵役之期，將延長四個月時間，將減少數個星期。

【巴黎十二日法新社電】法總統戴高樂今晚向蘇聯提出警告謂：任何改變柏林地位，或妨害進出柏林之片面行動，均足以造成嚴重後果。戴高樂向全國發表電視廣播稱，法國完全支持阿爾及利亞爲一完全獨立國之主張。戴又謂，法國現已能在阿爾及利亞採取若干和平措施，首先將在阿爾及利亞之大部份軍隊調回法國，其次即在九月將服兵之服役期減少數週。

【合衆國際社西德波昂十二日電】西德總理阿丹拿今日稱：大批難民之逃入西柏林者，此乃表示共黨統治之東德人民，在紅色恐怖力下之恐慌。阿丹拿稱：「此種難民局勢，證明東德國內之情勢，已經變成不堪忍受。」阿丹拿稱：多數東德人似急得被等逃避，以免於此時政治上發生猶豫之後，欲逃不能。渠未提及西柏林，但渠顯然是指此一條逃走路綫，有被現時共黨封鎖西柏林之壓力封鎖之虞。

阿丹拿預料 今後六個月內 爲德困難時期

西德致送蘇備忘錄未提召開盟國會議

【路透社柏林十三日電】西德總理阿丹拿今日稱：渠確信，今後之六個月，將爲德國之困難時期，但渠相信在本年年底以前，將有關於柏林與德國問題之談判。渠並未說明渠意料中之此種談判之成果。阿丹拿稱：渠並相信西方盟國對於西柏林之自由，可能達至年底以前，發現合理解決。

北極星飛彈潛艇將駐珍珠港基地

美海軍部長透露

【合衆國際社華盛頓十二日電】美國海軍部長康納利今日透露北極星飛彈潛艇在留駐于珍珠港海軍基地之計劃。渠在致參議員朗格之一封信中并謂：當該等攜帶飛彈潛艇而設之飛彈供應艦及北極星潛艇何時可在夏威夷活動，將在夏威夷建立。至于該項新計劃將耗費若干，乃屬一種機密。康納利在致朗格之一封信中謂：基於下列理由，夏威夷乃被選爲北極星飛彈潛艇之前哨站，所有彈道飛彈支持要素，在該地均屬可行：㈠珍珠港代表一個前哨站，所有彈道飛彈支持要素，在該地均屬可行。㈡該夏威夷基地，將使本土港口及活動地區或飛彈試驗放射場地間之來往時間縮短。

美飛彈跟踪衛星「米達斯三號」納入蘇聯上空軌迹運行 越過烏拉爾山飛彈基地

美現有繞地球運行衛星廿八個蘇僅得一個

【合衆國際社華盛頓十三日美聯社電】美國現有環繞地球運行之人造衛星廿八個，此一數字包括星期三日放射之「泰羅斯三號」及「米達斯三號」在內。氣象衛星「泰羅斯三號」藉由卡納維爾角予以放射，五小時後，「米達斯三號」亦在加州阿基羅角放射。一爲一個重三千五百磅之太空物體，其中僅有儀器，以便同時值察飛彈所排出之氣體。美國已納入地球軌道之人造衛星，總數爲四十五個，其中十七個已返回地球大氣層而焚燬。此外，美國曾放射兩個太空物體進入環繞太陽之軌道，此兩個物體仍在軌道運行。蘇聯曾將十二個人造衛星納入地球軌道。

「泰羅斯三號」，星期三日由卡納維爾角放射，納入四十哩高空之軌道中，將以照片跟踪颱風，並使「米達斯三號」環繞地球一周，約需四十分鐘。

環繞地球之軌道，美國「米達斯三號」於本月十二日已在蘇聯上空運行，惟共中仍在軌道運行中，此乃美國第一枚跟踪飛彈之衛星。「泰羅斯三號」，是三百五十磅，由路透社消息，在八十哩的軌道中，又將一枚空衛星納入高度。

空中偵察衛星米達斯三號於上週放射。此乃美國第一次成功放射之跟踪飛彈衛星。美國未來將以數枚此類衛星作爲偵察蘇聯遠程飛彈基地之用。

蘇聯龐大艦隊 在北大西洋 大規模演習

【奧斯陸十三日合衆國際社電】挪威海軍司令部稱：蘇聯之龐大的海軍艦隊，已在北大西洋及挪威海岸之各處。蘇聯巡洋艦、驅逐艦等海軍艦隊，已經通過挪威北部海岸，根據挪威國防部發言人稱：此種演習乃蘇聯在大西洋演習之中最大一次。渠並未說此時演習結束後之各艦隊將向何處。

【奧斯陸十三日路透社電】此間之鄰近北冰洋各島及北海之蘇聯海軍，已在大西洋及北冰洋演習。挪威外交部主要部份之一位官員稱：蘇聯海軍正在該地區巡邏，以保證北冰洋海面之安全。另一隊艦隊，則駐守北冰洋海道。

對寮國中立問題 梅農將有新建議

【巴黎十三日美聯社電】寮國中立派之蘇發拿馮親王發言人今日稱：印度代表梅農，將在日內瓦會議提出新建議，其目的在使寮國中立。梅農今晨從日內瓦抵巴黎，與蘇發拿馮在一家醫院會談一小時後，即飛返日內瓦。蘇發拿馮於最近患病入院，現仍在此醫院中調養。

麥帥昨日離日返美

【日本東京十三日合衆國際社電】美國麥克阿瑟將軍，本日悄悄的離日本首途返美。麥帥在日本訪問十一天，曾到其舊日的公館參觀。

國際共黨陰謀 在薩爾瓦多製造新革命

【薩爾瓦多十三日合衆國際社電】薩爾瓦多政府昨日宣佈已破獲一個國際共黨陰謀，該陰謀企圖製造另一次新革命。

泰總理對蘇大使表示 不附條件俄援 泰將願意接受

【曼谷十三日路透社電】泰國總理乃沙立本日對蘇聯大使表示，泰國願意接受蘇聯之不附帶任何條件之援助。乃沙立向蘇聯大使稱：泰國願接受蘇聯之經濟援助，惟須不附帶任何條件。

蘇太空人是宣傳品

加格寧謂飛行拍成照片 但此照片從未有人見過

美太空總署長嘲笑蘇聯

【合衆國際社華盛頓十二日電】美太空總署長韋伯，今天嘲笑蘇聯派遣太空人加格寧前往英國從事一次宣傳性之訪問，而不發表加格寧軌道飛行之照片。韋氏并未直接指稱蘇聯，惟聲稱：反之「吾人之計劃，并非一種宣傳計劃，吾人刻正實施一項提供科學情報之政策，吾人之太空人，現時均在工作。」韋氏稱：美國太空人施巴德拒絕從事宣傳旅行，係出於本人之決定。渠稱：美國擬於未來派遣太空人從事旅行之使命表示滿意。

加格寧在倫敦招待會中稱：渠之飛行已被拍成照片，但此照片從未有人見過。

英軍實行再度撤退

科威特電台宣佈

【科威特十三日路透社電】英國中東軍司令今日宣佈：英國在科威特之軍隊，現已開始撤退。科威特電台宣佈：英軍撤退三分之一。

【開羅十二日路透社電】據此間宣稱：阿剌伯同盟國今晚表示：科威特政府表示同意派遣部隊前往科威特，以接替英軍。

【科威特十二日合衆國際社電】科威特電台宣佈：英國已同意從科威特撤退英軍，並已開始撤退英軍，今日前已有英軍撤退。英國國防部今日宣佈：英國計劃再由科威特撤退英軍，據今日開始撤退之英軍單位，將由於從科威特撤退。

阿剌伯同盟討論科威特加盟問題

爭論四小時無結果今再行討論

科威特決將要求加入聯國

【開羅十二日合衆國際社電】阿剌伯同盟今日對於科威特加盟問題舉行之會議，經四小時之辯論，但仍未獲致結論。會議將於今日上午八時再度集會討論此事。阿剌伯同盟將開始討論科威特之申請加盟問題，惟伊拉克對此問題，即堅決拒絕。伊拉克反對科威特加入阿剌伯同盟，惟英軍現仍駐於科威特，表示科威特仍是一個殖民地。

【倫敦十二日路透社電】據英國消息靈通方面人士本日在此間宣稱：英國政府將接納阿剌伯國家派遣部隊前往科威特之建議。

中共利用日內瓦會議作反美宣傳

指美採拖延政策

【東京十三日合衆國際社電】新華社本日報導：中共「總理」周恩來，於星期三宣稱：中共「如何不能將共消滅」美國在寮國問題上之陰謀。周恩來在北平招待北韓代表團宴會上所發表之講話，謂：「如果美國堅持其拖延策略，放棄其拖延的手段……」

蘇向緬玩弄滲透手法

謂以三項禮物送緬甸 包括酒店醫院研究院

緬以同等價值白米廿年付蘇

【仰光十三日法新社電】蘇聯副總理一名，將於十五日將三項「禮物」移交緬甸，惟自後年起，緬甸將開始以白米給蘇，至一九八二年才能付清。此三項被稱爲禮物者，計爲㈠緬甸技術研究院，值價三千八百七十萬緬幣。㈡英雅酒店，內有二百房間，值價一千零七十二萬緬幣。㈢唐覺醫院，有病床二百張，值價二千零八十萬緬幣。根據緬蘇間一九五七年一月十七日所訂之「禮物協定」，緬方須以同等價值之白米，於二十年內付清。此三項「禮品」，均非緬甸所能自行管理，技術研究院須請蘇專家協助，酒店正徵求外籍經理，醫院須請外籍醫生。

印官方表示反對英國加入歐洲共同市場

【新德里十三日美聯社電】印度官方本日表示，反對英國加入歐洲共同市場。印度官方稱：英國加入歐洲共同市場，將使印度之對外貿易，受到重大損害。

孤兒入美法案可能再度生效

【華盛頓十三日美聯社電】美國國會參議院最近通過之一項法案，擬使美國人收養外國孤兒之法案，可能再度生效。

泰國外長表示 與外蒙建交祇有害無利

【曼谷十三日中央社專電】泰國外交部長今日宣稱：自由世界與外蒙建立外交關係，不可能有何好處，乃他們的部長在今晨的記者招待會中稱：「在另一方面，它并將打擊自由國家的民心士氣。」他稱：泰國政府雖未直接捲入此一事件，但關心遠東問題。

羅慕洛向加西亞報告 美對中共政策未改變 祇是技巧上畧有不同

美國對共政策亦無軟化跡象

【馬尼剌十三日法新社電】菲駐美大使羅慕洛，有報告向加西亞總統稱，美國對中共，并未改變政策，惟美國對於阻止中共進入聯合國之政策已有軟化之象。國之態度已改變，「技巧」而且不止一種，「相信北京不會踏進來」。菲外交部官員謂：渠等并未看到此等報告，至少加西亞總統尚未批示外交部存查。

突尼西亞人揚言 準備與法軍開戰 迫法撤出比塞大

【巴黎十三日合衆國際社電】外交人士今日稱：突尼西亞總統布爾吉巴今日開始對比塞大基地問題之危機，突尼西亞人會於本週開始示威，表示支持突尼西亞政府要求法國撤出比塞大基地之運動。

【巴黎十二日路透社電】「波格爾」報今日稱：法國命兵，已在突尼西亞國內之法國軍營戒備，以應付突尼西亞人之行動。

西德國防部長 史特羅斯 抵美會商

【華盛頓十三日合衆國際社電】西德國防部長史特羅斯，今夕抵此，與美國官員討論柏林局勢與北大西洋公約組織之問題。

陽明山會談第二階段 將在下月十五日舉行

【台北十三日法新社電】據接近官方之「中國日報」今午稱：陽明山會談第二階段，定八月十五日揭幕。與會者約共一百二十人，海外有六十人，皆爲文化界、教育界與新聞界之人士。其中最引人注意者，爲中國名作家林語堂與曾經獲得諾貝爾獎金之物理學家李政道，此兩人都尚在美國，兩氏是否已接受邀請，現仍未可證實。據稱此間當局亦將邀請批評政府之人士與會。

委內瑞拉 左翼份子暴動 警察開槍鎮壓

【加拉加斯十三日路透社電】警察昨晚在此間向暴動之左翼份子開火，此等暴徒攻擊汽車，縱火焚燒車輛。

傳南韓政府已決定 派專使前赴夏威夷 迎李承晚返國養老

張勉張都暎受審可能判死刑

【漢城十二日合衆國際社電】南韓政府本日爲卅八個將官舉行退職儀式，傳將派遣專使前往夏威夷，迎接前總統李承晚返國養老。李氏目前在夏威夷養病中。

【漢城十三日法新社電】南韓軍政府本日宣佈：南韓前國務總理張勉及前最高會議主席張都暎，將受審判，可能被判死刑。

金日成在北平叫囂 謂如韓國獲統一 即廢止中俄軍盟

【東京十三日合衆國際社電】據共黨北韓廣播稱：北韓頭目金日成昨日宣稱：一俟韓國統一後，北韓將廢除其與中共所訂之軍事同盟條約。

西柏林市長勃蘭特 主開戰時盟國會議 俾能達成對德和約

【柏林十三日路透社電】西柏林市長勃蘭特今日稱：渠主張召開一次戰時盟國會議，以便達成對德和約。

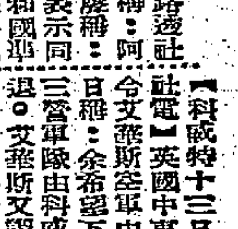
東西方在僵持中 日內瓦寮局會議 徒然進入第九週

【日內瓦十三日路透社電】十四國之寮國會議今日進入第九週，但各代表團仍未能就寮國中立問題達成協議。

五年風濕 根斷痛

余患筋骨緊痛，屈伸艱難，經周先生治愈，至今三年不發。

郭湛明



恭頌人郭湛明

周達文專醫風濕症

八折優待辦法

訃聞

不孝李威侍奉無狀禍延

家慈李母陳太夫人痛於中華民國五十年七月十二日下午一時壽終於新界屏山寓所積閏享壽八十九歲謹擇七月十六日（辛丑六月初四日）正午十二時由寓所發引出殯安葬哀此訃

恕訃未週

孤哀子 李威

孫 志雲 慶深

曾孫 掌漢 掌國 掌賢 掌邦 掌景 掌年 掌安 掌康

泣告

喪居：新界屏山唐人新村十三號邦圃

退股啓事

退股人 承股人 代表律師劉陳高律師事務所啓

一九六一年七月七日

香港童子軍總會啓事

本會于本年十二月二十七日至一九六二年一月二日舉行童軍金禧大露營，茲爲籌募經費起見，定期本年九月一日至三日在伊利沙伯中學公演古裝粵語白話劇「武則天」並編印紀念特刊，徵求廣告及銷售門券，茲委派負責人員持有本會證明文件以便洽商，如有不明之處請撥電話：六三四三式或香港童子軍總會或營地主任馬基先生電話：五八三八式查詢

社論　美明智人士已力謀糾正外交政策了

有關中美兩國因外交爭論而形成「微妙關係」的問題，根據最近的發展，中國是堅持其不變的立場，即反對「兩個中國」和反對外蒙進入聯合國。而在美國方面，國務院對「兩個中國」的各種傳說，已由發言人懷特的公開聲明「毫無根據」，總算也作了一種較有責任的澄清，但對於與外蒙建交，則仍閃爍其詞，表示未到「最後決定」。因此在這期間，美國的亞洲政策是否終於對共黨示弱，抑或毅然臨崖勒馬，摒棄了目前的那些天真幻想，其所受美國內部民意和亞洲盟邦態度的影響，將相當巨大。現據報道，美國兩黨議員對與外蒙建交，已有積極反對的表示，而若干報紙，亦因亞洲盟國對美國外交政策的充滿疑慮，感覺不安，也許美國政府對外蒙態度所以尚未至於「最後決定」，正是出於這些因素。

我們前已說過，要救世界必須先救美國，而要美國獲救，則美國人民便須對下列各點，肩負其當仁不讓的責任：一是對美國政府有直接影響力量的任何官吏或社會領袖，必須時刻督促政府堅持這種原則，以「不惑、不憂、不懼」的姿態，與蘇俄作百折不撓的週旋；二是對社會人羣具有廣泛影響的知識份子和輿論界，必須以積極和公忠的態度，儘可能提高美國人民必能擊敗共產侵略的信心，而絕不可再向美國人民散播任何失敗主義、姑息主義的空氣；三是社會上一切熱心反共的份子，對所有足以降低美國聲望和有損盟邦關係的言論主張，應運用憲法賦予的權力，隨時起而嚴詞糾正，作為政府堅強抗共的後盾，庶使共黨的潛伏份子，因清議難容，而無所施其技。我們所以有這些意見的提出，是相信美國到底必是一個反共的國家，今天之所以對反共立場搖擺不定，可能是政府領袖受了某些「不通世務」的專家顧問建議所影響，因此祇要大多數關心美國命運的公正人士，都認識這種危險趨勢而羣起挽救，則美國亦必不難從迷惘之中，覺醒過來。打一個譬喻，目前美國在外交方面的危險現象，頗有幾分像「酒後駕車」，故必須有人先阻止那危險的汽車前進，則待那司機「酒醒」後，就不會再出亂子了。

又照我們所猜想，此刻美國內部足以影響甘迺迪總統外交措施的，大約有兩種力量，一邊是頗受甘迺迪信賴有加，言聽計從的專家顧問們，這些專家顧問本着「書生之見」，喜歡高唱「彈性外交」的所謂專家顧問們，以為非把美國外交政策作「打破傳統」的嘗試，就不足顯示其思想眼光的「突出」，美國人大抵多喜標新立異，因亦少有能充分考慮到這些違背原則的後果。另一邊則是國會議員和輿論界，他們受了人民的付託，保持國家聲譽，維護國家利益是其應盡的義務，因此祇要他們發出美國外交行動有危險傾向，非力加阻止就將對國家人民都無可交代時，則他們亦有足夠力量以改變甘迺迪的主意，使那些專家顧問無以發揮其「幕後決策」，而又不必對人民負責的詭異作用。故如說拯救美國是美國人民的當然責任，則現在無疑就是國會議員和公正輿論所必須掌握的時機了。

綜合這些日來的新聞報道，美國議員動態之犖犖可舉者，有如下這幾點：在共和黨方面，參議員史高特公開抨擊甘迺迪的若干顧問，指他們和現任副國務卿鮑爾斯一樣，都是祇知道取媚於克魯雪夫的「姑息者」，史氏要求甘迺迪提高警覺，不可再受他們的「包圍」。又參議院內的共和黨議員，亦認為甘迺迪的對俄政策過於軟弱，刻正交換意見，準備發表外交政策聲明，藉以促起美國人民的注意。至於民主黨方面，據說當魯斯克國務卿和鮑爾斯出席參議院外交委員會，就援外計劃作證時，便受到不少民主黨議員就美國考慮與外蒙建交一事，提出許多嚴厲的質詢。大抵除了外委會主席富爾勃萊特之外，其他議員都多數反對這種所謂「外交新試探」。還有輿論界方面，芝加哥的太陽時報已正式評論要求對外蒙關係「推遲一點」。還有私人方面，如現已退休的前任太平洋海軍司令史敦普上將，亦於前天過港時發表談話，對美國有意承認外蒙之舉，表示反對。這都可見在政治上有較高地位的美國人士，無不感覺美國的企圖改變這項外交政策是危險行徑，因而希望能夠就其力量所及，把這種趨勢扭轉過來。不過，鑒於以「出賣中國」著名的拉鐵摩爾已到達外蒙活動這一點，美國外交當局的態度，還是教人不能放心，故能否迅正把美國由錯誤的陷阱救出來，現在正是一切愛國美國人士所要掌握的時機了。

各地通訊

中共部隊有嚴重矛盾　官兵間關係趨惡化

下級不尊重上級甚至抗拒領導　特訂定管理教育條例進行管教

【中央社訊】中共部隊中，尤其是團、連級單位，存在着嚴重的矛盾，這種矛盾，特別表現在官兵間關係的惡化和「黨委」與「指揮員」的官僚主義和軍閥主義作風等方面最為尖銳。

偽國防部為了遏止這種危機的發展，最近特頒佈了一項「連隊管理教育工作條例」。

這個條例共七章三十條，在起草過程中，共軍「總部」和各「軍區」、「軍種」、兵種的領導機關，曾組織了六十多個工作組深入各連隊，開展大規模的專題調查研究。

條例中承認各部隊出現不少問題，最嚴重的是官既不愛兵，而兵對軍官也不尊重，甚至抗拒領導和指揮，在這種情形下，軍風紀廢弛，關係日趨惡化。

鑒於上述存在的事實，所以該條例特別指出：「我軍的幹部和戰士都是階級兄弟，在政治上是完全平等的，只有職務的分工，沒有人格的貴賤。幹部必須愛護戰士，關心部屬；戰士必須尊重幹部，服從領導。在處理官兵關係和解決思想問題時，必須堅持團結──批評──團結的原則，嚴格要求和說服教育的關係，不要片面地強調某一個側面而否定另一個側面。既要反對軍閥主義和官僚主義作風，又要防止極端民主化和無組織無紀律的傾向。」

條例中給共幹和士兵作了如下規定：「一、幹部要有高度的政治責任心，要有堅強的愛兵觀點，戰士要尊重和愛護幹部，遵守政策紀律和規章制度，幹部應事事以身作則，要有嚴整的軍容風紀，又要使官兵融洽無間。」

冀魯晉遼等省　大旱後又暴雨

為嚴重。中共承認，「魯西北地區，從去秋以來，雨量極少，乾旱特別嚴重，雖然人民公社都同乾旱進行了頑強的鬥爭，但小麥仍然嚴重減產。」

浙江旱象繼續發展，據中共分析，六月中旬到七月上旬的一個月來，浙江省除北部地區有些陣雨以外，其他地區基本上晴熱無雨，發生不同程度的斷水、斷白、龜裂等旱象。其中金華、溫州、嘉興等地區，旱象發展較快，旱情較嚴重的金華專區七個縣，目前有廿七萬多人投入抗旱鬥爭。

中共消息又說，遭到嚴重乾旱的山東、山西、河北、遼寧等四省，從七月十日起，大部份地區下了雨，其中山西中部，河北東北部和東南部，遼寧西部，達到暴雨程度。山東西北部出現過特大暴雨，但內蒙古、河北西北部和南部，山西西南部及山西南部，因未落雨，旱情仍繼續發展中。

另綜合中共「人民日報」六月中旬的報導指出：廣東、福建、廣西、四川、山東等省，由於水旱災害不斷發生，目前中共正調大量的勞動力，進行夏季作物的田間管理工作，並補種一批雜糧以資補救。

據說，廣東省除季節性最早的海南島已進入早稻收割大忙外，其餘各地的早稻正在抽穗揚花，後期的田間管理工作極為重要，特別是在暴雨之後，加施一次北尾追肥，並合理地排灌稻田水，防止早稻倒伏，爭取災後收成的一個關鍵性問題。福建省南部各縣，中共動員廣大羣衆，盡一切力量從事田間管理工作。據說迄至目前為止，閩南大部份地區，由於連受颱風暴雨襲擊，加上施肥不足，早秋莊稼長得極不平衡，有不少縣份如福州、漳州等水稻尚未全退，閩共已組織社員從事扶苗、補苗、追肥等運動，並積極開展防倒伏、防病蟲害等運動。

廣西省於大旱之後，接着遭受了暴雨襲擊，早期糧食作物的栽培已失農時，桂共正利用六月以來普遍暴雨的機會，分別在百色、柳州、南寧等許多縣市補插中稻、紅薯等雜食作物作為補救。據謂「百色專區」各縣，已集中了百分之八十以上的勞動力、耕牛和農具，全力栽插中稻。田東、田陽、百色三縣的各級共幹和二十七萬多名「社員」，正集中在一起突擊雨後插中稻。

四川省本來就感覺到地少人多，加上長期乾旱，糧食作物的播種面積越來越為不足。川共正飭令各地共幹，儘量利用田邊地角等零星非耕地，增種瓜菜和雜糧、芝麻、向日葵等油料作物，企圖開闢一條新的耕種途徑出來。若干乾旱特別嚴重的地區，更要求在較高較寬的土坎上種植高粱、玉米等耐旱作物，增多一部份收入。

山東省小麥收割的面積，雖已達到二千萬畝以上，但由於該省長期苦旱，麥收只是一種象徵性的收割而已。目前主要力量仍是放在夏播工作上。一部份羣衆被迫從事麥田套種活動，一部份人正在補種玉米、地瓜（紅薯）所謂高產早熟的作物。全省各行各業的共幹和職工，大都投入于此種活動的支援工作。據舉例稱，僅荷澤地區的工廠、學校、機關等單位，即抽調有八萬多人開赴到夏收夏種的第一線。

大陸各省入春以來　水旱風蟲災相繼

東北本月初暴雨冰雹侵襲　湖北在旱災後最近有蝗禍

【本報訊】繼過去兩年來的連串水、旱、風、蟲等災害之後，大陸各省今年自入春以來，也和過去兩年來一樣，遭受各種自然災害的侵襲。據中共通訊社十二日消息稱：七月份以來，吉林省許多地方遭受暴雨、冰雹和大風的襲擊，毀壞了不少莊稼和房屋。受災嚴重的有柳河、懷德、梨樹、遼源、雙陽、榆樹、農安等縣市。據中共通訊社說，這次災害的特點是：風雨雹交加，來勢兇猛。如四平地區，七月四、五兩日，個別地方降雨一二零毫米（公厘），一二〇毫米約為五吋），風力則達到十到十二級。長春地區受災的農田，一半是因內澇和莊稼被大風刮倒；另一半是雹災，有不少大豆被冰雹打掉頭，玉米打掉了葉子。通化地區，除不少莊稼受淹外，還毀壞了一些房屋。

湖北方面，又發生嚴重蝗災。「新華社」說，這次蝗蟲來勢猛，密度厚，是湖北省近幾年來少見的。沔陽、天門、漢川和應城等縣的發生面積，就有卅二萬多畝，每平方米（公尺）有蝗蟲一百多個，使早稻和中稻等的生長受到不同程度的影響。在此之前，中共承認湖北省今年的旱災也空前嚴重。據報導：「旱情較重地區，目前已有一部分水田因為斷水沒有插上秧，已插秧的水田也有一部分因缺水枯裂了，正在打苞的早稻和正在抽穗揚花的早莊作物的生長，受到嚴重的影響。」

長期受旱的山東省西北部，自七月十二日降落暴雨後，又發生水災。德州因雨量達到三百零二毫米（約十二吋），災情較

中共竊據大陸十一年　受災害面積逐年增加

種種跡象證明：今年大陸各地的早稻和其他夏收作物，均因水旱災害之侵襲，夏收已打了一個極大的折扣，就搖搖欲墜的中共暴政來說，這些因素，均將促成其提早崩潰。

從中共歷年來所透露的災區面積，證明在過去的十一年中，大陸自然災害跟隨中共所吹擂的所謂「水利建設成就」，而一年比一年嚴重，計一九四九年受災面積為一億一千餘萬畝，一九五〇年為七千餘萬畝，一九五一年為五千八百餘萬畝，一九五二年為七千萬畝，一九五三年約一萬畝，一九五四年增至一億五千萬畝，一九五五年為一億七千萬畝，一九五六年為二億二千餘萬畝，一九五七年為二億八千餘萬畝，一九五八年為二億九千餘萬畝，一九五九年為四億餘畝，到一九六〇年增至九億餘畝，超出全部耕地的一半；今年的自然災害，根據中共所供認，不僅災情嚴重，而且範圍廣泛，幾乎遍及整個大陸。預料饑饉將隨受災面積的增加而達到更嚴重的階段。

原料與設備不足職工鬆勁　大陸工礦生產走下坡

一般工業產品質素亦低降

【本報訊】大陸各地工廠、礦、場，由於原材料、設備和勞力不足，加上各廠礦共幹和工人都產生了「右傾鬆勁」思想，致生產方面一直走下坡。

因為原材料和設備不足，早已使中共工業癱瘓不前，也是大陸工礦企業方面的老問題，所以中共工業建設之所以趨於失敗，這是一個主要的原因。至於勞力不足，則是因為今年中共改變以農業為主，工業為輔的方針以後，才發生的。因中共為了增加農業生產，乃從各廠礦企業中，大批調動勞力，前赴農村支援農業生產，於是產生了這個勞力不足的新問題。因而使工人和共幹，都有了「右傾」和「鬆勁」的思想。

除原材料、設備和勞力等不足的三大問題以外，使企業界的共幹和工人產生「右傾鬆勁」思想的因素，還有一種更重要的，這就是中共為了達到增產和減輕成本的目的，對工人生產安全不注意，致工礦事故頻仍。據中共「開灤礦務局」、「大同煤礦」和「包頭焦化廠」為例，便會不斷發生工傷事故。因此一般職工不肯以自己生命為兒戲，多視下洞和進車間為畏途。又口糧不足和營養太差，也為職工們所不滿。據中共指出，這些問題，如不及早解決，一般廠礦將有停工之一日。

又中共最近對機械、電機、冶金、紡織、化工、輕工業等部門，曾強制實行一次產品質量普查，用以挽救產品質量日益低落的危機。據最近檢查的資料透露，各廠礦企業生產品廢次品率有逐漸增長無法扭轉的趨勢，例如「天津鋼鐵第三分廠」製造的油磚，中間有空洞，稱不起鋼水沖刷，因而影響爐體的壽命。許多生鐵質量不好，以至煉不出好鋼，煉不出好鋼材，生產不出好機械。

輕工業方面所產布疋斜縐很多，膠皮開綻，鞋底穿洞，新磁一碰就壞。最有問題的是製藥工廠，尤其是小型製藥廠，對產品檢驗有時含糊眼看、手摸和耳聽來檢查產品質量，因而時常使用藥人發生高熱等不良反應，甚至因而死亡。

台中一甫行出獄盜竊犯　向岳父妻子索欵不遂

毒殺親生兒女再自殺　長女斃命兩子及本人中毒昏迷

【台北航訊】台中消息：一個甫出獄竊犯向妻討錢作走私生意未遂，竟以農藥毒殺一個親生女兒和兩個兒子，繼之自行服毒，除女兒中毒過深當即死亡外，其本人與兩幼子經送醫院急救，現仍呈昏迷狀態，生命垂危。

涉嫌毒殺親生兒女的男子黃春長，三十三歲，台北縣汐止人，前因犯盜竊罪，被嘉義地院判處徒刑一年六月，至七月九日刑滿出獄，返回岳家陳根塗（六十歲，住台中市建國路五六巷三號，經營發動機修理工廠）家暫時棲身。

黃春長曾為登記有案之甲級流氓，早年與陳根塗之女陳梅英結婚，育有兩男一女，長男黃榮宗（七歲），長女黃鳳芬（五歲），次男黃榮賜（三歲），當其犯竊罪入獄後，妻兒寄居岳家，黃某八日刑滿前即函告其妻定八日返家，其妻欣喜之餘，當即親往車站迎接未果，黃某未知何故，竟遲至九日下午始歸來，並表示極不愉快，即令其妻賣去家中馬達，供其前往高雄作走私生意未果。十一日上午再向其妻要錢被拒，將妻痛毆一頓。十一日獲悉其岳父賣了馬達，向岳父要錢，又未得逞，於是十二日上午又爲妻子出氣，約十一時，乘陳梅英在屋外照顧子女之際，將她拖至屋內，先以鐵絲恐嚇，繼持菜刀逼妻要錢，陳梅英掙脫逃出，在車站附近躲避不敢回家。

至十二日下午三時許，黃春長喝了大量酒後，以農藥毒殺三個未滿七歲子女。約四時左右，其岳父陳根塗在屋外工作，突聞嘔吐聲，進房探視，發現三稚子已中毒昏迷，當即抱起中毒最深的長女鳳芬趕往綿光醫院小兒科求救，終于不治身死，只好將遺體抱返家中。此時黃春長見女兒已死，自知闖下大禍，也到二樓床上服大量農藥自殺，其妻返家後警覺，同時將中毒之兩個兒子送黃小兒科求救，迄未脫險，待刑警趕至，黃春長已是面色蒼白，不知人事，經送台中醫院急救，至八時仍在昏迷狀態，全案刻由警方偵查中。

菲政府准私立學校　自由訂定課程

但須經教育部批准

【本報馬尼剌航訊】菲總統加西亞決定執行放寬管制教育制度政策，并已正式訓令教育部長，准許各私立學校擅自訂定其課程。

據菲總統府新聞部長那必剌宣佈，加西亞總統之是項措施，是針對目前菲國教育之制度，給予私立學校更大之自由，以自行修訂教授學生之課程，這對私立學校來說，未嘗不是一項好消息。

加西亞總統日前前往碧智省進行競選活動前，簽發致教育部長羅迷洛之訓令，而命教育部長從速頒佈一訓令，以執行其是項新政策。

總統新聞官稱，該項新政策雖准許各私立學校自由修訂課程，但該項課程應經過私立教育局之批准，而應教育部長批准者。

又謂，有關學校如濫用該項自由權，則將被嚴重處罰。

新聞部長那必剌并宣佈，加西亞總統是接獲一特別委員會之建議，認定當局如授予各私立學校更大修訂課程之自由權，可不必經國會之行動，而只需頒佈行政令。

加西亞總統於今年一月間國會常會開幕致國情諮文時，曾要求當局計劃授權私立學校自由訂定課程，後渠乃下令組織一特別委員會，專研究該問題。

加西亞總統根據特別委員會之建議，曾表明致力教育事業之私立學校，而水準高之私立學校，建議及教育部長批准後，可根據現有法律之規定，自由訂定課程。

南越政府軍在福綏　搗毀越共基地

在建和破獲越共四巢穴

【本報西貢航訊】據南越軍方公佈：福綏省治安部隊人員，於六月廿二及廿三日的一次行動中，曾在福綏省東北面森林地帶中，破獲越共的一個秘密據地。治安部隊人員，將越共此一基地之廿間茅房，全部毀壞，鹵獲大批糧食及其他物質。是役計有三名越共被擊斃。

在保安團之協助下，陸軍和省之政府軍，曾於本年六月廿六日，在平大郡展開一次掃蕩行動，曾擊斃七名越共，破獲了彼等的四個巢穴，及鹵獲步槍一枝與大批文件。

又同月廿八日，治安部隊接獲密報，曾出動包圍一間有四名越共正在開會的住宅。結果，將其中一名企圖逃遁者擊斃，另三名被擒。

另一批政府軍，於本年六月廿六日，曾在非此西南面卅八公里的地方，展開一次行動，並與一股越共發生遭遇戰。

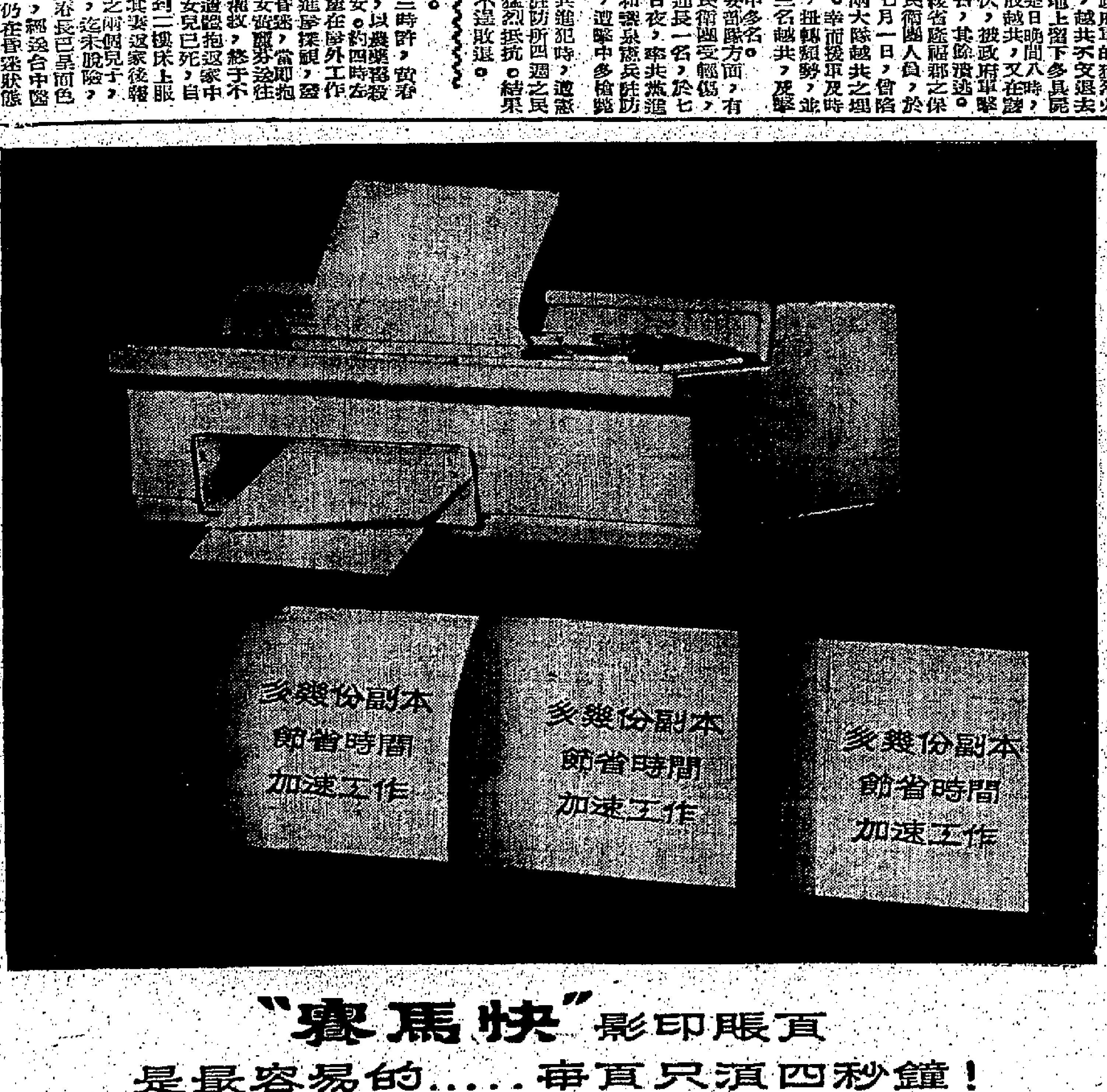
在政府軍的猛烈火力下，越共不支退去，戰地上留下多具屍體。是日晚間八時，另兩股越共，又在該地中伏，被政府軍擊斃四名，其餘潰逃。

福綏省隆福郡之保安及民衛團人員，於本年七月一日，曾陷入由兩大隊越共之埋伏圈。幸而援軍及時趕到，扭轉頹勢，並擊斃三名越共，及擊傷其中多名。

保安部隊方面，有兩名民衛團受輕傷。

越共連長一名，於七月二日夜，率共黨進犯邊和謀梟兵駐防所時，遭擊中多槍斃命。

越共進犯時，遭該兵及駐防所四週之民衛隊猛烈抵抗。結果越共不支敗退。



"賽馬快"影印賬頁

是最容易的.....每頁只須四秒鐘！

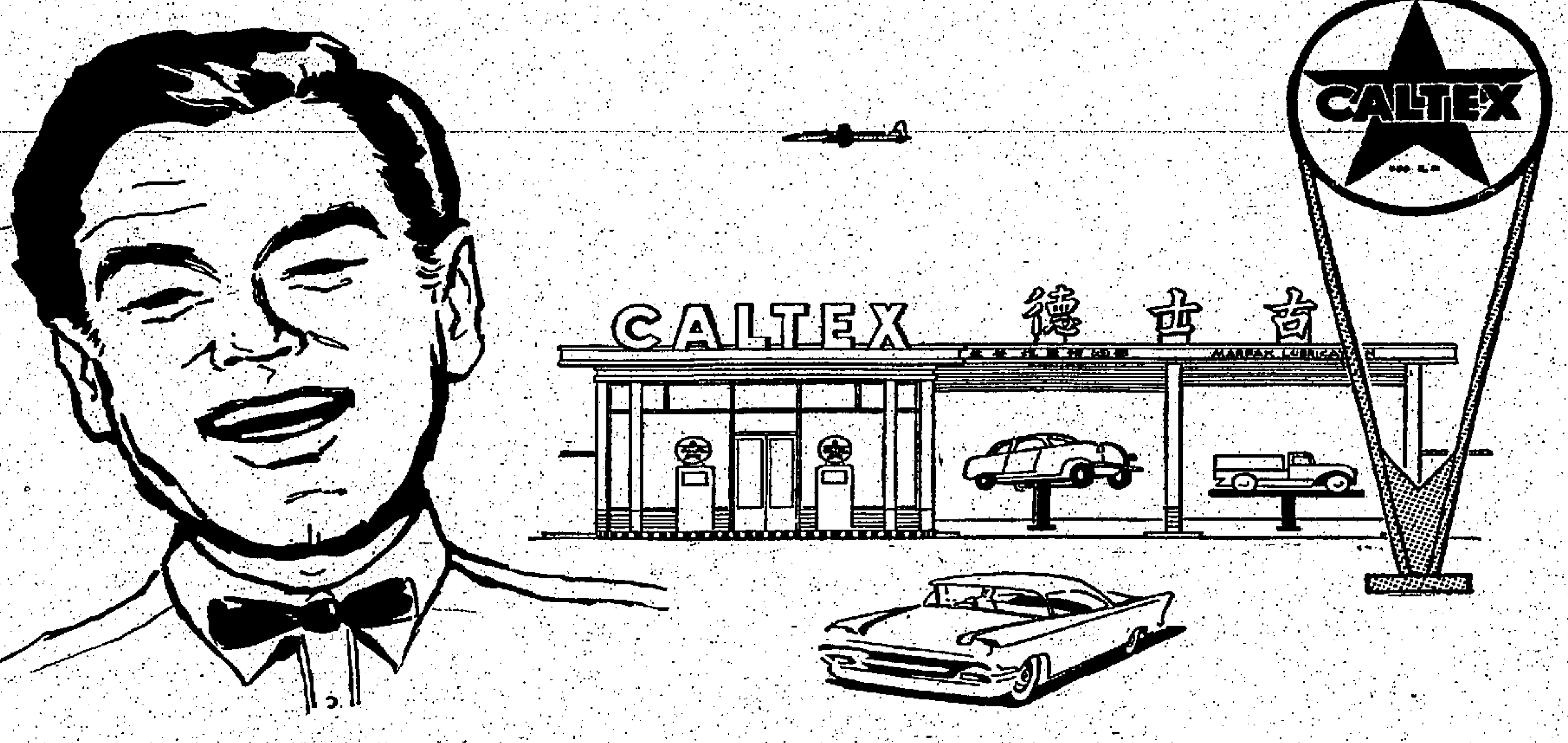
不要賴那遲鈍花錢的影印方法而拖延你的工作現在你可影印你所要的一切副本——在很短的時間內完成而所化的成本亦極為低廉在你的辦公室內安置一部"賽馬快"影印機影印查賬報告且可幫助你服務迅捷工作順利。

人人都會使用毋需化學藥品並無底片亦不用特殊訓練"賽馬快"電動影印機印本乾淨立即可用不怕塗污亦不沾紙。

新"賽馬快"機其輕巧猶有如普通手提打字機一般請參觀新穎廉價的"郵驛"型影印機定價特廉用此機影印帳單賬結單對賬表或函件等——四秒鐘內迅速完成準確可靠且無法塗改即採用每一商店都應購置此機可加速工作而節省時間請電話或來函當場免費試驗

3M COMPANY

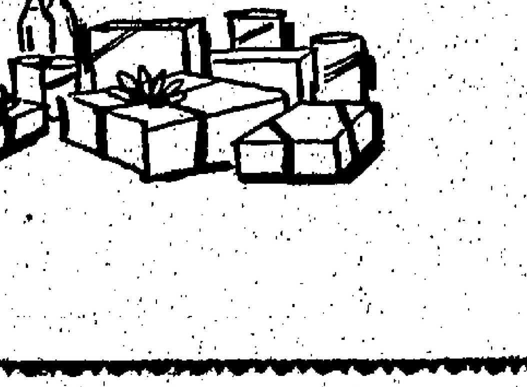
如欲垂詢請賜電話 三一一四六 姚甯同益洋行 旺山大道一〇三六室 林壽棉先生接洽



德士古 CALTEX

啟德電油服務站　即日開幕

顧客可得名貴贈品及飲品



服務週到・歡迎惠顧

代理商 德祥

電話：82-8924

柏林是否將掀起戰爭

德日英法義各國觀點的異同

東西雙方的強硬聲明，使柏林危機的步伐加快了。而在局勢走向攤牌階段的時候，也滿天是「火藥味」的聲明。顯然，美國甘迺迪總統及蘇俄的赫魯雪夫總理都表現了勢不後退的姿態，但是美國的盟國又怎樣呢？他們也準備和柏林有戰爭嗎？還是準備再來一次交易？以下是各國自己對柏林問題的見解，足以澈變地顯示柏林危機的演變途徑。

西柏林這個「亦主」城市的人民，都深信赫魯雪夫不會爲柏林而發動戰爭。他們最大的焦慮，不在戰爭發生，而在恐怕西方在共產黨壓力底下，會作出投降性的小妥協。

五千名美軍及五千九百名英軍及法軍，在西柏林很活躍，也非常勢協。不過在柏林人眼中，這些防軍，只是西方將用戰爭保衛柏林的象徵，因爲在柏林週圍有二十師蘇軍。

柏林人認爲美國爲柏林而戰的準備是不夠的，他們正等待蘇俄的第一個壓力，好由此觀察美國對共產黨壓力的反應。

倫敦方面認爲柏林危機不會引起射擊戰爭，但將引起一個神經戰，而此神經戰的結局，即是一次談判。麥美倫首相在下議院中說：「如果蘇俄不直接向西方在柏林的責任挑戰，及如果蘇俄願和我們討論柏林問題，我們是準備這樣做的。」官員私下表示，英國不單只爲了東德發給檢查西方軍隊的車輛進入柏林的通行證，而冒戰爭危險，甚至不願爲承認東德政權而冒戰爭危險。他們認爲承認東德政權，只不過是接納現實而已。

現時在英國的幕後爭論是：西方應在蘇俄與東德簽署和平條約之前，或待他們簽約之後，始與蘇俄展開談判？換句話說，西方應與蘇俄交手，還是待東德控制了進入柏林的道路之後，始與此傀儡政權交手談判？

倫敦方面預料，柏林危機的結局是：和共產黨達成新的協議，以保留西柏林的基本自由，來交換取盟國事實上承認「兩個德國」。

巴黎方面認爲，美國及西方盟國必須不辭一戰始能挽救柏林。戴高樂總統認爲：如果西方有不辭一戰的決心，克魯曉夫就會退縮。如果西方無此決心，柏林將不保。

戴高樂認爲不妨談判，但以蘇俄先提此議爲限。同時他認爲不妨作承認東德與波蘭邊界之讓步，來換取柏林局勢的鬆弛，惟決不能出賣英法駐軍柏林的基本權利，也不應官式承認東德政權，他準備派更多法軍入德境，及同意將北大西洋公約中歐的軍隊，進入警戒狀態。法國是準備和蘇俄打一項神經戰的，他們只恐怕英國的態度太軟弱。

日本方面認爲，克魯曉夫想藉柏林問題取些利益，但在柏林方面的意志鬥爭，不會分發戰爭。日本人認定柏林危機將依此方式演變：克魯曉夫繼續其「訛詐」，以期分裂盟國及製造核子戰爭的恐懼「歇斯德里亞」，蘇俄不致用武，但將要挾東德擁盟國，迫使盟國與東德談判進入柏林之類的問題，但東德之所爲，將有限度，而不致達到使西方忍無可忍的程度。共產黨的目的，在使西方漸漸接受「兩個德國」的事實。

日本人認爲，這次蘇俄手中的王牌更好，因爲擁有英國已準備妥協的記錄，美國有些大員也如此，而且在非共產的亞洲人眼中，甘迺迪政府也有「其表」的記錄，寮國問題就是一例。

羅馬的官方人士，預期柏林危機的結局，將是談判的妥協，而非戰爭。

義大利官方認爲，共產黨雖然擺勢洶洶，但將避免對進出西柏林的西方交通作有形的干涉，致令做成軍事攤牌。一個官員說：「西方盟國，需要有一個新的對德國及柏林的政策，西方不能繼續對東德之存在詐作不知，而且不能因此而引起戰爭。」（西梁）

日本的中共通江頭數馬評述

大陸經建大躍退

雖然今年的天災還不如去年的嚴重，但整個計劃已告失敗，致目前還不能召開「人代會議」，決定現年財經計劃。

·西江·

日本大陸問題研究專家江頭數馬，係有名的「中共通」。據指陳，三年來大陸因風災、水災、旱災，雖地大物博，經于發生嚴重飢饉，爲前所僅見。中共雖不斷吽喊「大躍進」，但六億五千萬人民的食糧問題無法解決，世界從沒有人既餓而從事建設，故中共經濟建設計劃大受影響。

江頭數馬指出，中共受的災害爲暴雨與颶風，四月下旬廣州附近大雨逾三百米厘，五月中旬浙江及福建遭颶風襲擊，後來降雨逐漸向北移，福建、浙江、廣東、廣西、江西、湖南等省下雨一百公厘，而廣東的陽春縣，江西省的廣昌縣等地，下雨竟達四百公厘，因此造成許多河流決堤慘劇。福建、廣東、江西三省耕地被淹達二十萬五千畝。江西贛江氾濫南昌附近洪水爲患，浙贛鐵路因此交通斷絕半月。中共政權曾動員數十萬農民與士兵從事防洪，但結果未見公佈，料想災情相當嚴重。

今年天災較諸去年的災害不可同日而語，去年受災耕地佔總面積半數以上，約六千萬畝，其中三分之一完全失收。災害大別爲四種：春夏雨季雨害，其次爲廣東至東北的沿海地帶，由於發生風災、水災、旱災，結果蟲害普遍蔓延，華北一帶發生瘟疫，損失極大。

華南一帶，今年二三月間雖連綴雨爲患，但山東、河北等省，正月至六月大旱，同時蝗蟲爲災亂飛，故河下游一帶沒天。去年旱魃爲患，中共叫起「沙漠良田化」，由於氣候寒冷，也告失敗。

普通自華南沿岸登陸的颶風，多向西吹向東北及西伯利亞。今年廣東的福建，登陸颶風，若不北上，則山東一帶，受害亦爲料中事。

山東、河北等省，據說數年來推進開水田，灌溉而毀壞擴大，一九五八年以來，「人民公社」強迫農民掘井，修貯水池等，因天災已化爲零。

去年，中共大陸各省均發生天災，有收穫紀錄者僅四省，所以中共唯有從海外輸入大批米麥及小麥物。未來，去年中共預備償還蘇俄債務的二億六千萬美元食糧，因糧荒嚴重，迫得留爲自用。今年，向蘇輸出物資項目，已刪除食糧，相反還要向蘇借貸砂糖五十萬噸。另一方面，去年向澳洲、加拿大、法國等購買小麥，今年六月份起已陸續運至大陸各港口。

戰前，中國輸入外國食糧，依屬「慢性的」，中共竊取大陸政權後，以國內食糧自給爲目標，推行工業化政策後，輸出大批農產品。一九五七及五八兩年，由於豐收關係，可能有若干存糧，爲獲取外匯，曾大部份向外輸出。

去年中共農業生產實況至今未見公佈，但從一月廿日中共九中全會發表「遭受百年來最嚴重天災，致農業生產計劃失敗」，即可證明其農業計劃，已完全破產。

去年度中共食糧生產目標二億九千七百零五萬噸，但實際收穫在二億噸以下，但其他如大豆、棉花等生產數字縮減，亦爲不可否認的。

華南地區風災水害相繼襲擊時，適逢小麥蔬菜收穫時期，損失頗大。

農業計劃的失收，又使都市食糧、輕工業原料，極端缺乏，所以至元月也不能召集人民代表大會，決定本年度財政、經濟計劃。

農業既受天候左右，如水利、機械化、肥料等，能作有計劃調節，尚可挽救。但中共動員大量農民建設水利，多係土法，且不合科學，效果至微。

中共雖企圖改革農業，但若今機械化的耕地面積，僅佔總耕地百分之五。天災影響中共農業不少，但人民公社弊端過多，亦爲農業失敗一大原因。

還有一點，以往提倡土法工業，現已大致倒閉，可能大批勞動力將轉回農業，但勞工調配過程中，十分混亂，損失難估計。

最近中共人民公社採取「三級所有制」（人民公社、生產大隊、生產隊），「三包一獎」（生產、勞動、價值生產指標超原定計劃價獎），「四固定」（生產隊於生產期中固定使用農具、土地、家畜、勞動力），光怪陸離，其主要目的，企圖刺激農民生產。現大陸私人菜圃已大致復活，農村已開始有自由市場。

「人民公社」制度遇過太多困難，中共可能徐徐改變爲生產合作社相彷彿的機構，以應付目前嚴重災害。天災對中共急激工業化打擊非同小可，中共爲挽救危機，「人民公社」制，必大規模改變，是毫無疑問的。

國際剪影

圖爲在科威特與伊拉克邊境佈防的英軍

調查國防部走漏秘密

甘迺迪原來係別有作用

他想藉此強調了新聞週報所載的美國計劃，使克姆林宮相信美國確有意爲柏林打大戰。

一批特務人員，在五角大廈長達十七里的走廊內排個密。

聯邦調查局奉命追查聯合參謀部內可能走漏新聞的漏洞，這是奉行甘迺迪總統的命令，這樣子一來，最低限度，有一個時期正常的新聞來源便要乾涸。

有記者問及一位五角大廈的官員，他說道：「這好比野牛已出了欄。我剛花了幾個小時，答我聯邦調查局的問話。請別再問我好不好？我也不知道什麼可以說，什麼不能說的呀？」

事情得回溯至幾個月之前，當國防部長麥南馬拉指摘五角大廈因太多的秘密洩漏與出版界。麥南馬拉並指派空軍保密官卡爾中將負責，研究如何及因何有此等情事發生。就在這個時候，正常的新聞發佈也已受了妨礙。

對於新聞界批評，國防部長最近採取了更諒解的姿態。他和其他高級官員多與新聞界接觸。

白宮方面不久之前開始了新的措施，總統向聯邦調查局下令，調查誰人把美國準備應付柏林的危機的消息洩露。而在時間上，和新聞週報雜誌發出的那段文章題爲「五角大廈的計劃」是那麼的巧合。

現在由可靠方面獲知聯邦調查局正要調查的，並非在乎發掘新聞的漏洞。而新聞週報雜誌所登出的文字，也未絕越了或減少如所週知的五角大廈防衛柏林突然計劃的範圍。

他正要調查的是，强點發揚刊所載各點，而不由白宮通發途徑証實。因此，藉表示對大秘密走漏的震驚。希望克姆林宮所受的衝擊更大。

甘迺迪政府原初目的，係使蘇俄的相信美國和他的盟友並非虛張聲勢，而是眞的寧願甘冒核子戰爭也不放棄西柏林。如果把這段消息否認了，就等於把目的破壞了。何況這的消息卻是眞的，予以証實是有幫助的。但如果由大本營洩，豈不更爲有效？

現在，仍然未弄清楚這段消息是由從前已知道之資料對照出來，或由漏洞漏出。但在一九五八年柏林危機發生之時，爲人所週知及已有列之報章的計劃綱形，其中某點則可發現。

簡而言之，若干步驟，包括由西柏林撤退二十五萬美國人民，加強美國駐歐洲的部隊五個師，宣佈有限度緊急狀態，以美國民防衛隊，及後備役，及增強其他在歐洲作戰部隊的備戰態勢。

唯一新的地點是，甚表示美國要用核子武器的意願。這段消息中，此舉有待於核子試驗之恢復，或將原子武器推入「戒備」狀態。

白宮否認，聯邦調查局之調查，係針對在「某些報紙，或某些記者」。白宮的新聞秘書，說：「新聞週刊登出的消息是不準確」。

一九六七年着陸月球

三人太空船外型未定

曾有廿五種不同的設計，包括碟形的，假如一切順利，太空船升空時後一段速度爲每小時一萬七千五百哩。

這計劃的最後主要成份當然是人，他們從何而來呢？水星計劃尚原方的千餘官練的飛行員中挑選它的太空人。這樣選擇的聰明處，已由施巴德的工作表現（在太空以及回返地球中）證實了。與「阿波羅」計劃有關的一位文官工程師欣賞的說：「月球的任務，需要那種與種和成熟。」

問題却是：許多「阿波羅」設計者認爲，施巴德和他的同僚太空人同時太老了，恐怕不能夠參加另一種緊劇的訓練計劃。這些太空人，現在的平均年齡是三六・七歲，其中好幾位曾經飛行了十五年以上。爲適應一九六七年的着陸月球目標日期，國家航空太空總署必須在一年內選擇和開始訓練候選人員。上述的那位工程師說：「最低限度，它將是個五年計劃。」那裏將有循序的體格訓練，以及天體航行、火箭炸藥、電子、天文、輻射物理和醫院護理等特別訓練班（阿波羅的機員或許要懂得腸，一如飛艇駕駛大伙在戰機巡邏中的飛艇上所做的）。他們將能使初期的「阿波羅」飛行（引致着陸月球）在環繞在地球軌道上的幾個星期，以試驗飛行配備；以及那些環繞月球飛行，以試驗完善的航行和導向技術。

據一派人士的意見，一「阿波羅」的最後候選人，是那些較年青的職業軍事飛行員，以及最近從三軍學院出來的畢業生，其中一位，估計將需廿五人，以進行正常的訓練。

但是，目前的七位太空人的經驗和智慧，不必浪費。一位科學家說：他們已受到那個高度的訓練，他們或許比較在水星計劃中工作的任何人員對太空飛行知道更多。他們在「阿波羅」計劃中，將是良好的高級教官。」

只因爲「新星」的最後階段仍在裝論中，「阿波羅」太空船的正確形式還未決定。一九六〇年夏間，國家航空太空總署擬訂了原始的技術條件（人數、飛行的期限，在月球着陸的重量、燃料的儲備），並叫巴摩爾的「馬丁公司，波城的通用電器公司飛彈及太空船部，以及聖地牙哥的「康威爾——太空人」等是發設計計劃。最低限度，曾經考慮過廿五個不同的設計。有些是碟形的，以方便「阿波羅」在最後降落以增加曳力和減低速度，落時易於回返地球的空氣層。其他的有小翼，以便於回程時供給昇力。更有些像具外降機和拖曳機的形狀。有一個模型，「阿波羅」回返地球時，粗鈍的那端向前，一如水星船的狀態。船艙設計，抵禦輻射的外層以及主要火箭控制火箭的位置，也是各自不同的。

但是，有了這些不同的地方，可以概要描述「阿波羅」的第一次飛月球去的飛行。下列的敘述，是根據訪問「通用電器」的「阿波羅」計劃的經理阿瑟博士，「馬丁」的「阿波羅」計劃的經理莫爾斯，和「康威爾」的「阿波羅」計劃的顧問文力克博士所得的資料的。

三個人的船員，由鈍門進入「阿波羅」太空船。他們的重量總計不超過六百三十磅；每個人的體重不超過一百七十六磅，衣服工具等約三十三磅，包括氣壓衣和跳傘。座椅的安排像一架現代噴射運輸機的：機長坐在控制板的左邊，副機師坐在右邊，工程師——科學家坐在後邊他的支柱旁邊。每個人都受過「交替訓練」，應使他能夠做其他的人工作。

多引擎的「新星」的第一節噴吼後十分鐘，「阿波羅」在一百二十五哩的高度，以一萬七千五百哩的時速，環繞地球飛行，它是在一個停放的軌道上。機員檢查各種工具儀器，以及一切是否完善，然後由機員把他的太空船仰頭向月球的「逃脫」噴射。如果各種工具有些不妥，他將停止作月球飛行，而使用他的煞車火箭，以使太空船返回地球。假定一切良好，他較準噴射地點的坐標點。然後，與地面上各站聯絡以後，機長使用船上的引擎，以每小時二萬五千哩的速度逃脫。

現在，太空船已在月球與地球的旅途中，沒有重量，靜悄悄的穿過太空的永恆之夜，氣壓衣脫了下來，仔細的存放在衣櫥裏。艙內的氣壓等於五千呎上的氣壓，溫度是七十四度，像丹維爾的春天。他們的身體便會從座椅懸移到那裏，或者他們可以穿着水松狀的黏貼性的鞋子，以方便行走。一個隧道似的門，貫通飛行中心和工作休息室。機員分配工作，船上的檢查飛行職員，實行觀測計劃和地球的距離，駕駛控制上的位置。在太空的旅途中，機員的上的有所顯示，如果所有的不動的儀器都損壞了，機員仍然能夠由吊座表來決定他們的位置。（中）

受西柏林繁榮刺激

東德將發生反共暴動

西柏林的經濟，最近有長足的進展，益見東德的經濟非常惡化，這是引起柏林危機的另一因素。

西柏林經濟的新進展，已使西柏林繁榮和東德經濟惡化的對比，更加深刻起來。

西柏林商界人士在週末發表的數字，足以說明引起柏林危機的重要經濟原因，因爲西柏林的經濟愈繁榮，愈加激怒赫魯雪夫和東德共黨。

西柏林的工業和商業公會在發表一新統計時說，最近西柏林的經濟生長率，是至足快獻的。西柏林祇有二百二十萬人口，卻有最大的工業進展，非德國任何一個大城所能及。

據這公會主席波納說，由本年一月起至五月止，工業生產額比去年同期增加百分之十六，工業工人增多三萬一千名，新訂購單增多百分之二十。輸往西德的工業產品增多百分之十九，總值是八億元。失業人數減至百分之一，有很多工廠還欠缺熟練工人。

波納說，這非常的經濟生長率是意味着西柏林不復需要西德或美國再給以援助。他在一個商業會議中聲稱：「我們沒有提出要求，而且我們不應提出一項新要求，是我們必須向我們自己提出的。這要求是我們必須站在我們的工作崗位，本着毅力和信心來履行我們的責任。」

其他的數字顯示，自從赫魯雪夫在一九五八年十一月發動一個運動把西柏林變爲自由市的宣傳運動以來，西柏林的新居民一共增多了五〇、〇〇〇名，新職業也新增了四五、〇〇〇個，其中四〇、〇〇〇個是屬於工業的。

工業產品資出量增多五百萬美元。一九六一年五月的工業生產，比一九五八年五月增多百分之五十八。

同時，東德的糧食危機已在德國問題中造成一個新的緊張因素，有在東德境土重新引起反共暴動的可能。

東德去年施行人民痛恨的集體農場制度所造成的麵包荒、馬鈴薯荒、牛油荒和肉類荒，已使很多城市受其害。同時，東德工業被當局所收的一部份原因，是東德工業所發生的困難又大大增加。

據報告，東德難民每週湧至西柏林的平均率是四千五百人。東德自從一九四九年以來，逃出的難民一共有二百五十萬名。

這是意味着東德的有技巧工程師、技術人員，和熟練工人逐漸外流而耗竭。此外還有大批青年，在東德的技術學校畢業之後，也逃往西方。他們在勞力短絀的西德市場找到職業，是沒有難的。

據西柏林上週接到報告說，批評東德政權經濟無能的風氣已傳染於各部門的政治官員。人民對全般經濟惡化的憤恨程度，也隨糧食的短絀而繼增高了，東德人民大聲疾呼公開發出反對共黨統治的怨言。

——古原——

英出售眞空蒸水機

設計新型女用胸甲

△英國一位女子服裝設計家，最近設計製成一種「T」字型胸甲，可以放於衣服之間，以保護皮膚及衣服。其優點爲既有舒適之利，且能使無吊帶的衣服、乳罩及泳衣等更耐用。

△外國政府已紛向英國廠商訂購蒸發器材，每部每日可蒸發食用淡水一、四〇〇、〇〇〇加侖，其交貨日期，將不會超過十二個月。

△英國皇家空軍醫院中校醫官麥爾可，將其本人所發明以研究心臟動作之用的血液循環新機型，在紐約第四屆國際醫藥電子會議中展出。該會議係於七月十六至廿一日舉行。此種新發展的機型，相信係研究心臟動作的第一具同類製品。

工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段大字四個 小字十個 每天式元 不折不扣

吉屋

杉樹街 41 明星戲院側 一號至51號 完全新型大單位 近街市 即將落成 大角咀

上海街 南京街 45 47 近官涌街市 大單邊 鉅昌建築公司 電話：五七〇七八

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

瑞士大樓 北角向南 西式 加緊建築 售價仍是二萬

太子道 249 251 花園洋樓 上蓋千餘尺 五大廳房 售價大半 快成 速購來

土瓜灣銀漢街 唐元樓 萬餘元 租售均可 各路巴士經過 接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期829581

舊地舊例舊則現貨 （土瓜灣南洋紗廠對面獨立樓近九龍城新蒲崗） 售價萬餘不依地價時價 收租有分五厘息！ 大昌 地址：中建大廈1701室 電話：30165 30502 20819 825324 826348 831883

海灣新樓 北角海灣街 即太古糖房對開海傍

向南花園洋樓 打樁工程即將完成 大興企業公司 大道中敦安銀行大厦 電話：四四四七五 四四四四八

利成

碧街 旺角 電話 六二三九五 六三九八五

利成大廈 佐敦道43號

招租 戲院 影相館 百貨 ……

恆興建築公司新樓出售

工廠舖位 平價租售

建築公司 新記建焯 單邊新樓租售 旺角區 新填地街466號 即可入伙 電話：26033 36573

香港紗廠 招養成工

聘男女教員

女推銷員

招待應生

聘女教師

請女侍應生

聘請教員

新女性出路

聘小教師

圓鐵 扁鐵 源豐實業公司 文咸大厦三樓 電話四七二四五

瑞香園 代客貯貨 電話二六三七七

鰻魚 肉乾

菜種 專營各欵 興信隆菜種行 深水埗大埔道一九八號 電話五五六四三

鋼角能萬 私家具鋼 譚新記

萬能角鋼

美加英澳 學生機位 價廉快捷 定座從速

珠算

超羣英數

私家補習

慈恩中學

免費英文

英字法

暑期補習班

約翰 生 文法 軌跡

上門補習

暑期美術

高加芝 工程學校 汽車及重油機工程全科 無綫電工程電訊全科 日夜班七月十八日開課

新型工廠

大道西 24 號

招租

石屋租售

工廠出租

石屋租售

商樓招租

工廠招租

跑馬地租

歡迎貴客

文世興君

誠徵女件

遺失聲明

遺失聲明

聲明啓事

退會聲明

承頂聲明

承頂聲明

聲明啓事

大同實業 公司聲明

買屋聲明

農場出頂

梁愛華 婦科

婦科

梁鳳鳴 婦科

痔瘡 葉柏衡

李瑞英

耳聾機

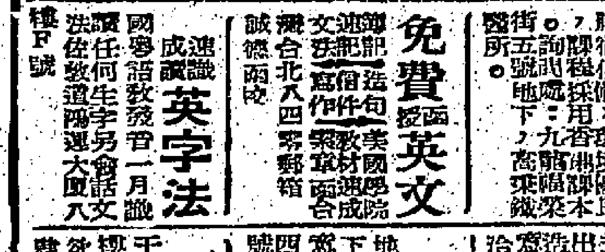
鷄瘟有救

朱辰東 癧

杜蟲靈藥

白花蛇舌草

四補精



郵局五月份統計 寄大陸糧包 百四十萬包
打破以往任何一月最高紀錄

【本報訊】據郵政司宣稱：五月份約有一百四十萬個小包裹寄往中國大陸，此係本港郵局任何月份之最高紀錄。

雖然，六月份寄出之小包裹略爲減少，但本年第二季所寄出之數量仍甚大。

而本港郵局爲適應此種特殊情況，乃錄取若干按月僱用之臨時助理文員，及還僱用六十五名臨時工人。

郵政司稱：由於火車載運有限，仍須使用航行中國海岸之輪船，及間中使用機動帆船，運送包裹前往中國大陸。

本年第二季，根據總物小郵包投寄辦法，計有二百五十二個此種小包裹寄往美國，每個包裹均備有工商業管理處所發之証件。根據大量寄發郵件辦法，計有四十七個大宗郵包直寄遠東若干地區，郵局復加發十二張使用郵戳機許可証，同時又加發使用商業回東辦法許可証七張。

本年第二季，曾發出代售郵票執照十四張，被註消者一張，新設郵局三個，新界方面有一郵局改地設置。（乙）

社團呈報之帳簿 雖然續有改進 但仍未見完善

【本報訊】職業社團註冊處處長夏德禮謂：依時呈報社團帳冊之情形，已大見改善。在本年第二季所收到之帳冊一百零二份中，有九十一份係在提交會員大會後一個月內呈報者；至於在其餘十二份中，有八份爲時不多。有二十二份係由專業核數師整理者，有八十份則由會方交與註冊處同意之許可核數人員整理者。

季內，有三間僱主聯會之主席被控；另有一間廠商聯合組織之工會，已經通知取銷其註冊。又總幾指出：社團服務之標準雖續有改進，惟若干社團之帳簿仍未見完善，有時數目達千元以上者，亦時有完全漏列之情形。

季內發現有若干值得留意之個別及不符規則，其中部份係關於福利金、廣告收入及收來往數目。季內，有關註冊新例及改例之申請，經予以審查者廿四宗，其中有十宗係由上季提來者，有十五宗已經核准註冊。在核准註冊之申請中，有五宗係關於會員費與福利，一宗關於爲金投資，三宗關於管理委員會之組織，另有六宗則關於週年大會及選舉者。有三個勞工社團，須將其未達適當年齡不得担任職務之職員免任。（乙）

毒販因澳門厲行禁毒 圖偷運毒品來港
兩警官赴澳傳與此事有關

【本報澳門訊】因公來澳之香港警務處反黑組主任羅路，數天前偕同偵緝調處長施久如來澳後，兩天來與此間人士酬酢頻忙，且與此間警方人員聯絡頻密。該兩高級警官經於前（十二）日公畢乘佛山輪返港述職。

據悉：兩香港高級警官此次來澳消息傳出後，又引起此間人士注意，蓋羅路辦，從前因黃錫彬案不斷來澳，因此又引起一般人諸多揣測。

傳香港警方近接獲情報，獲悉此間有等私梟將白粉毒品秘密運入香港，蓋毒販因見澳門當局緝毒工作甚爲秘密，故欲設法將毒品偷運香港，而運法則用「拋水」以瞞警方耳目，先用熟煙內載白粉，先包以膠袋，以防入水，然後用木箱密封，運至接近港境海面，加以有目標之浮水泡，拋下海中，以俾接應私梟派用快艇拾取後，改裝化粧偷運過香港，因此已有傳說羅路等此次來港，主要目的乃爲跟查私梟運毒而來，另查其他案件，實爲附帶偵查而已云。

又訊：澳門當局決心掃除毒品後，更厲行禁毒運動，大宣傳禁毒運動，其辦法爲到處張貼禁毒……

韓駐義新大使 李鍾贊昨抵港
駐菲大使李亨根已赴任

【本報訊】大韓民國新任駐義大利大使李鍾贊中將，昨日下午二時偕同夫人乘英國海外航空公司班機由漢城經東京飛抵香港。李氏曾於去年四月底至八月中，在前總統李承晚下台時，任看守內閣之國防部長。

據李氏昨在機場對接見記者時稱：韓國新政府之外交政策，爲與世界上任何民主自由國家建立友好關係，故彼此次前往羅馬就任，亦將本此原則，希望與義大利政府加強兩國間之友好關係。彼預定在港停留四天，即離港前赴羅馬履新。昨在機場歡迎者，有韓國駐港總領事崔文卿、副領事崔惠鎔等。

又大韓民國新任駐菲律賓大使李亨根將軍，亦於昨日下午六時半乘國泰機由港飛馬尼剌履新。李氏係於兩日前由漢城抵港者。（文）

中共炮艇逞兇
在澳海面撞翻逃亡小艇 五名鄉人被捕一人失踪

【本報澳門訊】近月來由大陸逃亡來澳之飢民，不止以青年居多，且婦孺亦不少，因此又引起中共之重視，特又下令水陸共軍加緊緝捕逃亡人士。

本月十一日晚九時許，媽閣對開交界接近共區海面，中共炮艇採用慘無人道之殘酷手段，捕捉絕無抵抗力之逃亡飢民。

緣有一艘載有大小六人小艇，當逃出馬騮洲口直向澳門媽閣方面疾駛時，爲停泊於灣仔之中共炮艇發覺，即追前兜截，當接近時，炮艇上共軍猙獰面目畢露，不顧飢民死活，先用炮艇將小艇撞沉，然後在海面打撈各逃亡者，傳六人中被拘回者有五人，一人失踪，亦從中共炮艇將飢民及沉艇一併拖回灣仔查究。

此一慘劇，灣仔來澳之漁民及下環海面居民均予証實。據漁民透露：該批逃亡者，原爲「拱洲公社」之鄉民云。

昨北角堤邊慘劇 巨浪捲去小童
救起後送往醫院途中斃命

【本報訊】昨日下午四時十五分，北角英皇道對開填地右邊，約一百碼處之避風塘入口堤壩邊沿，四名年約十一二歲之小童，在此捕捉螃蟹，當時適有一艘大洋船經過上址對開海面，湧起陣陣大浪，當大浪湧至堤壩時，竟將其中一名小童捲入海中，該小童受驚狂哭高叫，另三小童睹狀亦同聲高呼救命，驚動附近填地上之工作人員，立即代爲報警，該小童瞬間已遭滅頂，頓失所蹤。警方接報後，迅即派出水警輪會同消防車三輛馳赴現場，經廿餘分鐘努力打撈，始將墮海小童撈獲，惟已氣息奄奄，於送院途中已不治斃命。

死者小童名鄧元光，九歲，住銅鑼灣天后廟山東山八十七號木屋。（唐）

又昨日下午四時許，荔枝角海面發現一具男子浮屍，該屍年約廿七八歲，穿黃長西褲，赤身，已由水警輪移去，死者之姓名身世未詳。（錦）

「香港美人」張瑤昨赴美 競選「世界美人」
表示此行將盡力替香港爭光 如獲選寧願回港不想做明星

年華十九的本屆「香港美人」，昨天穿了一襲淺香色西裝裙，白高跟鞋，薄施脂粉，一派雍容華貴的風度。她說：此行爲首次離家遠行，她懷着興奮，但并不緊張的心情，她帶了三箱衣服，幾乎全是旗袍，包括十五套長衫和五套晚禮服，有些配上外套，另外幾套是日常穿的衣服。她還帶了一艘帆船模型，準備作爲本港送給長堤市長的禮物。

記者問及她的興趣，她回答是閱讀、看電影和電視、跳舞等，可是，她不願意作電影明星，假如一旦有機會競選世界美人的話，她也準備回來香港，繼續她在航空公司的現有工作。她認爲：比較有興味的業務是室內裝飾設計，但她不知道有沒有機會幹這樣的職業。

張瑤小姐是雲南省昆明人，於一九四九年隨家庭逃來港後三年隨父親前往巴基斯坦喀拉蚩，在那邊讀了七年書，當時是個體育健將，在校中獲得了多項田徑賽的錦標。兩年前，又隨同家人返回香港，繼續在本港英京書院完成她的學業。她還有一姊一弟在美國三藩市讀書。昨天前往機場送機者，有她的父母，和一個現在英國海外航空公司任職的廿二歲的姊姊施純，另外是青年商會、芝柏表廠等的代表。（文）

圖片說明：「香港美人」張瑤，在機場與親友揮手道別。（本報記者攝）

【本報訊】代表香港前往美國長堤參加一九六一年度世界美人競選之「香港美人」張瑤，於昨日下午七時乘搭英國海外航空公司機離港。臨行，張小姐揮巾向送行之親友記者道別，她說：我將盡我所能給香港帶來光榮。張小姐此行先往美國三藩市，幾日後，將前往加利福尼亞省長堤參加下星期四開始爲期一週之世界美人競選大會。然後，她將會到巴黎、倫敦、羅馬等世界名城遊覽，約可於下月中旬返回香港。

三院慈善獎券 中獎人昨領獎
其餘獎品限七月底前到領

【本報訊】去月廿八日，東華三院舉行第一元慈善獎券大會，同時發行之一元慈善獎券，首獎至第三獎之中獎人，昨（十三）日下午二時三十分，在東華三院大堂領取獎品，由三院主席余達之會同總理等頒授，首獎中獎人爲寄山道裕和拆屋架坡旅港遊客王建紹；二獎爲牛頭角遠東……三獎爲牛頭角汽車一輛。

其餘一百獎品，有新型風扇（電扇及座地扇）、收音機、衣車、金牌等名貴物品用具。各中獎人已陸續到領，領獎手續，至爲簡單，統限七月底前到領，逾期將作放棄論。各中獎人可於每日（例假除外）辦公時間內，前往香港普仁街十二號東華三院總辦事處領獎。（言）

三宗汽車肇禍 小童一死兩傷

【本報訊】昨日九龍新界發生三宗車禍，被車傷者均爲兒童，其中一男童在送院途中已告不治斃命，其餘一女童性命危殆，另一名男童亦受重傷，均留院救治中。

㊀下午六時，男童陶福成，十一歲，住木棉下村卅六號之家車輛至重傷斃命。㊁下午八時，女童吳麗明，六歲，住旺角道五十X號地下，在住所附近路中被貨車撞傷。㊂下午七時，男童譚國強，八歲，住址未明，在九龍城龍崗道被車撞傷。

陸海通夥伴 遊車河失事 四人同受傷

又訊：昨晨三時許，有一部私家汽車在金鐘兵房前失事，撞上行人道，車上四名青年人均受輕傷。該批青年都是德輔道中陸海通飯店的職員，昨晨收工後，有人提議不如去遊車河兜風，然後休息，于是由梁錦鑑（廿六歲）駕A．C．一三X五號私家車，載游那保羅（廿歲）、廖新根（卅歲）及梁某（廿九歲）等同遊，不料駛到金鐘兵房前迎面失事，四人均傷頭皮手足，由警送院救治。

又昨晨八時半，大西太平戲院門前側，一男子被私家車撞倒，傷眼，後送院救治。傷者名黃賢，卅九歲，住佳休街卅八號六樓。（鎮）

蓬拆聲中突然暈倒 吧廳舞客一命嗚呼
太古船塢看更人倒斃

【本報訊】昨晨七時許，本港筲箕灣太古船塢內，發現一名看更人倒斃於衆房，氣熄身亡，該塢負責人乃即報警查究，由警將死者屍首舁入公衆殮房。死者名蘇德，五十五歲，住九龍西公道廿四號天台木屋，受僱於太古船塢看更人已有多年，昨晚原是由死者當值，至晚上十時，同侶不見死者返已傳其失踪，不料昨晨始發現死者屍首。按情形觀測，死者可能當巡邏至行房上時，由該處一扶梯失足墮下，身受重傷，因未爲人發覺，故不治斃命。

又昨早凌晨零時許，本港灣仔洛克道巴剛沙舞廳，有一肥胖男子，正在蓬拆聲中擁一舞女跳舞之際，突然暈倒地上，當堂嚇得該舞女花容失色，大呼求救，由舞廳中人報警，送醫院救治，但途中已氣絕斃命。死者舞客男子名李秩佳，四十歲，住威菲路道廿號X樓四。（鎮）疑其斃命原因，可能是突患腦充血所致。

財政司及工商處長昨會晤 三棉業團體代表
就日內瓦棉品會議問題 對香港所採立場已達成協議

【本報訊】財政司郭伯偉及工商業管理處處長安嘉士，昨與有關工商團體代表會面，討論下週在日內瓦舉行之「關稅及貿易總協定」有關棉織品問題之會議，該項會議，係研究美國所提多邊解決國際棉織業問題之建議者。對於香港對此等建議所應採取之立場，已經達成一般協議，即儘量依照目前可能獲得之消息而行事。

一如日前所發表，郭伯偉及港府貿易談判處主任郭菲將代表本港出席日內瓦會議。（乙）

申請酒牌七宗

【本報訊】香港九龍及新界酒牌局已接獲酒牌申請七份，有關啓事……

XX一至XX9999 車牌須換領
違例者罰款及坐監

【本報訊】運輸處長發表公告，促請車牌號數由XX一至XX九九九九之車主，如尚未換領本年度車牌者，應即從速辦理。根據道路交通法例之規定，任何人士如駕駛一架其車牌已失效之汽車，或身爲車主，而准許他人駕駛其車牌已失效之汽車者，得判罰款一千元及監禁三個月。爲其本身利益起見，車主及駕駛人應細閱其登記証之換牌日期，并依時換領車牌。運輸處長又稱：當局將派出交通巡邏隊，在各馬路上檢查未領牌之汽車。（乙）

風姐「愛爾茜」轉向 可能吹襲潮汕
如動向再無變化不致威脅港海

【本報訊】陸起於港東四百六十浬之熱帶風姐「愛爾茜」，以姍姍遲步態度，迴旋橫掃台灣沿海之巴士海峽一帶，搖成東來，在途中，由西北偏西直闖，箭頭指向潮汕以西之東北沿岸一帶，本港可免受威脅。

昨午天文台消息：截至午間十二時止，風姐「愛爾茜」仍徘徊於港東四百六十浬，中心在北緯二十二‧四度間，直向西北西，時速約三海浬。深夜十一時，天文台報告熱帶風暴「愛爾茜」集結在北緯二十一‧八度，東經一二一‧三度，約在本港之東四百浬，向西北移動，時速六海浬。

依照風姐動向勢態觀察，如現行動向無變化或半途徘徊消逝，本港不致遭受正面威脅，但風姐勢態善變，未來動向殊難逆料，天文台時刻警戒中，並復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢指出：在風姐「愛爾茜」姍姍迫近港東，陸華中及西南低氣壓氾濫，推擠氣壓亦低降。惟同時太平洋中活躍反旋風風泛擴展。迅帶彩色，致華南沿海（包括港海）間天力二——三級前後之緩和南至西南風吹拂下，間有局部雷雨外，大部日炎風和，酷熱潮濕瀰漫，最高氣溫。

昨由晨迄暮，此間覓日吹拂和西南風，午間偶有疏落陣雨，午間炎陽如火，悶熱難耐。晨間八時室外平均氣溫爲八三‧八度，濕度百份之八七，午間升至八八‧〇度，濕度百份之七六。午後至傍晚五時前止，氣溫上揚，迴旋于九〇度前後，迨入夜後八時，始降回八五‧〇度，濕度百份之八〇。

廠商會澳洲貿易促進團 本月廿八日動程
歡迎各會員委託聯絡商務

【本報訊】澳洲政府爲增進當地商業起見，特於本年八月間，在雪梨舉辦一個國際性貿易展覽會，規模之大，爲南太平洋有史以來所未有。事前遍邀各國團體參加，香港政府亦在展覽場租賃場地二千方尺，設置香港出品陳列攤位，選擇本港良好出品運往參展。中華廠商聯合會，參加者不少，以會員出品參展之外，特組織「澳洲工業貿易促進團」，前往雪梨，一方面爲會員出品宣傳，另一方面將到墨爾本、培拉、雪爾砵、及紐西蘭各大都市考察當地工商業情形，團員一共十一人，由盧文亮任團長，倫澤爵爲副團長，定本月廿八日出發。該團並歡迎與上述各都市有關商洽者，已有十餘廠，各廠家將樣本書及小量貨樣交與氏携往接洽。足見各方對貿易團此行之重視。（東）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之西南風，早上有密雲，並有局部地區性驟雨，下午天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表九一‧六度，最低八一‧九度。今晨二時，本港雲外氣溫爲華氏表八四‧五度。

	上午	下午
潮漲	一時五十二分	四時零五分
潮退	八時四十八分	十時四十二分

港巴學生月票 下月換購辦法略變更
換領者記得携帶舊票

【本報訊】本港各公私立中小學校，將先後開始放暑假，至九月初旬始行復課，中巴汽車公司在此暑期間，通常之學生月票，購者大減，下（八）月份發售學生月票，其辦法略有變更。該公司準備將於本月底開始換下月份學生月票時，採取換領辦法，凡學生如前往購買下月月票，均須持有舊月票，以便換領。

又中華汽車公司下月份普通巴士月票，定由今（十四）日開始，十五、十六及十七日一連四天發售（十六日星期日不休息），每日特派專員職員，在本港碼頭及香港油麻地小輪一船公司月票處換發云。

無錢寄糧食救母 學徒飲火水求死
另一青年爲情所困服毒

【本報訊】一個十六歲學徒，昨晨在工場狂飲火水，呻吟大作，爲人發覺，報警送入醫院留醫。該少年姓伍，在加拉威老道二十X號四樓，隨一個上海籍的鐵爐師父當學徒，月薪約三四十元。師徒感情甚好，最近生意清淡，據其師父說：伍父已死，有母居鄉，近常有信來要寄糧食及取生活費，所以他很苦悶，昨晨的事可能與此有關云。

又昨晚九時，男子鄧X文，廿六歲，住紅磡新柳街十X號五樓，在新界大埔墟服殺蟲水輕生，原因聞說係因情變問題。（鎮）

學生被控恐嚇女子
律師代被告認罪後 法官運用權力銷案

【新西社】佐西灣河街一六二號二樓之女子黃麗娣，於本月六日發現門際釘有一張附有恫嚇句語字條，翌日更發覺門際電鈴錢被弄斷，乃向警局報案之後，一名年僅十五歲之還籍青年學生遭警方查究，結果現控兩項罪名。

該案原定昨日下午在銅鑼灣裁判署開審，但開庭後，律師代表認罪，並致詞解釋。法官仙嘉納引用裁判官法例判被告銷案。

該十五歲還籍學生被控之兩項罪名如下：（甲）六月六日在西灣河街一六二號二樓向黃麗娣恐嚇，謂傷害其身體與財物，蓄意使其受驚恐；（乙）六月七日，又在同上地址非法惡意損害黃麗娣之電鈴一條，值二元。

澳門發現製偽菲鈔組織 可能係共黨特務所爲

【馬尼剌十三日美聯社電】據馬尼剌檢察官康塞迦於星期四日稱：政府調查人員，現正調查共黨特務進行以澳門爲中心之印製偽鈔二千萬披索之陰謀之可能性。康氏稱：渠已指示菲駐香港總領事，將該批偽披索予以銷毀。據悉：該批偽披索已爲澳門當局所沒收。

培正中學招生

學級：幼稚園低班、小一至小四、中一（各級名額在校內公佈）

報名：七月十七日至二十日（帶相片二張及前校成績或証件，交報名費二元）每日上午九時至十二時，下午二時至四時。星期三下午休息。

考試：七月廿二日（星期六）上午九時小一、小二。廿四日（星期一）上午九時幼稚園。廿五日（星期二）上午九時小三、小四、中一。

發榜：七月廿八日下午二時 面試：七月廿九日上午九時

英文夜校：初級班至高級班，隨時報名

校址：九龍窩打老道八十X號 電話：五二〇二六

校長 林子豐

如刊登本報廣告者 請電二式一六零接洽

中華百貨有限公司

半年存貨 大減價

夏季貨品．大量推出．

特別廉美．歡迎參觀．

樂道四校招生

班級：上、下午校小學各級暨幼稚園

放期：七月八日（星期六）下午一時正

校址：（一）何文田樂道 電話：八二二四零七
（二）佐頓道德興街
（三）九龍城獅子石道
（四）紅磡大環山C座

監督 洪慧清 校長 陸占春

納氏英文夜校通告

現因原校舍（亞皆老街115號）擴建，暫遷對門（亞皆老街98號及98A大同中學），照常上課，並招暑期補習學生，特此通告。

豪愛有限公司

總店：香港大道中廿二號 電話：二四〇五二
支店：九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九

天氣炎熱，唯一樂事，莫過於浮游水中矣。

本店運到：

歐美流行「露背」泳衣

奪目泳帽，沙灘裝，毛巾褸等

並有 CAPEZIOS JOYCE VALLEY DELIOS 等名廠

高、平跟鞋，配以名貴手袋，

適合晚會，夜舞隨時着用。

Pak Nam College (North Point)
北角伯南英文書院

增設上午班（P.5—F.3）擴充下午班（P.5—F.5）

招考男女新生通告「九月六日開課」

本校去年開課前經全部滿額，全年內申請候補入學者激增，特于九月份起增設上午班十八班，連現有下午班，共設卅六班。學額七百五十名。

招考班額——（A）上午班：小五(P.5)至中三(F.3)十八班。（B）下午班：小五(P.5)至中五會考班(F.5)插班生以遞補部份餘額：

（一）試期：七月廿五日上午九時。報名各生必須呈驗原校証書証明操行良好，方准參加入學試。以確保本校優良校風

（二）設備特點：本校除設有標準理、化、生物實驗室及設有三萬多元儀器外，另增設現代化示範電器及各科視聽教育器材，並已進行視聽教學法。提高學習興趣水準。低年級起授英國文學，英文程度特別高。師生均需嚴格訓練。●訓育工作積極推行學生禮節及保持家庭聯絡。課餘由校方指導并組織康樂活動，使學生經常獲得正當娛樂。（星期六及星期日照常辦公）

校址：七姊妹道六至十號（電話：七三五二二）

監督 陳樹桓 校長 尹國明

港九潮州公學中小學部招生

校址：九龍旺角洗衣街一五〇號 電話：五二一六〇九

設備完善 管教嚴密 粵語講授 不分籍貫

學級：招初中一年級（全日制）暨小學上下午班各級新生

報名：即日開始 考期：七月廿一日上午九時．簡章備索．

董事長：顏成坤 監督：黃志強 校長：王滌新

泰華行出入口旅運部

本行經於七月三日起遷往安樂園大廈六樓五〇五室新址辦公電話二三四〇一，三六七五七號，謹擇七月十五日（星期六）在新址敬備鷄尾酒會恭候

光臨指導 曷勝榮藉

泰華行出入口旅運部 香港區經理黃國華 三藩市區經理鄧文華 紐約區經理黃紀桐 敬約

本港新聞

恐嚇勒索游說行賄疑案
大中國公司經理供述 在菜館內「過水」情形
被告等出門後即被警探拘捕

【本報訊】兩名自認爲經理與職員之男子，被控串謀恐嚇勒索及游說行賄一案，昨日繼續在南九龍裁判署第三法庭進行研訊，本案之主要證人：大中國企業公司股東兼經理出庭作供，指出當日在厚德福菜館「過水」之經過。迄午後五時，本案之全部供詞仍未完畢，押候續審。

本案兩被告：㈠胡曉光，卅四歲，銷貨部職員，報住醫院道五號三樓。㈡李忠作，廿八歲，銷貨部經理，報住鳳儀街十一號六樓。同被控於本年六月廿二日，在九龍地區聯同在逃之警目二七九六號劉吉臣，串謀恐嚇勒索男子胡志賦港幣三千元；㈢指控兩被告代表警目二七九六號劉吉臣，游說男子胡志賦行賄三千元。

昨日開庭後，該案之主要證人胡志賦出庭，以客家話繼續未完之證供。據稱：彼在反貪污組之辦公室中，以電話與本案之第一被告談話，該被告係於去年十月間即開始受僱於該公司，經常在電話中商談業務，彼認定當日在電話中與彼談話者係被告之聲音，在電話中，彼告訴被告，經濟十分困難，現在彼仍在中環找朋友籌錢，但仍未成功，可否向前途伸而，暫時將該項事件押候一天。

證人稱：當時被告在電話中表示，須意與前途商談，如何之處，再用電話聯絡，彼遂將反貪污組辦公室內之一個電話號碼告知。幾分鐘之後，被告回電，據稱：前途已經「有得」斟，一定要當晚八時「過搭」，彼於是答允被告，隨返九龍城陳列室，共同良策。彼取錢之後，當面指示若干機宜，彼即開始勒程返九龍城。在抵達公司之陳列室時，彼即見本案之兩名被告及另外兩名職員，第一被告即向彼表示，有關該件問題之警員，不願在陳列室交易，已在彌敦道之厚德福菜館等候。彼即着該被告以電話向警員聯絡，并乘坐私家車前往，彼等一共五人，除了彼自己之外，兩被告、與及兩名職員。詎料車到中途，車無電油，迫得下車步行，而將車交由本案之第二被告留守，從事添油之工作。

車房如果要領牌 五千元可「攬掂」

彼等抵達厚德福菜館之後，第一被告即介紹該警員與之認識，彼在禮貌上與之客氣談話，并點酒叫菜，以僞招待。言談中，彼自認識該手續，提要前該警員犯忙，該警員指出本港之車房，有三份之二仍未領有牌照，如果申請，全部要五千元方可「攬掂」。

在酒醉飯飽之後，第一被告向彼詢問，該件是否可以「攞」一？並問在什麼地點交錢？彼表示無意見，並問第一被告在什麼地方可以交錢，第一被告說：「就喺呢處啦！」彼於是將鈔票交與第一被告，第一被告接轉之後，即交與該警員，但該警員不允接受，向大推第一被告，彼親自看見第一被告將錢向警員說：「有票要，放在你處！」至是該警員方將信封放在褲袋之內，但轉瞬之間，又將信封取出，囑第一被告先行收轉，經一次推讓之後，結果該警員始將該信封納入夏威夷恤衫之袋內。

彼以接受指示之工作經已完畢，即着其中之一職員報數，一同離開該菜館，在彌敦道與弼街角道交界之處，彼已見羅士得辦與若干人進行拘捕該警員與本案之兩被告，當時該警員意圖掙扎，以後亦被羅士得辦制服，帶返旺角警署。

證人作供完畢後，兩被告之辯護律師余巴，巴即向證人展開激烈之盤問，指證人曾被控方拘捕僞製證件，開空頭支票與香港警察交通部，向外借貸達十餘萬元等。證人表示確曾被控僞製證件，但審訊之後無罪釋放，有關由支票而未及兌現事情，但否認是開空頭支票，而係轉賬不及所造成。承認有向外借貸十一萬元，但做商人有借有還，並不算是一件怪事。證人被盤問仍未完，而時間已屆午后五時，法官諭令將案押候，再定期審訊。（晉）

女子夢中被刺斃命 捕獲一疑犯
法官認爲意圖謀殺控罪不妥 主控請求押候以便請示

【新亞社】本年五月十八日凌晨，在九龍城龍崗道尾之聯合一街發生一宗血案，一名廿五歲女子於熟睡中，被人用利器亂刺，身受重傷，在送到醫院後因傷重斃命。兇手於事發後逃去無蹤。前晚九龍城警署探員據報，出動大批警探，馳至東樂戲院附近窺伺，結果有一男子被捕，昨晨被解北九龍裁判署候審。被告男子方會，三十四歲，工人，中山縣人，居無定址，在港居留十五年，無親屬在港，被控意圖謀殺罪，指被告於五月十八日在九龍地區傷害女子陳少娟（二十五歲），意圖謀殺陳少娟。

法官於聆聽控罪後，認爲控罪內容有不妥之處，主控官乃向法庭請求將案押候四天，以便請示檢察官，法官准如所請，並諭知被告不須答辯，還押警方。被告人昨身穿西裝，棕色大間夏恤出現法庭。

九龍城道 住戶失竊

【本報訊】昨晨士瓜陳九龍城道十八號八樓一住戶，發現失竊，計被人竊去現款一百廿元，金鍊兩條，金戒指三隻，損失約二千元。（鄒）

李威令壽堂 陳太夫人 十六 出殯

廣東信託商業銀行元朗分行投村服務部主任，東莞同鄉會理事長李威之令壽堂陳太夫人，於七月十二日下午一時，壽終新界屏山寓所，積閏享壽八十九歲，謹擇七月十六日（農曆六月初四日）正午十二時，由寓所引發出殯，安葬新界吉地。陳太夫人相夫教子，夙有賢名，一旦仙逝，親友惋惜。昨日噩耗傳出後，各有關社團商號、親友、社會名流，均先後致送花圈輓聯致唁。

伍少梅女士善舉 油米餅糖贈老人院

本港採沛機記東主梁煥文夫人伍少梅女士，昨（十三）日親往新界向先天道藏老院派贈油、米、糖果、餅干等物，受惠者計一百九十七人，伍女士並仰個向一慈善機構捐贈一筆款項。伍女士樂善好施，每逢生辰，更作額外捐輸，去年此日，伍氏曾慨捐港幣五千元，以响應本港四大報發起之「救濟風災捐款運動」。

陪審員詳商後一致認定 替人墮胎罪成立 婦人判囚兩年半

【新亞社】東區卑尼詩道婦人被控非法爲人墮胎案，昨在高院刑庭審訊完結，七位陪審員商議達五十分鐘之久，回報法官謂彼等一致認定被告被控爲人墮胎之罪名成立，辯方大律師代被告求情，法官考慮後，即輕判被告婦人入獄兩年半。

該案昨由主控官及辯方大律師相繼向法官及陪審員作結案陳詞。

主控官陳詞謂：被告爲無牌醫生之助手，伊熟諳產科知識，故必知如何進行墮胎，且被告在二月廿四日爲原告人檢驗後，曾謂一切已辦妥，此點足以証明被告已爲原告人進行墮胎，否則不至如此說法。最後主控官謂：政府醫生亦作供謂胎兒已死腹中，並呈現有傷損之現象，此點亦可証明乃被告進行墮胎手續時所致者。

余叔留大律師陳詞謂：被告並無代原告墮胎，因其目的乃在金錢，本欲于二月二十七日當原告懷孕來始續爲原告人施手術，但伊始終未收二百元手續費，故伊並未有爲人墮胎。余大律師又謂原告人之口供，實爲其實，全不足信。

控辯雙方陳詞後，法官乃向陪審員綜述案情，引導判案，陪審員商議五十分鐘，回報一致認定被告有罪。余大律師代被告求情，謂被告一家人生活，伊更需負担兒女之教育費，法官聆畢，遂判被告入獄兩年半。該案昨在高院刑庭由副按察司史官勞主審，檢察官李美度士主控，被告婦人林秀芬，卅五歲，住卑尼詩道三三八號六樓某房，被控於本年二月廿二日在上址以器具爲婦人邱彩桂進行墮胎。被告否認控罪，延余叔留大律師代辯，並由三男四女七位陪審員陪審。

薄扶林道大藏毒案 首被告解高庭 表面証據成立
探員供述拘獲被告經過 破獲毒品約值價數萬元

【新亞社】本年五月二日，警務處麻醉品查緝局人員在薄扶林道卅九號破獲一宗約值數萬元之毒品大案，拘捕男子涉嫌與案有關而遭提控，提出控訴後，原定於去月五日在中央裁判署詳細程序先作初級偵訊，但當日偵訊時，案中之次被告缺席，疑其棄保潛逃，結果其二百元保款除沒收外，法官並發出拘捕令，拘捕次被告歸案，案中之次被告仍缺席，該案則押候至昨日再開庭。昨日下午控方證供全部完結，被告保留答辯，康斯法官宣佈表面證據成立，被告人還押，俟下月解高庭受審判。

控方爲偵訊案利便進行，特將十數項顯示與毒品搜獲之圖片呈堂。

首被告爲潮籍男子郭某，卅歲，住佐敦道某號四樓，被控：（甲）本年五月二日在薄扶林道卅九號三樓尾房，藏有廿一磅十五又二分之一安士海洛英，廿一磅七安士海洛英，二磅又四分之一安士海洛英，四公分海洛英，二點八，另點二，零點二公分海洛英，二點五兩生鴉片，一磅十又四分之三安士嗎啡，一又三分之一安士巴比通。（乙）同日在薄扶林道卅九號三樓藏有一枝適合吸食鴉片之煙槍。首被告郭某於此案在五月十三日首次提堂時，被加控同日在中環近永吉街處藏有三安士海洛英。（丙）同日在薄扶林道卅九號三樓藏有鴉片煙具。

探員羅炳森作証稱：本年四月廿七日，彼接獲消息，結果探員等辦案情形與前述相同。

擊斃岳父疑案 偵訊已近尾聲
尚有一名証人未作供押候

【新亞社】黃大仙沙田坳謀殺岳父疑案，昨繼續在北九龍裁判署進行第四天初級偵訊，已近尾聲，一俟証供集齊，如法官裁定表面証據成立，即轉高院刑庭定讞。被告男子李晉存，又名李永卓，卅二歲，報住南丫島榕樹灣一間無門牌石屋。被控於五月十五日，在九龍地區謀殺五十歲男子曾錦光。

九龍城警署助理偵緝主任侯比列指辦供稱：六月六日下午六時三十分，彼在九龍城警署將被告落案，經香港辦事官覆控罪，探目林超用福佬話向被告串述，被告作有供詞，但無投訴。

探目林超供述：六月六日凌晨二時許，與探長呂樂等到南丫島拘捕被告歸案，被告曾在紀事冊上作有自供狀，內容大意稱：「我於一九五六年同岳父來港，後因意見不合，曾錦光（案中死者）假冒我名寫信回家，說我已死，叫我妻改嫁他人，後來我在德英處偷取一枝鐵鎚打死他，後來走到青衣跳海，給艇家救起，所以走到南丫島林裕家打工。」

證供至此，主控比頓警辦向法庭稱：尚有一名証人警員元八七六號因病留院，不能出庭作証，請求押候，結果官命將案押候至七月廿四日上午十時開庭，聆取最後一名證人之口供。

風流英兵尋歡起禍 三度歡娛之後 竟奪回夜度資
強刼酒吧女郎罪成立坐監六月

【本報訊】一名陸軍野戰隊英藉士兵，於渡假之日在酒吧買醉，并召酒吧女郎尋歡，在三度春風之後認爲不值，竟恃强奪回夜度資，酒吧女郎不甘錢肉兩失，被其惡意傷害他人身體兩項罪名，被提控於九龍地方法院。陸軍法律顧問包文代表被告否認控罪，法官郭理頓在聆訊有關證供之後，認定被告第一項暴力行劫罪名成立，判處入獄六個月。

被告沙士甸加利，廿歲，陸軍野戰隊士兵，被控罪名兩項：㈠指被告於本年四月廿九日，在尖沙咀漢口道大廈美玉公寓內，施用暴力行劫女子區燕玲港幣四十元；㈡同時同地惡意傷害女子區燕玲身體。偵探署探員張文泰任本案主控，陸軍部法律顧問包文代表被告，本案原告女子區燕玲於開庭後登證人台作供，據稱：她是一個酒吧女郎，本年四月廿九日晚上九時十五分，她在尖沙咀四喜酒吧工作，被告到來買醉，并邀請她外出，在她同意之下，被告付出廿元與酒吧，該款項係爲一杯酒吧間之正常收費。彼等外出之後，被告要求與她發生性關係，她要被告給款五十元，雙方在商談之下，卒以四十元成交，彼等遂前往美玉公寓開房，房租十元，被告入房之後，即先行過付四十元。原告人說：在兩小時之內，曾經三度春風，在被告稱要離去之下，她正擬休息，詎料被告竟從她之手袋中取回四十元，她不甘損失，雙方赤裸地發生糾纏，被告竟一手緊扼她之頸部，一手施行暴拳，她大叫救命，被告卒在公寓中人及警察協助之下被拘捕。

公寓女東主出庭作證 深夜乍聆強搶聲 見兩人一絲不掛
因太「肉酸」即着令穿衣

美玉公寓女東主供稱：當晚九時許，見一英兵與區燕玲同來開房，夜深十一時半以後，伊聞兩人在房中嘈吵，其聲甚響，但伊不問彼等所爲何事，乃拍門問故，當時房門關上，伊在門外喝問，區燕玲答：我被扼住頸，不能起身開門。伊乃行出櫃面，不久，聞區燕玲叫賊謂：「你地快的打九九九啦，佢搶我的錢呀。」伊乃再拍門叫開門，否則將門打爛，後該英兵開門，伊入房，見兩人均赤條條一絲不掛，區燕玲企在床邊，英兵則企在一張椅側邊，當時伊見彼等睇得「咁肉酸」，乃叫佢穿回衣服再講。當時男有男穿，女有女着。證人答法官問稱：當時區燕玲穿長衫，但無鞋，該英兵則穿恤衫西褲，當時區燕玲指被搶去錢。

證人供述完畢後，由被告自登證人台作供稱：四月廿九日晚上七時十五分，彼離兵營前來九龍，當時身上有一百四十元。抵九龍後，曾往一酒吧坐約一小時，後又去一紋身店，再後至軍部一俱樂部，飲三品脫酒，並在該處欣賞唱片。最後，彼離開該處至四喜酒吧飲啤酒，在該處見其友人佐治及佐治之未婚妻。彼召原告陪飲，詢原告要多少錢一晚，原告答謂廿七元，彼交原告一百元，請原告找回，後與原告往一公寓，關室後付十六元租金，雙雙入室，閉門作兩次性交。原告曾用藥水洗滌，原告忽又向彼索款，要求付給四十元，彼拒絕付給，彼對原告謂：「如果五元貼士，則可付給。」原告因此乃與彼發生爭吵，彼並無毆打原告，亦無搶回原告之款。

被告作供完畢後，由其辯護法律顧問向法官陳詞，強調被告實無搶劫及毆打行爲。法官聆聽供詞後，裁定被告搶劫罪名成立，但毆打罪則不成立，乃判其首罪入獄六個月。（晉）

因被拒登車起禍 九巴一名乘客 與售票員大戰
兩敗俱傷兩人均判罰欵

【新亞社】本月十一日晚六時許，深水埗青山道一巴士站前上演一幕乘客與巴士售票員喋血戰，一男乘客因遭拒絕登車，憤而毆人，售票員以鐵鉗還擊，結果兩敗俱傷，昨日在北九龍裁判署受審，蘇鐵練法官判該乘客罰款五十元，售票員罰款一百元。

兩被告男子：㈠蔡忠源，廿八歲，住九龍仔廣西街某號。㈡趙深，廿六歲，九龍巴士售票員，住汝州街二八×號六樓。控罪指蔡忠源於本月十七日，在青山道近欽州街巴士站非法毆打趙深；另一罪指趙深同時同地非法及惡意傷害蔡忠源身體，兩被告均認罪。

七月十一日下午六時廿分，首被告與四名乘客在青山道近欽州街巴士站候車，當一輛巴士駛到時，次被告爲該巴士上之售票員，車抵站後，四乘客魚貫登車，首被告隨在最後，當彼以一腳踏上巴士時，次被告已見客滿，並以身擋車，拒絕其上車，首被告憤極揮拳，擊中次被告之胸部後，離巴士逃走，次被告被打，立即追趕報復，以售票之鐵鉗擊穿首被告之頭顱，一時血流披面，事後，兩人同往深水埗警署報案，同被送九龍醫院療治，敷藥後，幸無大礙。法官聆訊，遂宣判如上。

四川輪避風 改期今天由台來港

【台北十三日中央社電】台灣香港間定期班輪「四川」號，原定今天下午由此開往香港，因防颱風關係，改于明天上午九時啓航。這次該輪乘客有回家度假的各地僑生三百八十五人。

男子拒警搜查 發足逃走 中槍倒地 被捕
醫癒後毆警罪名成立 判由社會福利署監管一年

【新亞社】本年五月廿八日下午四時許，深水埗石硤尾徙置區毆打警員案，探員潘文發截查嫌疑男子時，雙方發生糾纏，該嫌疑男子竟奪路逃走，但當逃走之際，潘鳴槍一响，該男子即中槍倒地，惟旋即爬起，負傷繼續奔逃，卒因傷勢過重，逃至石硤尾邨某樓梯仆倒地上，始由警方將該男子送往九龍醫院救治，傷勢頗重，前後多日始痊癒，後該男子被控毆警罪，該案經在北九龍裁判署審訊完畢，法官裁定被告罪名成立，押候至昨日宣判，法官於聆聽社會福利署之報告後，判被告由社會福利署感化組監管爲一年。被告男子司徒英，卅一歲，無職業，住石硤尾徙置大廈〇座，被控毆打罪，指被告五月二十八日在石硤尾徙置區非法毆打深水埗警署第一五五六號幹探潘文發，被告前犯案十九次，包括遊蕩、破壞遞解令、携械等。

左圖：鏡開百桌之新太白鮮舫

新太白海鮮舫 已開始營業
古宮式建造現代化享受 原日太白船調青山服務

香港仔太白海鮮舫，爲配合旅遊事業發展，特別裝建新型鐵船，長一百五十呎，樓高兩層，船面寬敞，宮殿式建造，現代化享受，全部東方色彩，古色古香，而廚房的衛生設備，更爲外國富豪遊客所讚許，譽爲海上宮殿。該舫裝潢宛如故宮天壇，黃瓦綠瓦，大圓金頂，又如紫禁城內建築，甲第連雲，堂皇富麗。船旁有九龍壁、精工彫塑，益增藻采，船內有廣潤餐廳，鏡開百桌，蔚爲大觀。船內有冷氣設備，中設舞池，七彩燈光，冷調氣節，遠眺，瀏覽山光水色，或於冷氣室中作雀局，誠海上之皇宮，人間之清涼殿。該舫即以各種世界名曲，有抒情、有輕音樂，有古典，有流行音樂，既可杯酒言歡，又可輕舞，欣賞樂曲，盡情享受，或憑欄漫步。該舫消息：該舫自備漁船，搜羅海族奇珍，由名廚主理，特別巧手烹調，味美價廉，中外馳名，不論筵席、雀局，精美實惠，並備有新型電舫，免費迎送嘉賓。自新太白鮮舫開業後，遊客食家紛紛定座，盛至如雲。定座電話：九〇四四四號。至原日之太白鮮舫，則調往青山海面服務，仍以鮮海鮮佳餚，款待太白舊客，爲本港人士貢獻香甜美味之服務，對本港旅遊事業之發展，協助至大。

吳澤理昨出殯 哀榮

革命老人吳澤理，十三日下午一時在九龍殯儀館出殯，卜葬荃灣華人永遠墳場。是日親友致祭者有許榮智、鄧剛、熊憲、朱克勤、黃砥五、朱居正、伍蕃、龐鼎元、盛遂泰等，送花圈有鄒彥棻、陳樹坦、梅友卓、馮鎮陵、何鵬光、謝鵬南、曾舜超等，團體致送者有吳氏宗親會、新會古井同鄉會、福利建築公司等數百人，素車白馬，極爲哀榮。

元朗禮修新村 轉屋地契約 短期可發出

【本報訊】新界元朗大旗嶺禮修新村自建立後，居民已先後入伙，由於該村之地盤係屬耕地，關於轉屋地手續之契約，現已由元朗理民府查辦妥當，短期內可以發給建築商，再由建築商分別發給各小業主執業。此項手續，原可及早辦妥，嗣因理民府辦理調查，故迄今始告明朗，建築商與小業主至此已告安心。禮修新村之命名，係紀念現任元朗理民府符禮修而設，由十八鄉鄉事委員會主席與建築商之一部份，藉以解決元朗屋荒，現時該村且設有代表辦事人鄧國新、梁樑、楊智英。

迫良爲娼案審訊中 逃犯竟敢到庭旁聽
自投羅網被拘判囚十五月

【本報訊】迫良爲娼案審訊中，一在逃疑犯竟敢於該案開審時到庭旁聽，被警發覺拘控，昨晨在南九龍裁判署第一法庭受審。被告男子王炳，十八歲，被控：㈠於本年六月八日與男子寶堅，迫使一名十七歲女子陳××爲娼；㈡六月八日至六月十一日間，依靠女子陳××爲生；㈢六月二十九日，在旺角道八號C門前轉去一不知名之男子手表一個。被告對三罪均承認。

主控指出：原告少女陳××，於一九四四年十月十五日出生，現年已超過十六歲，在六月五日之前，爲一工廠女工，六月五日至二十日期內離開家庭，六月八日至十七日內，遭遇㈠及㈡罪之情形，被人強迫爲娼。

六月八日，被告曾將陳女帶到荔灣一無編號之小艇上，交予女子陳寶，強使陳女作妓女，曾接客兩晚，接客後，與被告同宿，被告先後五次向陳女收取六十元，此乃原告賣淫所得之收入。至六月十日，被告又將陳女帶至荔枝角高村一無門牌木屋，交予女子林月明爲妓，至六月十七日，始由男子陳佳將陳女帶往新皇宮旅店當娼。被告曾於六月二十九日，在旺角道八號C門口，轉去一男子之手表，後售予一名姓九之男子。被告過去曾犯案兩次。

法官聆畢，乃判被告有罪：㈠入獄六月；㈡入獄三月；㈢入獄六月，分期執行，即共入獄十五月，刑滿後，須受警方監視行爲一年。（晉）

港九十二高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
仿林中學	小學、初中、高中、各級。	在校公佈	小學八月卅日，中學九月一日	香港西營盤[illegible]七號[illegible]便臣道58號、60號及87號	陳仿林
知行中學	中、小學、幼稚園各級男女生	七月廿四日上午九時	九月二日	（校務處）灣仔莊士敦道一九九號三樓	麥天方 張漢成
培英中學	高中一、二，初中一、二、三，新制小學及幼稚園各級	七月18日上午九時	九月二日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號；幼稚園：般含道八十四號；電話：中學四七四〇四，小學四三八三三，幼稚園四七九	温金銘
華僑中學	高中一、二、三，初中一、二、三，新制中學，小學、幼稚園各級新生及特別班、夜校	報名時通知	九月一日	灣仔軒尼詩道一五四號（在灣仔碼頭斜對面）電話：七四五四九；九龍城碼頭一五九號	古鵬
廣大中學	1.高中各級 2.初中三年級 3.新制中學1、2年級 4.小學3年級至6年級	七月廿一日	九月一日	九龍窩打老道83B、83A 電話：八三三八九	古應熙
壽山中學	高中，初中一、二、三，新制小學各年級新生	七月廿四日上午九時	九月二日	北角英皇道五十八號明台 電話：七七六九二六	董事長陳樹桓 校長彭勝羲
德明中學	高中一、二，初中一、二、三年級，新制中學一、二年級，小學及幼稚園各級	（中學）七月廿五日，（小學）七月卅一日	九月四日	九龍洗衣街七十六號 電話：（中學）八二〇〇二八，（小學）五〇〇三三	董事長陳樹桓 副校長鄭潤才
嶺英中學	高中、初中、幼稚園及新制中學、附小各年級男女新生	七月廿二日（星期六）上午九時起	九月一日（星期五）上午九時	銅鑼灣摩頓臺 電話：七〇五八三（七月廿九日起改爲七〇五八三）	洪高煌 洪德身
嶺東中學	高中一、初中一、二、三，小學、幼稚園各級，特別班，夜校	七月廿三日（星期日）上午九時	九月二日	九龍大埔道一七四號 電話：五二二五七〇	陳劍科
大同中學	高中各級，初中一、二、三，小學及幼稚園各級	中學：七月20日上午九時；小學：七月21日上午九時	九月四日	正校：九龍塘村[illegible] 電話：八二一四五二；分校：九龍明皆老街[illegible] 電話：八三三八四	校長江茂森 副校長李士秀
西南中學	高中一、二、三，初中一、二、三，新制中學一、二，小學、幼稚園各級	七月廿五日（星期二）	九月一日（星期五）	香港西營盤第三街一〇三號 電話：四九九四五	張海清
同濟中文英文中學	中文部：高中、初中、小學、幼稚園。英文部：F.2–F.5各級男女生	報名時通知	九月一日	堅尼地道十五號A（大道東街口上）電話：七〇六一七	瞿逸樵

左圖：松下董事長飯村正造氏演說。

松下電器株式會社 信興行歡宴電器商

日本松下電器產業株式會社信興電器貿易有限公司，前（十二日）晚假大酒店歡宴港九電器及無綫電商，到有駐港東京銀行支店長橋本三八夫，日航經理渡邊恒，港九無綫電聯會理事長何佐芝，理事梁逸雁、劉渭、劉啟燊、林球、張立基，電器業組于耀鈞、黃偉和、邱繼源、周啟、姚永、曾啟森、曾慶張、潘壯修，商會代表天培等數百人，由松下董事長飯村正造氏，無綫電部部長和泉直弘、主任中根林八，陸雅代表水谷正，信興電器貿易有限公司總經理何佐芝夫婦及信興行高級職員唐志崎、陳紹鋼、黎榮、男女職員熱烈招待，筵開一席。席間，由松下董事長飯村正造氏致詞，表示衷心感謝，並謂港九各電器組于推銷電行商期力支持，得有今天銷貨成績，使得全場掌聲如雷，交錯，極一時之盛，直至夜深始盡歡而散。

社團動態

傢俬商會 選出新職員

【本報訊】港九傢俬商會第十四屆理監事，經於日前由會員大會投票選出，日昨舉行互選會議，一致公推梁英淦連任理事長，陳保興、方堆、黎聯鯉、黎實樑爲副理事長，并一致通過聘任梁棠燊爲會長，劉根、馮炳坤爲名譽顧問，林侯爲副會長，路明秋爲監事長。定七月廿四日假座高陞大酒樓慶祝成立十三週年紀念，並第十四屆理監事就職典禮。

旅港潮陽同鄉會 選出八屆理監事

【本報訊】旅港潮陽同鄉會，本月九日在該會舉行會員大會，選舉第八屆理監事，選舉結果如下：理事：鍾存仁、廖烈文、林少穗、朱松亭、再厚行、陳滄發、黃志強、游崇正、許振明、周志剛、陳覺軒、蕭茂若、林國鎰、周常、林萬合、蔡祉道、鄧碧木、石振如、鄭興仁、唐大信、張發勳、馬榮邦、周光民、洪杰波、成少炎、鄭子澄、佃廣海、鄭捷。候補理事：黃鏡帝、陳典潮、黃錫坤、許炳之、周錦、黃廷榮、周木炎、鄭烈潮。

織造商會籌備慶祝 卅週年暨會董就職

【本報訊】香港織造商會，成立迄今已屆卅載，近爲舉行成立三十週年紀念暨第廿八屆會董就職典禮，籌備一切，屆時除有遊藝節目外，更有幸運抽獎，獎品由會董及各界人士捐贈，異常豐富，該會連日收到第一批獎品或代金甚多。

政府華員會 明日游河

【本報訊】香港政府華員會游河部主辦本年度第一次游河大會，定（十五日）星期六下午二時半舉行，抽獎遊戲節目已籌備妥當，成人券二元，小童券一元半，現已售罄，以便起碼。

摩星嶺街坊會 昨派發糧食包

【本報訊】摩星嶺街坊福利會，昨（十三）日下午五時，在會內派發糧食包二千份，贈給山頂、瑞典道、大寨道、域多利道、砲台山、大口環、摩星嶺各地之貧民，派發時秩序良好。（百）

教育與文化

兒童安置所 擴展教育事業
識字班改爲上下午小學

【本報訊】香港兒童安置所，原屬一個感化兒童之機構，初以問題兒童爲對象，及後在歷屆委員之努力下，將工作範圍擴展，利用所內地方開辦識字班，以收容附近失學兒童。該所現有之識字班，有廿餘班之多，分爲上下午及夜班，收容學童近八百名，全屬免費者。本（十四）屆新委員產生後，又決定將教育事業再加擴展，及提高水準，將現有識字班改爲小學制度，並於昨（十三）日下午一時，假座月宮酒樓舉行第二次會議，在討論時，各委員均熱烈贊同將識字班擴展爲完全小學，使學生得在本所完成小學階段，結果決議由下學期開始實行，設上午班六班，下午班六班，合計十六班，上課時間上午班由上午八時半至下午一時，下午班由下午二時至六時半，夜班仍照原有識字班體制不變。該所此一措施，對於數百名學生，實屬一項佳音。

世界學童美術比賽 本港學生榮獲 金銀銅牌等獎

【本報訊】去年羅馬世運會當局，曾舉辦世界學童美術比賽，豎題以有關體育活動爲主。評選結果，聞本港送出作品，雖僅卅餘幅，推薦獲歐美亞各國，獲得金牌、銀牌、銅牌奧林匹克等廿餘項殊獎，榮膺世界性冠軍。意大利領事特定於下週一（十七日）假教育司署舉行頒獎禮。該金牌獎係由大坑東上午官校學生獲得，銀牌獎由聖貞德學校學生獲得，屆時頒獎，必有一番盛況。

金城中學畢業生 昨日參觀本報

【本報訊】九龍旺角金城中學應屆男女畢業生五十二人，昨十三日上午十時半，由該校中學部訓育主任張鳳修率領，到本報參觀，當由本報派員分組引導參觀各部門設備，對於新聞工作一般情形，並加以詳細解釋，直至十一時許，各同學始興辭而去。圖爲各同學在本報客廳留影。（本報記者攝）

西南中學擴充 增辦英文書院

本港西南中學，創辦卅三年，歷史悠久，年來由張海前校長主理校務，革新設施，成績斐然。現該校爲適應環境，於下學期擴充新校舍，除中文中小學增加班額外，并增辦英文書院，新校舍座落灣仔交加里，地點適中，環境清幽，交通便利，爲一新型學校建築，樓高五層，有標準課室十六間，並有理化生物實驗室、儀器室、圖書室、校長室、教員室、露天運動場等設備。爲促進校務發展，下學期由譚永成氏出任監督，譚氏爲故太平紳士譚煥棠哲嗣，早年畢業該校，留學英倫南修賓頓大學。并聘前牛津書院校長劉詠生氏爲英文書院校長，同時增聘優良師資，以最新設備，配合該校光榮傳統，將其校史展新的一頁。

應聯合國港會邀請 李尚沛辦翻譯研究
月中開始歡迎各界人士參加

【本報訊】本港鍾聲學校校長李尚沛君，應聯合國香港協會之邀，擔任該會最近舉辦之翻譯研究，並稱常聘請中英學者協助，各界人士皆可報名參加，每星期一下午五點半至六點半在該會會址舉行，由七月十七日開始，每週一次，並由李氏親自編撰講義分發參加研究者。現該會已開始接受申請參加，以名額無多，有志參加者宜及早報名云。

立委邵鏡人 飛台灣講學

【本報訊】立法委員邵鏡人，執教於本港各專上院校多年，現應台灣各大學聘請赴台講學，昨（十二）日下午五時卅分，乘民航公司超級噴射客機「翠華號」飛台，前往機場送行之友好有：吳俊升、丘鎮英、張維文、潘甘家聰、陳太巖、麥叔校、朱潔宗堯、王友浩、何敬羣、徐善同、張翼龍、謝何正卓、羅集誼、白志顧安、趙滋蕃、范通、忠、裴有明、鍾尼生、龔春、徐速、王乘儒、謝方、吳鄭國純、龔炎午、香江詩旅等及珠海、崇基三學院學生代表共百餘人。（官）

培道女中今日畢業禮
高級教育官周覺識授憑 小學部鍾恩光牧師頒獎

【中國社】培道女子中學，定今（十四）日上午十時，在九龍城延文禮士道該校大禮堂舉行小學畢業典禮，由校董會副主席鍾恩光牧師頒獎品，預料屆時當有一番熱鬧云。至中學畢業典禮，亦于是日下午八時舉行，敦請高級教育官周覺識主持頒發證書及優異獎品。

香港音專招收新生

香港音樂專科學校課程完全依照大專標準，採四年制。設有理論作曲、鍵盤樂器、管絃樂器及聲樂四系，所聘教授均爲音樂教育專家。現該校招收一年級新生及三年級插班生，凡具有高中畢業程度或同等學歷者，均可報名。報名處在九龍彌敦道三〇八號五樓，電話六八二二六。午舉行入學試。

嶺大晶社宴賀 何艾齡獲勳章
明晚在嶺南會所舉行

【本報訊】嶺南大學一九三六年級晶社留港同學，以該社顧問博士何艾齡，業經英女皇頒賜O.B.E.勳章，并于短期內赴英考察。該社特定本月十五日下午六時，假座德輔道中嶺南會所舉行慶祝及餞行，現已推定同學林安慶爲籌備主席，如同學參加，請於十四日前通知香港製冰有限公司林安，或電話八二七四五六通知亦可。何博士前在嶺南大學任教多年，桃李滿天下，屆時預料將有一番熱鬧。

謝熙書法 增暑期班

莊士敦道一八四號二樓謝熙書法研究院，歷年均由謝熙親自個別教授，今爲學生增加教益起見，每班只收數人，并提前二十日開課。上午班由九時至十時半，又十一時至十二時半，下午四時至五時半，夜班七時至九時。備有新出版行草及小楷字帖，加註基本筆法字帖等，俾學生選用。通同鋼筆字依照練習，可館於暑期內寫出漂亮字體，即席報名，請電七七五四五五。

潮州公學夜校 定期行畢業禮

【本報訊】港九潮州公學夜校，定本月廿六日下午三時，在該校大禮堂舉行第一屆學生畢業典禮，由該校董事長顧成坤親臨致訓，并頒發畢業證書，晚間設茶會招待全體學生，并有遊藝節目助慶，屆時當有一番熱鬧。又訊：該校監兼校長陳卓已開始招收一至六年級新生，即日起報名，每週由星期一至星期五晚授課，每月收費祇四元（不另收其他雜費），設有半費學額。

港九潮州公學 增辦中學招生

又訊：九龍洗衣街港九潮州公學，校舍新型，設備完善，學生二千餘人，該校爲普及中等教育起見，由下年度起增辦全日中學，刻已開始招生，日來到校報名者甚爲踴躍。該校中小學均定本月廿一日上午入學試。

港童軍金禧大露營 公演古裝名劇籌款

【本報訊】香港童子軍運動，於一九一一年開始組織，至一九一三年正式註冊爲英國童子軍總會之海外分會。半世紀以來之進展，童子軍運動在本港成爲社會青年工作之一大支柱。現本港童子軍總會特定於一九六一年十二月廿七日（星期三）至一九六二年一月二日（星期二），在九龍舉行金禧大露營，作隆重慶祝本港童子軍運動五十週年紀念慶典，擬有四千名童子軍參加，並邀請海外若干國家選派小組代表團蒞臨參加，以致四海兄弟之誼。此次大規模之露營，爲本港之創舉，故除組織籌備委員會外，並成立各項小組共策進行。此次大露營，約需經費港幣二十萬元，定本年九月一日至三日，在九龍伊利沙伯中學公演古裝白話名劇「武則天」，並印刷本劇紀念特刊數千冊，免費派送在場觀衆，並徵求刊登廣告。該會之向外徵求廣告人員，俱有該會營地主任馬基先生發出之正式證明文件，如不能出具此證件，或有不明之處，可撥電話六三四二二香港童子軍總會，或營地主任馬基先生（電話五八三六二）查詢。

遠東幼稚園

香港遠東中小學校附設幼稚園，昨（十三）日在工商總會舉行第二屆畢業典禮暨歡送會，全體員生家長三百餘人，由校長梁成主席致開會詞，繼請黃不芳教授致詞，最後由幼稚生代表致歡送詞，吳培德分別致謝詞，幼稚生表演各項舞蹈、小學生各班表演國技、口琴獨奏等各項節目助慶。

潔瑩幼稚園

九龍太子道潔瑩幼稚園，今（十四）日上午十……

陳福善在聯青社 表現自動運動與抽象畫

【新聞社】西洋畫家陳福善，昨日應香港聯青社邀請，在告羅士打酒店舉行之午餐會，表現自動發展的運動及抽象畫。在未表現前，陳氏向聽衆解釋欣賞一幅抽象畫之目的，必須忘記是一幅傳統式之有形的繪畫。欣賞此兩類繪畫之異點，如兩者均爲美術作品，則在美的方式不同而已，有形的繪畫是形的美，抽象繪畫卻是其本身的美，而絕對不依賴現實以支持其美。陳氏繼續闡述抽象畫之特點，由無形式的發展，至無符號自動的發展，此自動的發展，不祗由抽象畫可見，即在運動方面亦可發見云。繼而由陳君表現神妙的自動運動，彼解釋此一運動，乃由其同學陳君所口授，但祗不過將腿手合攏，如祈禱然，誠心集中，不久自然自動運動便開始行動，因時間關係，彼在十分鐘後即停止。最後陳氏即席以用水彩與畫刀，完成一幅充滿韻律自動發展之抽象素描。

出版消息

新聞雜誌：本港唯一新聞性雜誌刊物「新聞雜誌」第五期已編竣出版，是期除原有長稿接續刊登外，計有「陽明山秘密名單」、「鍾情隨『妖』片赴台登台吹」、「揚傳庭在美險遭暗算」及張君勱突破禁障等多篇，由是期起，改訂售價，零售每本四角。

祖國周刊：祖國周刊第三十五卷第二期（四四四）已出版，內容除「代罪羔羊到少斎」社論外，主要文章計有：李達生的「外蒙古是中國的一部分」，張民權的「中共控制下的地區概況」，魏與的「中共領袖的人情味」，金鑫的「公審大納粹愛須曼瞻聞」……以及王敬羲的「矮籬外」等。零售價每本港幣五角，港九各大報紙攤販均有代售。

天下半月刊：本港天下半月刊，第四十二期昨已出版，本期要目有蔡逵甲之「正告日本朝野人士」，逵翾之「廣夢驅花尙風流」，徐明之「財經強人尹仲容」，張君寶之……

當局繼續舉辦 初級及中英文中學夜班
明天開始報名

【新新社】由教育司署主辦之初級中學夜班及中英文中學夜班，本年決定繼續舉辦，定由明（十五）日開始辦理報名，至本月廿八日截止，九月十八日開課。凡欲報名就讀者，可向有關方面領取申請入學表格。初級中學夜班之編制，全程定爲三年，凡已完成小學六年級課程，不論會否參加會考，均可報名申請入學。至於中英文中學夜班編制，係期均爲六年，而中文中學夜班級別，計由初一至高三，其他英文中學夜班，則由第一至第五班，畢業後，均有資格參加會考。凡在高小六年級會考合格，而未獲保送升讀中學之學童，因限於經濟環境，未能轉向私立中學就讀者，均可報名申請，經入學試取錄後，即由當局通知，依時辦理入學手續。該兩類夜校收費等辦法，大致與去屆所舉辦者相同，至於學額問題，將視下月報名人數，入學試始確定。

港九各學校 畢業禮彙誌

培英中學 【本報訊】培英中學昨（十三）日舉行畢業典禮，由中學部主任李榮勛主席，採用宗教儀式舉行，繼由校長溫金銘致詞，講述交「勵」一意義。隨由畢業生代表與演銘持古銅校鐘一座授與高二級代表湯錫麟接收，並致謝詞，繼由李榮勛主任頒發本年度各級品學兼優及各項學藝比賽獎及各項獎學金。

德明中學 德明中學昨下午行本學期休業禮，出席者有全校員生及學生家長一千七百餘人，校長陳樹桓、副校長鄧澗才主持，并頒發伯南獎學金，本學期獲獎學金者有一三五人。又該校訂明（十五）日上午十時及下午八時分別舉行小學、中學畢業典禮，敦請教育司署官員主持授憑頒獎。同學晚會，節目豐富，直至深夜始盡歡而散。

崇正中學 九龍跑馬地遠東理臣山崇正中學，定本月十七日上午十時，在該校大禮堂舉行初中第二屆、附小第三屆畢業典禮，將由監督兼校長陳樹桓親自主持，并由崇正總會副理事長許讓成、李茂機、王魯平等頒發獎品。

八達書院 本港堅尼地城八達書院，定本月十八日（星期二）上午十時，假座皇后大道中娛樂戲院，舉行學期結業頒獎及幼稚園第十一屆、附屬小學第十三屆畢業典禮，敦請教育司署官員鄔宗岳主持授憑及頒獎，會後并款招待嘉賓，並放映美聯公司「鐵騎英烈傳」一助興。該校監督葉健泉，校長葉迅中。

金城中學 九龍旺角奶路臣街金城中學，定本月廿二日……

李炳學校 九龍婦女福利會李炳紀念學校，定本月十八日上午十一時，在九龍該校禮堂舉行第一屆畢業典禮，敦請助理教育司羅宗淦授憑頒獎，校長李陳倩雅分別報告校務概況。

九龍……上午十一時半在該校大禮堂舉行初中第五屆、小學暨幼稚園第十六屆畢業典禮，敦請英女皇御用大律師貝納祺主持授憑，香港佛教聯合會副會長陳靜濤居士頒獎，該校校長報告校務概況，會後由男女生表演印度戲、歌舞、目連救母、宮廷三舞、上元舞、天女散花舞、採球舞、鉞刀舞、天鵝舞，另有幼稚生十餘種舞蹈、國技、口技各項遊藝助慶。（詠）

心如分校 燕光教會社會福利事業協會主辦之燕光英文書院所屬中文部心如分校，定今十四日舉行高小暨幼稚園第一屆畢業典禮，日間展出正分校中英文各部學生學業成績，晚間開盛大聯歡遊藝晚會，由十三日至十五日，一連三日，分別招待學生及家長。

趙榮基醫學博士 獲准在加拿大行醫

【本報訊】本港美國世界航空公司客運部經理趙……之第二公子趙榮基君，五年前於香港九龍華仁書院中學畢業後，赴加拿大升學，一九五四年秋入加拿大醫科大學，一九六〇年以優異成績畢業，得醫學博士學位，在大學醫院實習，本年六月獲准在加拿大開業行醫。

崇恩英文書院 招生
即招考中小學各級男女新生：

學費	
英文部	
P·3	$22
P·4	$22
P·5	$24
P·6	$26
F·1	$30
F·2	$34
F·3	$38
F·4	$48
中文部	
幼稚	$18
小一	$12
小二	$12
小三	$12
小四	$14
小五	$14
小六	$16
中一	$20
中二	$22
中三	$25

試期：七月十七日（上午九時）
（一）本校規模宏大，正分校遍佈九龍，各區學生參加小學會考，核額七十六名；
（二）今年增設中學會考班，保持「教師必好，學生必好」之傳統校風；
（三）明年增設中學會考班，爲全港私校之冠，管教嚴謹，勤學者來。

校址
正校：九龍塘界限街一〇七及一一九號（電話）八二六〇二八
分校：九龍太子道二九〇號全座（喇沙利道口）
分校：旺角砵蘭街二七二號（電話）五八五三三〇
分校：佐頓道吳松街一二三至一二九號（快樂戲院對面）
監督：李青華 校長：梁石

元朗洪水橋 立案 春華中學招生
班級：幼稚園、小學一至六年級、中學部初一、二、三年級、英文部P.5、P.6、F.1、F.2
高中部招寄宿生，管教嚴謹，交通方便，環境幽雅，即日開始報名
監督兼校長李宗耆

根據 商業簿記
教育司規定高中會考課程標準及本港法例及慣例編著
編著人：倪希明先生
（香港立信會計專科學校監督兼校長、香港立信會計師事務所主任）
發行人：香港立信會計圖書用品公司 士敦道二十二號三樓 電話：七七〇四六四

東南無綫電專科學校 招生
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
試期：七月廿三日 電話：五三九五二
校址：洗衣街五三至五九號 校長鄺文熾

創興書院 招生 上下午班 男女生
班級：英文部、中文部、幼稚園
地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹
上午班P.5─P.6；下午班P.5─P.2；上下午班小一至小六；高級夜學部；字母班至P.4
報名：即日開始
考期：一九六一年七月二十二日上午九時
校址：香港英皇道四〇四號 電話四〇三六八
（良好家庭清貧子弟年獲得英文部高級學額優，設有獎學金，如有成績優良，接受申請）
監督 廖寶珊

全日上課·管教嚴密 又一村學校招生
班額：幼稚園初班及小學一年級新生暨各級插班生。
試期：七月廿二日上午九時（即日開始報名）
校址：九龍界限街又一村
電話：五八六二二
董事長余達之 監督古卓崙 校長鄭守仁
監督 李耀波

政府津貼 九龍樂善堂官塘小學 招生
班級名額：小學一至六年級新生一千六百二十名
報名日期：即日起至七月二十四日止
報名地點：（1）官塘徙置大廈Y座本校（6D2B2C2D巴士直達）（2）九龍城龍崗道樂善堂總會（電話：八二三三一）
考試日期：七月二十五日下午一時
徵收費用：每月收學費堂費共五元正（簡章備索）

東方中學 招生
學級：高中、初中、小學、幼稚園（均全日上課）
班額：高中三一班四十四名、新制中學一、二、三班共一百卅二名
新制中學二班、四十四名及高初中小學各級插班生。
試期：七月二十四日上午九時，報名即日起
附設英文夜校隨時入學，簡章備索
校址：九龍界限街四四至五十號 電話：五八三三九 五六五三七
董事長 李東昌 校長 陸子麟

培光英文中學招生
本校爲新建四層樓之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等，由黃大仙街口徙置大廈B座對面新開之馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三
招收班級：英文中學由F.1─F.3（將來繼續辦至F.5）英文小學由P.5─P.6
報名日期：即日開始在本校報名
代派章程處：黃大仙街口之蒲崗村道口美隆士多、九龍城衙前塱道海利書局
△△招聘教師——本校招聘有教學經驗之中西英文教師，有意應徵者，請開列履歷及學經歷投函黃大仙蒲崗村道本校。
監督：潘伯機 校長：潘濬

聖三一堂 小學暨幼稚園招生
班級：小學上下午班一至六年級幼稚園高初班
考試：七月十五日（星期六）下午二時
校址：九龍城馬頭涌道（宋皇台公園對面）
電話：八二五五二六
特點：校舍寬敞並有校園環境優美五號及十一號巴士直達校門
即日開始報名 簡章備索
校長：彭恩昌

孔教英文中學 招生
電話：六五八九四 六一九六三
校址：保文大廈五樓 佐敦道37U
本校兼有中文與英文學校之優點，平均發展，并注重品德之陶冶，使學子有優良之基礎。
班級：(1)英文中學：F·1 招新生90人 (2)英文小學：P·1至P·6 (3)中文小學：小一至小六 各班招10人 (4)幼稚園：甲·乙班
試期：七月十七日
獎學金：持有小學會考證書，優先錄取，并每月予獎學金每名十元以爲鼓勵。

八達英文書院 招生
班級：1 英文中學：F.1─F.5（會考班）2 英文小學：P.1─P.6 3 幼稚園：高初級班 4 中文部：小學各級
試期：七月十六日
校址：堅尼地城加多近利街（電話：四二二三三）
本校特點：（一）校舍佔地二萬方尺，理化生物實驗室、圖書室、禮堂、球場俱備；（二）課程分中、英、數、理並重，F.5會考班設文、理兩組，學生可依志願選修；（三）師資均爲香港大學或國內著名大學畢業，富於教學經驗。
董事長葉健泉 校長葉迅中

WINSTON COLLEGE 允成英文中學
校址：北角繼園台 校舍宏敞 環境幽靜
宗旨：本校乃允成書院所另設，一本允成的忠誠服務教育之精神處理校務，務求達到同樣高度水準及優異成績，培育品學兼優的新青年。
招攷班級：P5至F4（明年增開會考班）
報名：請帶報名費二元及相片二張，上午到巴丙頓道允成書院報名，下午可到允成書院或北角本校報名（五點半以後，及星期日休息）。
攷試：七月廿日，考中英數三科。

允成書院 WINSTON INSTITUTE
七月十七日開課
英理數化 暑期補習班
今年添設小學六年級英數理化，慎選良師，按班補習英文學校各年級英數理化，暑假中打穩來年基礎，年年成績良好。即日開始報名。
八月新班：夜校大學預科班、速成實用英文班、會考英文特別班、商業會攷文憑班
上列各班詳情，優點，月廿七、廿五左右公佈
巴丙頓道七號A 電話四三八四三 近聖士提反女校及聖保羅男校

Victoria College 維多利亞書院
中英文部招生
擴建課室 增加班額
班額：英文書院P.5至F.5（會考班）、中文中學由小一至初中三
試期：英文書院七月廿四日上午九時、中文中學七月廿日下午二時
即日開始報名派發申請書
校址：灣仔峽道七號 電話：七五八九二
英文夜校同時招生 詳章備索
監督 李鏡衍

伯南英文書院
PNEC
上下午各班招生
班別：小學（P.5）─中學（F.4）
報名：即日開始
試期：七月二十日
校址：第三街一零三號
電話：四八二六九
校長 陳樹中 董事長 陳樹桓

公理堂 小學幼稚園 第二次招生
班級：小學一、二年級招十名，四年級招十名，五年級招二十名，六年級招二十名，幼稚園高班已額滿初班招生三十名
考試：七月十五日（星期六）上午九時
報名：每日上午九時至下午一時
校址：鴨巴甸街一二三號
電話：七二〇九·七七二三四
校長 馬敬全

香港信義會 信義中學招生
LUTHERAN MIDDLE SCHOOL
班級：（全日班）英文中學─P.1至P.5各級男女生；中文中學─高中、二及初中一、二各級男女生；（下午班）英文中學預備班及P.1；中文中學初中一年級
報名：即日起（星期日休息）
試期：七月廿五日（星期二）上午八時半
校址：九龍何文田街（電話五八六五八八）
SUPERVISOR: REV. CHARLES H. REINBRECHT
校長：連鳳卿

足總下屆升降隊伍 昨會議決定

舊會員准延至十七日申請

定下月底舉行週年大會

【本報訊】足總昨召開執委會議，出席者有莫慶（主席）、梁兆綿、李文傑、陳鏡川、余浩明、黎錫發、鄧泰全、夏仙等。

首先報告，下次執委會議，定於本月卅一日召開。繼由主席莫慶報告，謂：近來足總工作，確有頗多不能令人滿意之處，但此純因秘書身體不適之故，現與馬秘書因身體故，最近赴英休養，希望歸來康復，繼續爲足總工作。與馬乃向各執委致謝，並表示將於本月廿九或八月初啓程，十二月初返港，假期爲三個月。

經通過財政後，隨即通過舊會員甲組：陸軍、加山、五一七、東方、愉園、傑志、九巴、光華、星島、南華、東華、元朗、警察。乙組：中健、中華、港會、後備、電話、太古、郵政、屈臣。丙組：流浪、東昇、大東、天祥、滿英、航機、煤氣、電車、港大、流甸、耕私、麗的、流華。非丙會會員：華足聯、學協、律文、捷成、路政、冠雲、織行、陸軍文員會、聖約瑟等。鄧泰全提出，丙會員退影，因忘記申請，故請執委會給予機會，俾能繼續參加爲會員。

結果通過特別給與舊會員以機會，凡未申請加入的舊會員，准延至本月十七日聯賽管理委員會開會前參加。

關於去屆球隊升降，甲組空軍及後備，降落乙組；乙組五一七、元朗，升上甲組；乙組冠雲、聖約瑟降落丙組；丙組太古、郵政升上乙組。

對於週年大會中的會務報告，推夏仙、李文傑、余浩明三人負責草擬。至於週年大會日期，通過八月廿八、廿九、三十日，由會長決定三天中的一天爲會期。

關於慈善基金分配問題，決定以五千元整數，由慈善小組分配。秘書報告，警務會自七月份起，改派賽前爲代表。

推定夏仙爲財務小組委員，鄧泰全爲管理委員會委員，胡祖堅爲裁判小組委員，至特利小組委員，主委李文傑表示不必再推選，獲得同意。

干涉足總改選之說 足總昨秘密研究

聞嶺將有所行動

印緬拒南華往賽事將晉謁亞協

李文傑表示，請足總批准其在八月六日在吉隆坡召開之亞洲足協年會中，將南華前往緬甸及印度，交涉突被取消比賽問題，因爲此事乃係發生在足總屬會身上，足總應該向亞協提出，請其解決。

夏仙則認爲，應給予印、緬兩足總會以機會，先通知彼等，待獲其答覆後，再行辦理。梁兆綿則說，此事之經過，爲時甚久，足總去函印、緬，均未獲答覆，故無須再去函印、緬。

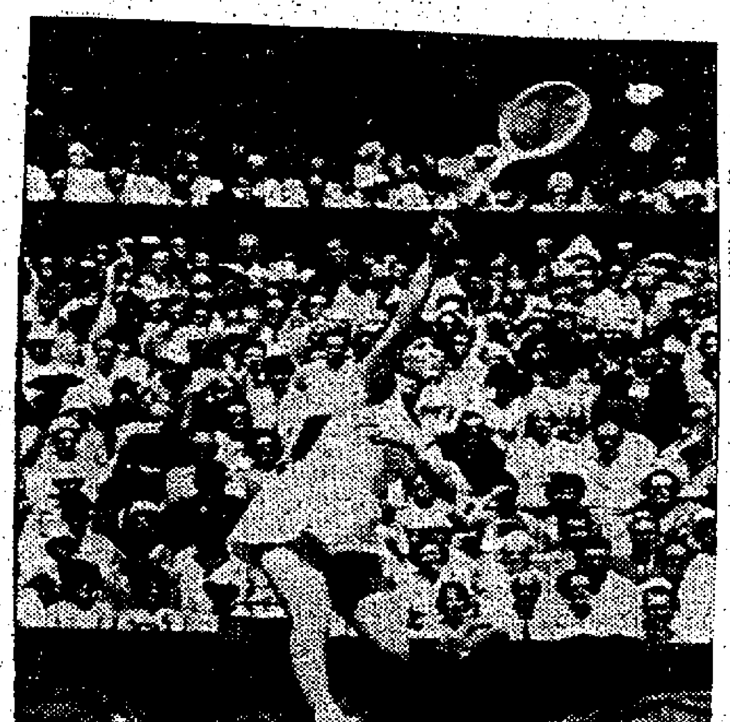
陳錦川則提議，不但批准，而且應授權李文傑，在亞協會議中，表示足總對此事極爲重視，並作堅強力爭。

結果，通過批准李文傑在亞協會議中，交涉此事，並去函亞協會，請將此事列入議程。李文傑並希望足總在他赴會之前，召開會議，並邀各同仁有關足總問題，有意見提出。

會後，埠際小組主委李文傑，表示足總已補選劉煥禧、梁偉雄、李鏡威、梓那拉篤，參加默迪卡盃邀請賽。

執委會議後，繼開閉門秘密會議，據悉：討論係研究有等左翼傳出政府監督足總改選消息問題，經差不多一小時之會談，散會後，將獲份刊出上述消息之報紙，竟足總辦事員將重要有關部份剔出。相信足總對（進）

體育



圖片說明：世界女子單打亞軍英國杜魯曼小姐，於七月六日在溫決賽中，以直落兩盤擊敗南非之舒曼小姐。圖爲杜魯曼小姐之擊球姿勢。（美聯社）

西貢接納 南華往賽

【本報訊】南華昨已接獲北婆羅洲方面之包賬袋，同時，邵炎定將在山打根同埠比賽，提前在本月廿七及廿八日舉行，廿九日移師星加坡。惟在阿吡之兩仗，則仍定於廿二及廿三日舉行。

南華同時已接到西貢消息，接納他們於九月二、三及五日，在西貢作三場比賽，至是否會增加賽程，則待南華派出後決定。（進）

青年盃足球賽成績表

（截至七月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
愉園	六	五	一	〇	廿五	三	十一
五一七	六	四	二	〇	十七	五	十
東方	六	四	〇	二	十九	八	八
流浪	六	四	〇	二	十一	五	八
星島	六	二	〇	四	十一	十六	四
傑志	六	二	〇	四	七	廿一	四
滿英	六	一	〇	五	三	廿六	二
九巴	六	〇	一	五	五	十四	一

今公開水球聯賽

南華抗陸軍北 中青戰陸軍南

【本港訊】全港公開水球聯賽，今午戰火重燃，有兩場假銅鑼灣政府泳池上演，由陸軍南北兩隊分戰中青、南華兩隊。今午兩役，均屬雙方實力懸殊之戰，即中青對陸軍南稍有水準，但中青亦有可能分別取勝。

頭場中青與陸軍南演出，陸軍南仍難抗衡。大場南華戰陸軍北，南華爲目下全港一流勁旅，陸軍北全隊均非南華敵手。南華如全力進攻，勝球可在二十個以上，預料今午中青、南華兩隊可望分別取勝。（焱）

體育記者聯誼會 今開例會

體育記者聯誼會，定於今（十四）日下午五時，在香港仔太白海鮮舫，召開本月份例會，希各會員依時出席。會後由銅鑼灣利宇宙招待所所理方天賜招待晚餐。

昨青年盃足球賽

傑志勝九巴

一比零上場無結果

青年盃足球賽，昨天有一場在嘉山球場舉行。由傑志對九巴，比賽結果，傑志以一比零戰勝九巴。傑志已作賽六場，九巴已得一分。昨賽雙方的球藝很爲平凡，觀衆寥寥。上半場，兩隊均沒法打開紀錄，傑志十二碼亦告突客。下半場，直延至二十三分鐘，傑志右翼蘇保民從側抽射入網，而傑志亦賴此球以一比零戰勝九巴。昨役兩隊陣容列次：

（傑志隊）張其居、鄧鉅良、譚抗敵、老國榮、謝炎國、李志森、謝錦傑、洗兆波、陳保年、孫耀標、蘇保民。

（九巴隊）馮錦榮、梁根、謝志康、曾雄業、羅松、陳德鴻、關世雄、巫照成、伍金元、李棣棠、鄧雅棣。

男女單打乒乓賽

鄧鴻坡樊倩君

分獲得決賽權

爭霸戰定十八晚舉行

【本港訊】昨晚修頓場舉行五場全港公開男女子乒乓單人比賽，計男子三場，女子兩場，比賽過程異常激烈。

截至昨晚比賽爲止，女子組樊倩君處於無敵地位，已得冠軍寶座，將來決賽對手，則待負方之蔡偉、黃碧瑤兩人分勝負，勝者則與樊倩君爭奪冠軍。決冠軍時，如樊倩君勝，則冠軍爲樊所得，如屬失敗，再多作一場比賽，以定冠軍誰屬。男子組鄧鴻坡已居於無敵地位，等待冠軍決賽。將來決賽者，須待負方之爭，劉錫晃與吳國海之爭，勝者與鄧鴻坡決賽，如鄧鴻坡一戰成功，冠軍爲其所有，不幸失敗，再多一場爭霸戰，以定冠軍誰屬。爭霸戰亦定本月十八晚舉行。

至於昨晚決賽，爭持激烈者爲吳國海對鄧鴻坡，吳國海新近研究三種開旋轉球方法，左旋右旋上旋開球，及比賽中作上旋，昨與鄧鴻坡過，第一局佔盡優勢，豈知一時大意，反勝爲敗，使到氣餒，遂反轉。第二局雖開旋球取攻勢，惟心存怯意，攻球失多得少，及後更不敢採取攻勢，卒被鄧鴻坡以突擊戰術勝了三比〇。而劉鴻坡之勝，由於自己親劉錫晃、趙善謙之失敗，終於研究擊敵之方，以斜板點西消去旋球作用，而告得勝。

另一場女子賽，黃碧瑤敗於樊倩君，三比〇，黃女選抽久佳，每爲樊女突擊無法抗拒，本來黃女足與樊女一拼，可是在劇戰之下，致不起後勁，由於年輕所緊。

昨賽五場成績如下：

劉錫晃勝鄧國榮（三比一），廿一比十三，廿一比十，六，廿一比十三，廿四比廿一，廿一比十五。

蔡偉勝高寶珍（三比〇），廿一比十六，廿一比十六，廿一比十二。

鄧鴻坡勝吳國海（三比〇），廿一比十八，廿一比十五，廿一比十八。

劉錫晃勝趙善謙（三比一），二十比廿二，廿三比廿一，廿一比十，廿三比廿一。（火）

因祇准用「台灣」名義

我決定不參加

馬來亞運動會

【台北十三日路透社電】中華全國業餘體育協進會理事長楊森，今午透過接近官方之「中國日報」對外宣佈，中華民國已拒絕馬來亞政府之邀請，決定不派隊參加下月在吉隆坡舉行之十四國運動會。當中華民國不能依馬方之要求，以「台灣隊」之名義參加比賽。楊森稱：渠等既稱吾人爲台灣，吾人除拒絕邀請外，別無他途。」楊氏稱，中華民國參加明年亞洲運動會（在印尼首都耶加達舉行），與一九六四年世界運動會之籌備工作，仍繼續進行中。楊氏認爲參加馬來亞之國際邀請賽與否，並無關宏旨。

昨華人水球聯賽

南華勝中青

鐘海之戰天業棄權

【本港訊】華人泳聯會主辦的華人公開水球聯賽，昨日下午六時半，原定有兩場假政府泳池舉行，頭場南華戰中青，南華球技較優，卒以七比二擊敗中青。次場原定係由鐘聲對海天，海天球員昨未上陣，球証楊啓華遂判海天棄權，鐘聲白得兩分。

首場南華戰中青，南華昨午全隊精銳盡出，中青則門將蔡孝發缺場，由宿將陳錦奎把關，南華全隊更見活躍。中青昨仗亦有不少攻勢，惜欠缺射手，遂致臨門頻頻失機，上半時開球後，南華之勁照瑞先開紀錄，錦添花，中青達夫近門扣關，均未得逞，南華新手育得，力趕會完前，三比零。

下半時，中青先得四碼罰球之，南華照瑞打破光蛋，四碼一射，比分四一，成進後，文節雙方互有攻守，均未能打開紀錄，南華三比零佔先完上。榮昌接應，錦波妙傳，射進中球，一比四，中青達夫反攻成功擬入，成二比四。南華再攻，照瑞、兆明先後立功，君雅扣關，越野還擊，完場前一分鐘，再由育新吊入一球，南華七比二勝。

南華陣容：（南華）陳誠忠（下）、吳祺光（上）、黃育新（下）、溫兆明（上）、彭照祥、彭照瑞、黃育新（下）、彭照祺（上）、黃福興。

（中青）劉定平、張明鑑、陳錦奎、劉錦波、范遜夫、吳榮昌、林君雅。

校際游泳預賽

各項分組編定

港泳聯會主辦校際泳比賽，已定於本月十六日（星期日）下午一時，在西環鐘聲泳場舉行預賽，共有八個項目，茲將分組名單錄后：

男高級百公尺自由式：（一組）陳漢斌（漢）、何漢泉（漢）、新法）、羅幼國（新僑）、劉定強（慈幼）、黃志文（拔萃）。（二組）林仰席（新）、黃國璽（拔）、美那（聖佐）、陳英俊（慈）。

男高級二百公尺蛙式：（一組）劉定維（新）、黃天恩（拔）、謝瑞程（漢）、史篤（新）、賀勒羅（慈）、陳偉成、馬（聖佐）、史提芬（拔）。（二組）彭健運（新）、鄧錦森（聖佐）、吳原如（慈幼）、黃佐持（新）。

男初級百尺蛙式：（一組）陳國樑（新）、林炎錦（漢）、譚成、鍾大偉（慈）、吳澤恐（聖佐）、廉（新）。（二組）沙華士（聖）、成總致（新）、曾榮鍾（漢）、鍾大劍（慈）、那士（聖佐）。

男初級五十尺自由式：（一組）曾榮臻（漢）、成健發（新）、鍾大偉（慈）、史篤、陳國強（新）、李國嘗（漢）、米曹（聖佐）。（二組）梁啓全（新）、鍾大劍（慈）、吳明基（新）、軒持、楊國強（聖佐）、黎雄士（聖）。

女高級百尺自由式：（一組）簡美翠（新）、鄺錦華（聖）、黎俐萍（瑪）、霍詩恩（聖）、吳良倚（瑪）。（二組）趙莉莉（聖）、徐樂天（瑪）、黃炎豐頓（聖佐）、倫（瑪）。

男高級百尺背泳：（一組）林仰席（新）、梁炳岐（拔）、劉史提芬（聖佐）、劉定強（慈）、馬萬生（新）。（二組）容保國（漢）、呼嘉猷（拔）、歐守義（新）、溫沙（聖佐）。

男高級百尺蛙式：（一組）彭健運（新）、陳偉成（拔）、史殷、馮任福（漢）、鄧錦森、那（聖佐）、吳原如（慈）、黃佐持（新）、謝培鍾（漢）。（二組）劉迺維（新）、莫天恩（拔）、麥浩源、孫玉桂（漢）、軒利（聖佐）、馬新、潘大云（慈）。

男高級四百公尺自由式：（一組）梁啓、莫天福（新）、何漢斯（漢）、尹兆鈞（拔）、陳英俊（慈）。（二組）黃國璽（拔）、陳洪斌（新）、吳麒光（新）、溫沙（聖佐）、振榮（嶺英）。

足總聯賽小組

定十七日召開會議

足球總會聯賽小組委員會，定於本月十七日（星期一），在會議室召開會議，討論關於各申請加入聯賽的隊伍，和決定日期抽籤，編排首週聯賽秩序等。

福利盃籃球賽

本月廿日開鑼

修頓球場兒童福利會主辦一九六一年度第七屆男子籃球賽（福利盃），定本月廿日（星期四）在修頓球場揭開戰幕，賽會經編定秩序如次：

廿日（星期四）：七時（C組）漢友對樂健，（B組）德星對工學，九時（A組）鐵魄對察青。

廿四日（星期一）：七時（A組）活力對菊花，八時（B組）新友對政印，九時（C組）青雲對雜力。

廿六日（星期三）：七時（A組）朗園對番，八時（B組）國對自力，九時（C組）香秋對傑生。

廿八日（星期五）：七時（A組）闊青對房協，八時（C組）流星對香島，九時（B組）志聯對中青賀。

中青泳班

續招新生

青年會暑期第二期千人習泳班，及中級游泳班，報名多時，現尚有餘額，如欲參加者，請速報名。查千人習泳班，於本月十七日開課，中級游泳班，定於七月廿四日開課，費用：會友二元，非會友五元。報名可到香港必列者士街會所，或九龍窩打老道會所，另備有章程索閱。

（世界網球冠軍拉佛爾，于領獎後之歡愉表情）

惠刊本報告白 請電：二二一六〇

HK.$1,980.00

泰國國際航空公司 大地旅運社 繼續合辦

第二期（八月份）

暑假日本遊覽團

（請已報名參加本社七月廿五日出發之遊覽團者從速來社辦理一切手續）

大地旅運社：香港萬宜大廈二樓一二四室

電話：三三零四三或二二一九八零

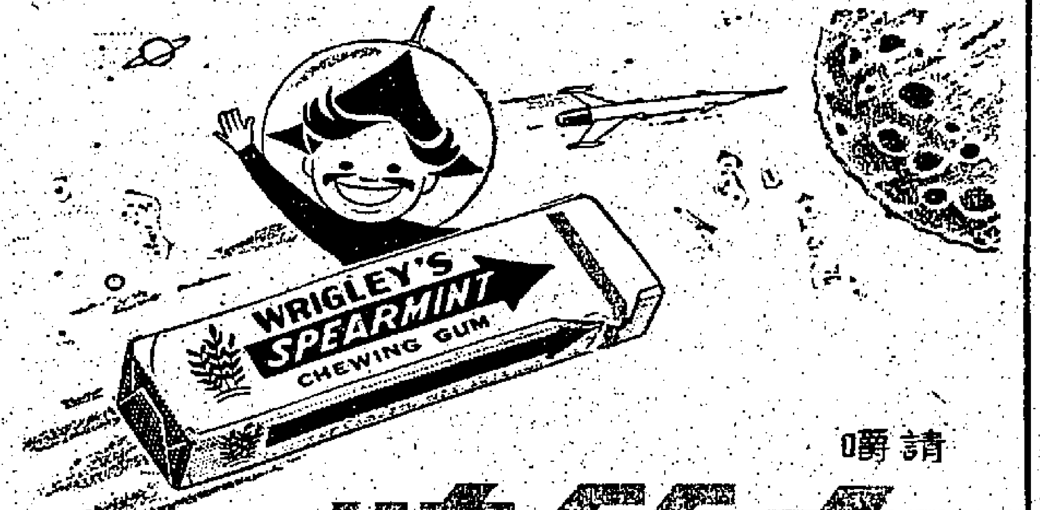
吳德紛洩腸痛水

能治嬰孩與幼童各種日常微恙及出牙時期的病痛.

至使嬰孩 破涕為笑!

快復健康·舒適愉快

註冊商標 提防假冒



請嚼 白箭牌 香口膠

呵氣如蘭·齒頰留香

生津怡神·有益牙齒

增強額外精力的飲品

雀巢乙種維他命葡萄糖

● 每當需要額外精力時能令你得到新的元氣同活力.

● 雀巢乙種維他命葡萄糖是唯一含有乙種維他命的純淨葡萄糖能幫助你增強基本的精力以備於需要時給你充沛的力量

● 提神醒腦的雀巢乙種維他命葡萄糖美味可口,易於消化,為老幼咸宜的補身飲品.

● 常飲雀巢乙種維他命葡萄糖,即可感到與前判若兩人.

"唯一的葡萄糖含有乙種維他命"

倉紡 "特頭綸" 混紡織物

不論款式或顏色 倉紡均為世先導!

倉紡"特頭綸"（聚酯[Polyester]纖維）混紡織物之所以能普遍獲得廣泛大衆之歡迎，實因具備下列之優異品質：

● 隨洗隨穿 ● 處理簡便
● 永保原裝 ● 經穿耐用

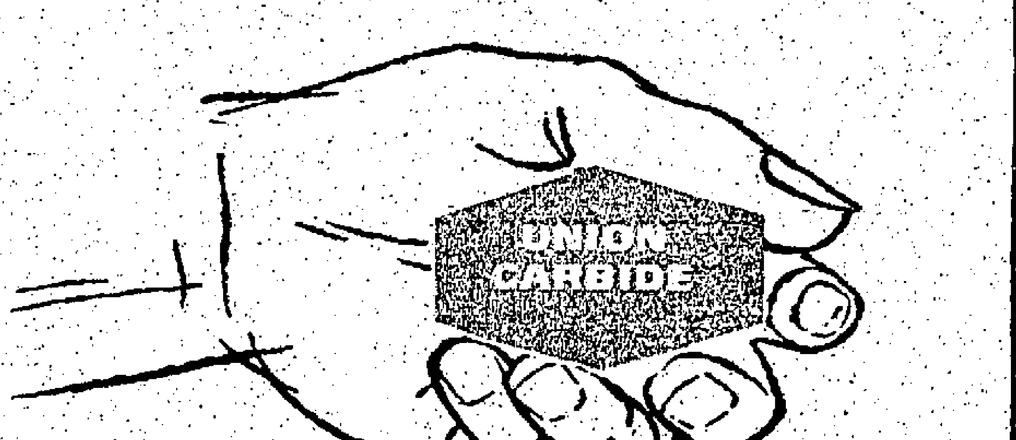
以上之特質，係經以精巧之技術將"特頭綸"（聚酯[Polyester]纖維）65% 及棉 35% 混紡織製而成，其結果使兩種纖維能互補長短，而成功製造盡美之衣料。

● 各種闊布 ● 上等幼麻布
● 斜紋布 ● 企襟西服料及其他各種衣料

◇原白 ◇染色 ◇印花
◇棉絲紗和各種加工製品

倉敷紡績株式會社

地址：日本大阪市東區北久太郎町2丁目41
電報掛號：KURABOU OSAKA



永備有限公司

UNION CARBIDE ASIA LTD.

常為本埠及亞洲各地塑膠工業供給下列各種塑膠原料

軟膠－膠筒料－DFD-0111
壓射花料－DNDX-0405
吹瓶料－DND-2450:DNHX:DNPX
壓射料－DND-0400
管子料－DGD-4011

硬性軟膠－壓射料－DMD-6201:DMD-7000
吹瓶料－DFDA-4901

硬膠－普通硬膠－SMD-3700
不碎硬膠－TMD-9001:TMD-6000
不碎抗熱硬膠－TMDA-9020
透明化學耐抗性硬膠－RMD-4511 RMD-4520

其他膠質原料－電木粉，PVC：及其他各種PVC膠質原料

常備大量現貨 品質絕對標準 遠近電話定購 專車迅速送到

◁如蒙賜顧 無任歡迎▷

地址：香港亞細亞大廈五樓 電話：27722/5 電報掛號：UNICARBIDE

泰又加强輸入管制 百餘種貨醞釀起稅
此舉對於港貨去銷頗有影響 目前因在雨季泰方扯貨力弱

【本報訊】泰國因在雨季，商場冷淡，本港棉織品及其他工業產品去銷，比前減縮，惟一部份夏天貨品，如：雨遮、及巨型塑膠器皿等錄得反見增多。查近日所去銷之雨遮，大部份係在兩月前訂購者，現正提貨應市。

查港泰貿易拜賴雨季，必然轉淡，尤以棉織品銷路減縮最大，須轉入秋季後，始有復甦希望。

據貿易商消息：泰國經濟部近曾發出通告，重申管制貨物輸入的條例，泰國當局宣佈凡是受管制的貨物，商家如欲輸入，必須先向經濟部申請准證，未先申請准證而擅自輸入屬於受管制範圍的貨物，或准證到期而後有申請延期者，概屬違反管制條例，如是則商家所輸入之貨物，將被沒收或勒令運回原地，至於准證期已屆滿，尚未申請延期，而于輸入貨物后才向經濟部申請延長期限者，該部概不批准。

又泰國經濟部刻下正醞釀調整部份貨物之入口稅率，聞泰當局將提高進口稅率或限制入口貨物，達百餘種，其中包括部份五金製品如鐵釘、鐵線、紙製品如紙杯、紙花、及棉織品、內衣、襪子等，此舉如果實現，對於港貨去銷頗有影響。

又曼谷航訊：泰國經濟部發出佈告，管制貨物入口（第九份）法令規定，容許二百立特空鐵桶入口，不必先向經部請准一事，經部認為應予取消，容量二百立特空鐵桶入口不必先行請准之通融。今後輸入容量二百立特之空鐵桶者，應根據佛歷二四九六年管制入口（第九份）法令規定，先向經部請准。

㈡根據經部所發出佈告，貨物入口（第九份）法令規定，鉛板入口不必先向經部請准一事。

經部認為應予取消厚度〇．一九〇耗及厚度超過〇．一九〇耗平面鉛瓦及槽鉛瓦入口不必先行請准之通融，即是今後輸入上述鉛板者，應根據佛歷二四九六年管制貨物入口（第九份）法令規定，先向經部請准。（日）

英鎊值突告回漲 金鈔市均告急降
K金尾盤二六〇·五 期鈔尾盤五·八〇五

【本報訊】昨天倫敦轉服務回漲五文（二·七五）紐約轉服務，仍報乙式二·七四七五。

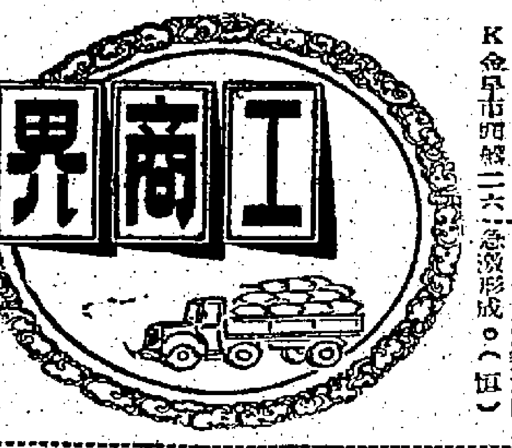
倫敦金價乙式三五·〇八——三五·一二。

美鈔最高五·八三五，最低五·八二七五，鈔差價·〇二三七五（期鈔價低過施），大鈔加水五元，通天最高五·八二五，最低五·八一五。加單按五·五八——五·五七，宋價按一·四八，鈔差價·〇七。宋紙叫價一·五三。加頂攤息六角二仙。

K金早市開盤二六〇·六二五（前收市價二六一），隨跌二六〇·三七五，午市尾盤二六〇·五，去息二角，上牌現貨無交收，易水乙式，早市跌幅·三七五。

期鈔早市開盤五·八一五（前收市價五·八二五），最低五·八〇三七五，午市尾盤五·八〇五。平息，上牌無現貨交收，早市跌幅·〇一二五。

金鈔跌價，美鈔價亦回淡，係因倫敦轉服務突然報回漲，回顧本週的金鈔價，市價都係易淡難收，擠泥揸貨者，昨曾部份回吐，此跌勢之所以急激形成。（恒）



新貨有充塲 黃豆市軟弱

【本報訊】今年之新豆市價，由於大陸貨豆與美國黃豆彼此競爭銷塲，舊價獻盤，七月份付船之大連黃豆，每担祇訂沽四十一元，而滿貨金黃豆每担訂價低爲四十一元五角，又將在今日運抵本港之一批小金元黃豆，每担亦僅沽四十二元，至於美國黃豆，現時洋行雖無新船放出，然有若干「過戶貨」因嫌於大連豆每担以四十一元之低價放售，故貨方亦允以三十九元之價放手。聞美國黃豆在今年度正属豐收，其產量現達到六億一千五百萬漲式耳的高紀錄，比去年五億五千八百七十八萬八千漲式耳顯已增加，亦比一九五八年的五億八千萬漲式耳爲多。

美國黃豆植地亦增加至高峯紀錄，美國政府支持黃豆價格及市場價格高漲，刺激本年春季的黃豆植地大大的增加。

至於金海黃豆，觀貨異常疏缺，惟孖色貨則甚滯銷，每担低沽至三十八元，仍缺之買客問津。（金）

股市榮少辱多 城市酒店獨俏

【本報訊】昨日股票市成交七百二十一萬元，行情榮少辱多，一般上落尚微。

價昇者有：太古船塢昇五角，信託昇二分半，電話昇五角，太平企業昇五分，聯合橡膠昇五分，城市酒店昇一·七五元。

價下挫者有：滙豐挫四角，會德豐挫一角，黃埔船塢挫一元，均益倉挫五角，置地挫五角，電車挫五角，油蔴地小輪挫一元，煤氣挫一角，怡和挫一角，電車挫七角半，迪卡佛挫一角。茲將昨日股票市價表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一四·〇〇	四一八·〇〇	四一二·〇〇	一、七一〇
（英倫登記）	三一六·〇〇	三一六·〇〇	三一六·〇〇	二〇〇
會德豐	一三·八〇	一三·九〇	一三·八〇	六、〇〇〇
又（股權）	三·八〇	三·八五	三·八〇	一三、七五〇
遠東企業	二六·四〇	二七·一〇	二六·四〇	六、〇〇〇
黃埔船塢	一一七·〇〇	一一八·〇〇	一一七·〇〇	三、九〇〇
太古船塢	七五·〇〇	七五·〇〇	七四·五〇	一、四〇〇
均益倉	三四·五〇	三五·〇〇	三四·五〇	二、八式三
大酒店	四七·五〇	四八·〇〇	四七·五〇	三、四〇〇
置地	七七·〇〇	七七·五〇	七七·〇〇	七、三八〇
信託公司	二·七五	二·七五	二·七二五	六九、〇〇〇
又（新）	二·六〇	二·六〇	二·六〇	二、〇〇〇
電車	四四·〇〇	四五·〇〇	四四·〇〇	三、一〇〇
九龍巴士	八一·五〇	八二·五〇	八一·五〇	二、四五〇
油蔴地小輪	一三五·〇〇	一三六·〇〇	一三五·〇〇	五六〇
九龍燈	四〇·〇〇	四〇·二五	三九·七五	一〇、五五〇
香港燈	四一·〇〇	四一·五〇	四一·〇〇	二、一[illegible]五
電話	五七·五〇	五八·〇〇	五七·五〇	五、五〇〇
煤氣	二三·一〇	二三·三〇	二三·一〇	七、三〇〇
太平企業	五·二五	五·二五	五·二〇	一式、〇〇〇
怡和	二八·八〇	二九·〇〇	二八·七〇	一一、五〇〇
牛奶	四二·七五	四三·五〇	四二·七五	一六、一〇〇
聯合橡膠	六·四五	六·四五	六·四五	八、〇〇〇
城市酒店	四〇·〇〇	四〇·五〇	三九·五〇	五六九
港富利士	二六·八〇	二六·八〇	二六·四〇	一九、一四九
九龍倉	四〇二·〇〇	四〇四·〇〇	四〇二·〇〇	一〇二
青洲英坭	六七·〇〇	六七·五〇	六七·〇〇	三、二〇二
橡膠信託	七·八〇	七·八五	七·八〇	一四、〇〇〇
天星小輪	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二四六·〇〇	四〇〇
先施	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇	二、式九九

香港單位投資	賣價	買價
首期	一·三三	一·四一
二期	一·〇一	一·〇七

美林公司 贈送手冊

美林證券公司香港分公司第三本中文手冊「買賣股票價券須知」，經已面世，內容豐富，歡迎索閱。

美林證券公司是世界最大的一家證券公司，每年經過他們的手買賣的股票超過二百億美元，全世界有四十五萬個客戶，一百一十二個分公司。他們有一個傳統，即忠誠服務客戶，幫助明瞭市情，從事正當投資。該公司香港分公司自前年成立以來，一直保持此優良傳統，經常用淺明的中文介紹買賣證券的知識與報告市情，前月編印第二本手冊，名叫「怎樣投資股票或公債」，分送客戶及各界參考，極得好評。茲又復出編印「買賣美國股票價券須知」一冊，照樣贈送客戶及各界參考，該書內容豐富，注重股市買賣名詞解釋，幷凡「爲甚麼要買股票」「股票價格怎樣決定」「怎樣閱讀市價表」「價格交易」「什麼叫做投機」「投機有甚麼危險」等，都加以說明。對于美國證券及本港證券投資者，均極有幫助，股票交易怎樣進行，讀者倘若感覺興趣，可逕往本港大道中思行三零一號該分公司索取。

部份工業品輸星 仍保持活躍
港產鋁器雄踞星市場

【本報訊】星馬商塲轉入淡季後，各種貨品銷流，均欠理想，惟本港工業產品，部份去銷仍暢。如：雨遮、塑膠品、鋁器、搪瓷及棉織背心、夏威夷恤衫等均接入不少新訂單。昨據星方貿易商報告：大陸鋁器，雖屆中斷，由于成本較高，種類較少，難與香港產品抗衡。香港鋁器已雄踞市塲，擁有種類多，貨佳價廉之條件外，入口商佣金，亦較豐厚。不過目前乃屬淡月，鋁器銷途較慢，外國去貨閉塞，市情較爲冷淡，輸入十分沉靜。

米市極暢旺 越米價急升
其他米價亦告普遍扳硬

【本報訊】本港米市，因受減少第四季入口米額影響，連日異常暢旺。昨（十三）日成交亦達二萬包，其中巴基斯坦大米佔六千包，所成價格曾頗堅挺，西貢米因受越方暫停簽證出口之影響，每担漲七、八毫。金邊米亦漲數毫，泰國上米碌每担漲二、三毫，其他白米及米碌每担亦漲一、二毫。

至於新界米市，亦甚穩定，新近豪旺之油粘（即龍牙粘）每担拆五十二元，齊府米每担六十五元、六十六元。其他白米成價如下：西貢靑粘每担成四十六元九，青鴉粘四十九元半，紅印粘四十八元三，金邊朴碌卅二元三。泰國雙P大米五十三元一，寶雀大米五十四元二，成發雙紅錢米碌四十一元三，巴基斯坦大米五十一元零七。大陸絲苗五十五元半，多白四十九元半，油粘四十，銀粘四十二元半，四十三元七。（日）

四月份台紗進口 共七十七萬餘磅

【本報訊】昨日棉紗市，大勢疲軟，惟台紗獨堅挺，交投活躍，做價亦俏。最近，香港和巴基斯坦紗的售價，雖迭告降低，但在本港市場中，如以同品種的紗支相較，台灣紗仍屬最低，因此，從本年一月開始，台紗銷港即呈按月遞增。據工商處統計：本年四月份台紗進口共達七十七萬二千磅，價值一百七十八萬七千一百四十元；比三月份之六十二萬磅，值一百三十四萬一千五百九十元，增加一十五萬二千磅，值四十四萬五千五百五十元。

目前，台灣紗最大的缺點，是沒有「特惠稅」的優越條件，因此，去銷英國和英聯邦地區的棉織品，就不能採用台紗，這對台紗在本港市場的消風，有着不少的阻力。

最近，巴紗滯減來貨雖見回順，以廿支紗來說，普通貨五八磅到六〇磅，比前些時約低跌兩磅，不過，這一價位較諸現市貨價仍高，來貨價雖則算，至於今後訂價能否續跌，則頗值得注意。

昨日行市，港紗買賣不多，十支飛鷹八〇〇元，紅棉七包八〇〇元，紅棉七五〇〇元，廿支麗音成九六〇元，彩花球九〇〇〇元，金杯一、二〇〇元，雙環成九三〇〇元，飛魚一、〇二〇元，卅二支紅玫瑰，飛魚成一、二八〇元，金杯成一、二六〇元，四十支飛魚，紅玫瑰成一、三八〇元，金杯成一、三六〇，飛魚一、五二〇元。

外來貨中的台灣紗，木成較穩健，廿支赤坎樓塔成八七五元，新竹八八五元，廿一支日月潭成八六五，安赤坎樓按八九五元，阿里山八八五元，花木關叫八七〇元……八〇元，鄉樹八九〇元，均甚做開。日本幼紗牛皮扣淡，四十支金島一、三四〇元，美人舟一、三三〇元，四十二支雙股金元，拆成一、四六〇元。

布疋市情，昨少變化，各貨交投一片疲淡，台灣六〇×六〇扣布，每疋按三二元，大陸跳鯉扣布，低號三三元五角，日本七二×六九扣布，拆成三三元八角，大藍按三三元五角。港產八四×四八斜布，價仍低踐，以二五元成出。

白紡做勢尚穩，日本紅妹每碼成一元二角七分，美人魚扳硬一元三角，MCR一角八分。大陸綠牡丹，白兎一元一角七分，百號免疑紡成一元五，企按一元一角九分。（防）

外銷途全面減縮，市勢殊爲沉靜。

洋什銷途雖欠理想，不過行情尚無激烈波動，日本、香港、大陸、西德及英美等皆，來貨均維持穩定，在來貨節制下，各貨供銷仍保持平衡，市情大體上站定。

據洋什商稱：近數月來的洋什銷途，較之往年大感遜色，這是因爲外銷堵塞，低銷萎靡不振所造成，而由當前內外銷途呆滯之形看來，今後三四個月去銷仍難有好轉之望。（日）

印尼三七易貨 近日又復轉靜

【本報訊】印尼暫停發出自由外匯新證，對於港貨去銷，尚無大影響，而日來還有證輸印貨品，爲數尚多，但三七易貨證則，則需要不斷，近日以此種外匯輸星輸印貨品，又告減少。

據報三七易貨證，昨日行情亦告下跌，綜因商業無聯購意向，據悉印尼政府向輸何處其他地方訂購之白米，近已源源運到，米糧供應頗形充沛，亦促使米價下跌，途商利用易貨證營米，已告無利可圖，貨易貨貨證簽貨則稍有利，惟當局規定准許簽配之貨物範圍狹窄，商家輸出興趣亦受影響。

昨日的易貨證，由于買家稍趨不前，貼水降至十八巴仙，有部份以十七巴仙半成交。米糧易貨證則售二十四巴仙至二十四又半巴仙。（日）

本港洋紙市弱 鷄皮紙價雖升
台灣紙張輸本港銳減

【本報訊】瑞典白鷄皮紙來貨，每噸提高十二鎊，即由七十二鎊超回原日八十四鎊，漲幅之大，殊足驚人，但對於港市尚無多大刺激。昨（十三）日瑞典赤白鷄皮紙按價，每令均企住廿九元至廿九元半左右，惟玻璃紙市則較爲疏俏，日本吐些勞及花髮玻璃紙，現貨每令超至六十七元，什牌貨亦要六十五元半、六十六元。英國玻璃紙每令六十八元，意大利貨六十七元。

據洋紙行消息：日本玻璃紙市俏，係因印尼、金邊客扯疏所致，其他紙市，仍然疲弱，故赤白鷄皮紙市價尚難提高。至於台灣紙類出口聯營問題，迄今仍未解決，故最近兩月來由台輸港紙張，比前銳減，令庄白報紙及道林紙，則仍有運來，其價尚未改變。（日）

舊船賣盤疏 船板價堅挺
各種大五金價尚穩

【本報訊】舊蓬勃一時之本港拆船業，近因世界舊船買賣轉疏，售價每噸企硬廿一鎊至廿二鎊，港商買入頗感困難，故目下拆卸中之船艦，僅得廿餘艘，而拆出之船鋼板，因感供應少，其價每担板至廿七元。此項鋼板，除供應本港鋼鐵廠家，求外，大部份銷日本[illegible]

[illegible]

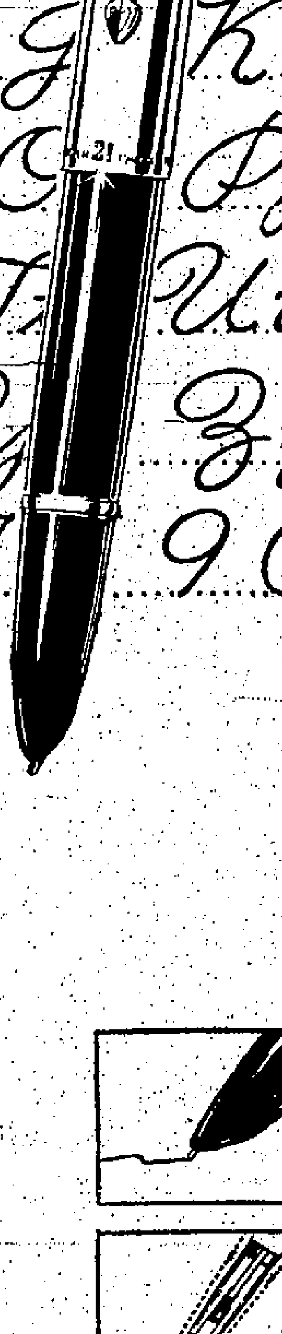
中央
今日五點半公除場七彩鵰激俠情巨片
沼澤風雲
保艾維斯領衔主演
明日七彩驚險巨片
餓虎擒羊
瑪丁露露主演
後日槍戰巨片

京華
昨天狂滿今天請早
風流俠盜走天涯

英京大戲院
今天公餘塲
連環槍掃蕩戰
今天塲仍映
英雄肝膽美人心
明天公餘塲映
鄧荷克戰役
快映 女人的秘密

工欲善其事
必先利其器
寫好字·用好筆…

派克超級"21"鋼筆

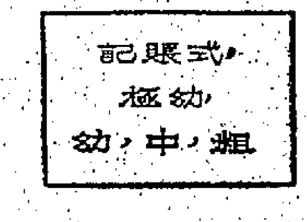


Aa Bb Cc Dd Ee
Ff Gg Hh Ii J Kk
Ll Mm Nn O Pp
Qq Rr Ss T Uu
Vv Ww Xx Y Zz
1 2 3 4 5 6 7 9 0

任何教育界或工商界人士都會告訴你寫得一手美好的書法是獲得成功的重要因素之一用品質高貴的派克超級"21"鋼筆能够使你的書法秀麗字體雅潔.

派克超級"21"鋼筆是專爲幫助書寫好字而設計它的電力磨光筆咀書寫滑流暢順它的獨有墨流管制使筆尖尖始終有適量的墨水經改良的儲墨管確保無漏墨之弊.

派克超級"21"鋼筆保險特多無怪許多成功的人士都一致選用,因爲他們確知派克超級"21"鋼筆是現下具有最高價值的書寫工具請速向各派克鋼筆經銷處參觀選購！



記賬式，
極幼，
幼，中，粗

美國派克鋼筆廠出品之一
派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行 歷山大厦八二一室 墨水筆修理部：歷山大厦地下石利洛陳列室
O-2142

"這是勒吐精…

現在已有
多種的
維他命加入了"

維他命A
維他命B_1
維他命B_2
維他命PP
維他命B_6
泛酸鈣
維他命B_{12}
維他命C
維他命D
有機鐵質

勒吐精 — 馳名世界全脂奶粉的嬰兒食品現又加多了這些維他命和鐵質這些加多的維他命對於嬰兒的發育健康及強壯均有莫大的幫助

對疾病有抵抗力骨及牙堅固的長成良好的皮膚及健康的眼力等你和你的嬰兒都可以信任勒吐精

每逢母奶不足時 — 安心信賴勒吐精

全球信任証明爲最佳嬰兒食品

P.L 1341 A2

娛樂

賓虛幕後花絮

森穆布拉斯，是好萊塢有名的電影監製家，生前曾監製了不少名片，像珍妮花鍾絲所主演的「紅漫奔恐」，便是由他老人家所監製，當他監製「賓虛」時，他爲了該片的成就，曾和導演威廉惠勒在一起，在羅馬片場，親自執行監製任務，他認爲該片不但是他畢生以來所監製的一張最偉大的影片，也是好萊塢有史以來的鉅製。可惜他沒有親身看見該片在全世界放映時的盛況，在快要殺青的階段時，突受二度襲，也心臟病急發逝世，同時他又不能目覩該片連獲十一項金像獎，可謂是他的畢生憾事。

米羅斯勞沙曾獲得三次奧斯卡金像的作曲家，他大爲「賓虛」作曲，有一點革命性的樂譜和樂曲出現，把古代的抒情歌曲混合在他所撰的樂曲內，使該片生色不少，所以他又再一次榮獲最佳配音的奧斯卡金像獎。

一九二〇年「賓虛」首次搬上舞台去，一九五二年十二月三十日，拍成默片的「賓虛」正式放映，一九五二年直至翌年拍成二十五張歌片，部過一九二六年全年放映的結果，據當時的統計，「賓虛」一片的收入，共計約二十四萬元收入的數和，這確是一件非常有趣的統計，這次用六五毫米所攝製的「賓虛」不知能否打破「亂世佳人」的世界紀錄嗎？

全世界各地放映「賓虛」影片的戲院，大都有六大張油畫印刷品陳列，這項陳列是美高梅首腦部在浪漫派畫家史聰氏主持世界性公映會議上所決定，該六幅油畫的長度是四英呎乘五英呎，是由意國名畫家班史楠路所繪，他是一名最出色擅長繪宗教油畫的畫家，所繪成的油畫是異常名貴的。

希雅哈娜烈是「賓虛」的女主角，她本是以色列共和國軍隊戰隊隊員，曾和阿剌伯人對陣，打過好幾仗，她爲了害怕給人送她一個「兒手」的綽號，曾失掉沒有殺過任何一個阿剌伯人，祇是曾受嚴格的東西訓練而已。

扮演「賓虛」一角的雅美琳的好萊塢電影和米高梅健康的伶人，她在美國米蘇里州占士林頓出生，曾受大學教育，畢業于美國直至很大學，在就身銀幕之前，曾演過不少舞台劇，後來跳上銀幕也演過不少影片，像：「十誡」「櫻花戀」等。

積節健士似乎對于古裝片甚有興趣，他曾拍過「金字塔血淚史」，這次在「賓虛」一片演一名海軍大將，威風凜凜，他富有人情性，赦免賓虛不加上腳鐐，想不到他居然拯救自己于危難之中，這是善有善報呢。（劍虹）

派拉蒙公司出品特藝七彩偉大西部巨片：「原野奇俠」一鏡頭，銀幕打手阿倫列特最得意傑作。

桃李爭春即將開鏡

電懋新片「桃李爭春」已決定開拍，這是一部彩色歌舞片，內定李湄主演，導演責任落在易文的肩上，李湄自「龍翔鳳舞」後，久矣乎不演歌舞片了，但看過「龍翔鳳舞」一片的觀衆，無時不想再欣賞一下她清歌妙舞，「桃李爭春」的歌舞更美妙，故事情節更曲折入勝，故李湄又可一逞歌舞演技的長才。

李湄八月赴日表演

李湄與日本寶塚歌舞團的約定，就要實踐了，該歌舞團爲日本規模最大的一個，對李湄很器重，邀她去參加表演之議，說起已經不是一天了，現在李湄才正式接受，但須待「桃李爭春」拍竣後始能成行，大約八月底要去，表演期暫定六個禮拜。

「星星、月亮、太陽」

自由中國決定以「星星、月亮、太陽」一片代表參加今年威尼斯影展競賽，因爲這部描寫中國抗戰時代的片子，乃是表現中國民族精神的作品，片子本身的藝術條件，也夠國際水準。本月十五日以前電懋將以拷貝寄台，俟自由中國先行放映審檢後，即可發行赴歐了。

隔牆艷史睦鄰贈戲票五百張

「隔牆艷史」通過了喜劇的形式，說明了鄰居守望相助的重要，在今天這個社會環境，尤爲值得參考選擇了這個劇本，是有其重大意義的。我們不會忘記鄰居的「六國大封相」發生在灣仔一層樓內，我們更隨時隨地可以聽到「樓下閂水喉」的口角，甚至發生在你或者我的家庭。因此，邵氏影友俱樂部主辦「隔牆艷史」上映的睦鄰運動，請將你們和你的鄰居的姓名、地址、暗碼，寄給九龍彌敦道六三七號，連同你和鄰居一張杜娟小姐的簽名照片，我們會寄給你們一張戲票和一張杜娟小姐的簽名照片（當然是異性了），我們歡迎芳鄰，先到先得，以五百張爲限。

衝出地獄門

㊀鐵幕內的自由份子首領佩西，在匈牙利境內神秘失踪，生死不明。國際諜報首領夏曼，懷疑這位重要自由人物會落在秘密警察手裡，於是派遣聰明的冒險家米高佩諾（李察威麥）混進鐵幕，偵查佩西下落，要是他還活着的話，便設法把他救出來。

㊁米高冒充訪員，先到維也納，然後依照夏曼的錦囊妙計，到咖啡室找着艾爾莎（仙蒂波露），刺探佩西女兒柔莉頓（桑妮雪曼）的地址。但艾推說不知，米高無可奈何，祇好暫時離去。

㊂當晚，米高路經暗巷，被神秘人物駕車窮逐，還給他們包圍毒打一頓，幸虧碰着艾爾莎，把他帶返寓所，細心呵護，還把柔莉頓的地址告訴他。原來艾爾莎也是自由份子之一，擔任地下工作人物。（未完）

②

③

①

今日播音節目

香港電台：：：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄管轉播倫敦昨晚國語節目「科學與工業」。十五分「北調精華」。四十五分「鮑浦鼓歌」。十時十五分「怡情之聲」點唱節目。十一時港九各區街坊會婦女部聯合主辦之家庭幸福運動專題演講「家庭經濟之處理」。十五分「粵曲選唱」。卅分重播昨晚兒童故事。四十五分「時代曲選唱」。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。卅分漁民天氣預告，「知音解語」粵語流行曲。一時粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分「中詞兩曲」時代曲。二時國語故事「雪裡紅」。卅分「粵曲選唱」。三時「時代曲選唱」。十五分「下午南音」。四十五分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時十五分「儲樂欣賞」。四十五分「名曲一闋」。五時故事演講「歷史通俗演義」。三十分黃大仙區睦鄰運動校際歌詠比賽。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分音樂。卅分成語新講「因人成事」。四十五分「諧談節目精華」。七時「敬候近安」點唱節目。卅分「我們住在太平山下」。八時報時，詩詞歌賦精華錄，「陸放翁其人其詩之三」。十五分「藝術歌曲」。卅分重播「政府與民衆」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「漁民一週」。十時十五分「時代曲選唱」。卅分國語長篇武俠小說「鐵騎銀瓶」。十一時「韓江晚唱」。卅分天氣報告及漁民天氣報告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：：：七時報時，清晨音樂。廿六分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。卅分錄音粵曲。九時卅分歷史傳奇「弓馬壯紅顏」。十時社團簡報。零五分時代曲點唱。卅分婦女生活節目。十一時重播成語故事。五分粵曲。卅分倫理小說「女人」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「入廚卅年」。卅分天空小說「斷魂曲」。一時廿八分天氣報告。卅分粵曲。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說「團圓爭香」。卅分粵劇精選「火燒蕭王城」。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。卅分時代曲。五時少年偵探「偷馬賊」。卅分歐西流行曲介紹。六時成語故事。十五分時代曲。卅分俠義奇情小說「雌雄劍下血海仇」。七時小康之家。卅分體育雜談。四十五分時代曲。八時黯然小說「月夜兇殺案」。卅分粵曲。四十五分時代曲。九時錄音節目。卅分天氣報告，長篇文藝小說「河邊草」。十時香港政府新聞處消息。零五分中國文選。卅分時代曲。十一時天氣報告，民間故事「沉冤得雪」。卅分明日節目預告，「清管妙韻」。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀台：：：七時麗的呼聲進行曲，晨早音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。廿分粵語流行曲。卅分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日本港與社會服務。廿分時代曲。卅分南音演唱。十一時錄音寶新編「害人終害己」。十五分錄音世界童話「一隻眼睛兩隻眼睛和三隻眼睛」。卅分倫理故事「夕陽殘照」。十二時新聞報導。十分股市行情報告。廿分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社會小說「水東流」。一時諧劇「口舌招尤」。卅分時代曲點唱。二時錄管諧劇「小市化大」。卅分粵語流行曲。四十五分中國藝術歌曲。三時粵劇選播「雞鴨姦門未了情」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分家庭幸福運動：「保險與家庭」。卅分時代曲。五時社會現實小說「塵海遺恨」、「金價報告」。卅分最新流行歌曲。六時「西遊記」。卅分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「吸血女郎」。卅分文藝小說「一縷柔情」。八時新聞報導，天氣報告。十五分科學趣談「壓管的趣味」。卅分粵曲。九時戲劇化歌唱小說「海角紅樓」。卅分談天說地「硬幣雜談」。十時中篇文藝小說「別墅風雲」。卅分通俗故事「七俠五義」。十一時新聞報導，天氣預測，消息，金銀台節目預告。十五分時代曲。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：：：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。卅分英語教授。四十五分時代曲。八時，各地什曲「二人合」。卅分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。卅分客家諺劇「賢孝子尋兄母街」。十一時今日本港社會服務。十五分婦女講座。卅分錄管國語廣播劇「紅粉春夢」。十二時轉播港台節目「仙鶴神針」。卅分新聞簡報，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時平劇。卅分評話「宏碧緣」。二時南方什曲。三時長篇戲劇化小說「風雨幽蘭」。卅分潮州曲點唱。四時卅分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。卅分兒童信箱。四十分世界童話「灰姑娘」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。卅分小學生修養輔導。七時口琴演奏。卅分錄色新聞。八時新聞報導，天氣報告。卅分錄音中篇文藝小說「冰娘」。九時歐西流行歌曲點唱。卅分彈詞「孟麗君」。十時國語戲劇化小說「洞房花燭夜」。卅分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：：：（下午）五時兒童歌曲演唱。十時英語片「飛行俠士」。卅五分武俠片「豪俠卡遜」。六時休息。七時卅分新聞及節目報告。卅五分喜劇「愛姬奇遇」。八時世界新聞片（英語）。十分英語片「君之選擇」。卅五分英語片「皇家大律師」。九時零五分世界新聞片（英語）。十五分英語片「阿當與女娃」。四十分法律片「英國奇案集」。十時卅分英語片「比得根」。十一時最後新聞及天氣報告，收播曲。

Kelvinator

家榮華雪櫃

主婦們盛讚
其經久耐用

世界第一・牌子最老

各種電雪櫃中
特點優點最多
者首推：
家榮華雪櫃

分銷處：
友利行　香港德輔道34號
寶誠公司　九龍渡船街9號
協興公司　九龍彌敦道202號

總代理：寶東洋行
香港遮打道亞佐治行地下
電話：32509　21050

用家榮華雪櫃最安全

獨具殺菌效能
唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮豔顏色任憑選擇。

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行

毋須疑慮！

請台端移玉至
香港德輔道中四號
或新界荃灣青山道
或九龍深水埗分行

渣打銀行

開設儲蓄戶口
存款週息・三釐計算
台端儲款・確保安全
辦法簡便・交收快捷

惠刊本報告白請電：二弍一六〇

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　華樂　金凡
全綫冷氣開放
連日院院早滿今天續映
龍城新樂金凡不日映
興發出品　麗的呼聲民間驚世故事改編
一九六一年巨片
夫證妻兒
監製：梁寶誠　導演：陳皮
任劍輝　鳳凰女　冼劍麗　麥炳榮
任冰兒　少新權　馬昭慈　薛家燕　李壽棋　西瓜刨
聯合主演
多情夫婿證妻兒一時懵懂！醫良心婦冤含冤何其凄慘！

普慶

昨天滿今續映
烏發公司最驚險奇情鬥智偵探鉅片
全部艷麗七彩　英語對白　中文字幕
西德影帝　費沙
美艷女星　英格烈安
惹火肉彈　莉絲
瑪麗蘭　聯同主演

國際大盜劫銀行，環球橫跨三大洲！

今天午場　突擊敢死隊

荔園遊樂花園
六號、六B號、六C號、六D、十二號、十二B巴士日夜直達本園門口

慶祝十一週年紀念
加強遊藝節目特別精彩豐富！

第一劇場　七彩西片　八點正映　德鉅製　蘭諾主演名片　封面美人　九點九映　蘭杜夫史葛主演　激烈打鬥驚險巨片　十面火攻（全部免費）
六點九演　南洋魔技團

第四劇場　粵語片　八點正映　夏萍　容小意主演　江湖三俠女　上集　九點九映　江湖三俠女　下集（全部免費）

第三劇場　艷舞　七點九　八點八　九點七　十點半
本港開埠以來從未有過之大艷舞劇！
四十分鐘環遊天下
（票價）三元四　二元七　一元

第二劇場（粵劇）荔聲粵劇團（八點正演）艷滴海棠紅（後座免費）

第五劇場（話劇）八點正演（首場歌唱）妾妻賢更賢（後座免費）

重金禮聘　印度魔術教授　魯氏兄弟（十五日起）表演驚人神秘魔術　逢星期六日晚加演　魯氏絕技：赤足行火

環球巨型製證　期映

青春狂恋
Too Soon To Love

皇都・麗聲

請即定座

明天獻映
派拉蒙出品西部片

佐治史提芬　一代巨人
阿倫列特　英俊小生
溫希扶蓮　性格巨星
珍雅打　藝術女星
積皮連斯　反派巨星
聯合主演
最得意傑作

原野奇俠

見不平，拔刀助！英雄本色，除入虎穴，面不改！
特藝七彩　上片中文

皇都

欲罷不能　今天最後

派拉蒙公司近年來最巨片的歌舞

戎馬香宵

貓王皮禮士利　英俊小生主角主演

全部特藝七彩　上片中文字幕

新世界
今天五場獻映
納華公司出品巨片
全體演員傑作
特級七彩　虎將沉冤　上片中文

百樂門
第七天映
大新七彩　上片中文字幕
經・女

東方
第九天映
古國沉陸記
"ATLANTIS"

麗斯
今天四場獻映
糊塗侍應生
中片文上

照驗免費　鼻　耳
東京醫學名宿　洪亮

羅老手專醫　大小婦科　四維女醫師
特效藥　特效藥

廿年經驗　婦兒專科

方佐中醫師

上午八時半至下午三時　下午三時至七時

分類告白

市聲

未來十年內的太空探險

關於登陸火星和水星的太空探險，美國的太空專家們都發生興趣，並在着手進行中。在未來十年的太空探險，將會發展至什麼程度？且看下文構想：

自從美蘇的太空人安全地返回地球後，第一個載有儀器的物體將會向着火星和水星發射，在途中，它將會把所有獲得的珍貴資料，拍回地球。

及至一九六三至六四年，將會有第一個沒有人駕駛而受控制的物體登陸月球，這物體將會溫柔地下降月球的表面（地點並不局限於人們可以看見的月球表面），同時也安頓於一適當情況下。

跟着的一年，我們會有某第一回的梭子第二階段試驗。現在所有的火箭都是由大量燃料的化學反應而得來的能力所推動，如果改用梭子，火箭的飛行持續力可以增加。

在一九六五至六七年間，發射一位太空人前往月球和安全返回地球的計劃第一次實現了。到那時，我們又在就近地球的軌道上，建起一些永久性的太空站。以上兩件

想，是以輸送十三袋馬鈴薯的百八十磅它的能力去賽前往月球的山上。現在，讓我們想想，由一人駕駛前往火星旅行，來回所費的時間（以不在火星停留而言）是需要十五

個月，我們又要想想，關於攜帶食糧空氣等等困難，在這十年內，我們是要逐一克服的，因此，未來的十年，太空發展的過程，並不是徒然放射火箭，而是如何克服面對的種種困難。（羅玲）

非如果能實現，我們才能按着程序，作進一步的太空發展：所謂「一九七零年展望」，到時有一位駕駛底本身，將會是重五噸的火箭飛向月球探險。一旦期或未來的安全的返回地球，一旦期駕駛人便作為地球上的朋友。放置一個人于月球之上是一宗艱難的事，而且是耗費不少的。但再過十年也許人們可以辦到和負担得起。

目前，美國已有的太空計劃不下二十七種，美國現在有計劃作大量用四種火箭推進的系統，不祇發射用像汽車般大和巨型的東西，同時亦能發射得遠而準確。現在製造中的巨型土星火箭，是有一百五十萬磅推力的，它能把一件重二萬磅的物件納入距離地球表面上一百英里高空軌道之上。為要從地球發射物體上高空既定地點的，消失速度是要顧及的，物體的重量也要減少六千磅。為要使物體納入于我們的軌道上經二十四小時，軌道物體的速度將是正確地符合地球的旋轉速度，貨物體會像夜間巨鷹飛翔于空中，它的重量是不可能超過三千四百磅！巨型的土星火箭

鬥雞的賭博

鬥雞這一項玩意，近年來在拉丁美洲十分流行；不過它的發源地，卻是英倫三島。據說，早在三百年前，英國人已對鬥雞發生狂熱；後來政府認為它過份殘忍，同時又屬於賭博性質，故此下令予以取締。其實在事實上，鬥雞之風不但未被禁絕，反而較從前更為流行，祇是以前公開舉行，而現在卻變成「地下」秘密活動而已！

現時英國的鬥雞場所，已由城市而轉移至鄉間，參觀者在開賽前一小時才獲得通知，至於入場券的推銷，也在秘密中進行。目的，完全在於賭錢，那是絕對錯誤的。比賽的程序，分為初賽、複賽及決賽三種，各人都可以下注，風雨不改，趣之若鶩。因此鬥雞會入士，大多數是下等社會人士，他們的參觀鬥雞是市井的玩意，可是，如果說為下三等的人，都對它有特別愛好的。最有趣的是：英國的海軍鬥士，竟把鬥雞與海戰混為一談，有幾位海軍名將，居然發表妙論，認為兩艦在海面交戰，正如兩隻公雞在鬥雞場上相鬥一般，因此從觀察鬥雞中，可以領悟海戰的戰術。這一項妙論，後來也被該軍採用；有很多位海軍將領，都以鬥雞為重要的作戰原理，而利用來訓練所屬部隊。在上行下效之下，在戰艦上或軍營裡舉行鬥雞，已蔚成一種風氣，也被認為是海陸軍士兵的最大娛樂。

凡是參加決鬥的公雞，都要經由專家予以特別訓練的。那些專家，往往在一羣中選出一隻小雞，由八個月至八個月的小雞中選出合格的三數隻，一年後才施以作戰訓練。至於訓練的方法，每一個專家都有其自己的秘訣，不肯向別人公開，祇知道他們所用的飼料，也是經過特別製煉的。

鬥雞，有稱為：兩雞的決鬥，純然是為了自己的興趣和喀好，絕不是為着主人，如果兩隻雞不願意鬥，沒有人能夠強迫牠們去鬥。不過話要說回來，公雞的戰鬥性和好勝心，是與生俱來的；通常那用甫達兩星期的小公雞，便已開始互相打鬥，因此在牠們長大和受過特殊訓練之後，其鬥志便格外高昂了。

鬥雞，直至目前還被拉丁美洲的准公開舉行，正像許多地方的賽馬一樣，是每週一次的合法賭博。除了例行的鬥雞比賽之外，有些拉丁美洲國家，還有所謂國際鬥雞大比賽，參加的雞達二十隻以上，的雞限為四磅至六磅兩磅以下，十二磅前至六磅，據說，每隻雞的名貴，竟達一千美元；但勝的一隻，卻可得獎金四萬美元；元不過，觀眾的下注，則由廿五美元至一百美元不等，也往往是五百至一千美元。

凡是兩雞相鬥，一定要到殺害了對方才能罷手；可說是如假包換的生死決鬥。鬥雞的規則，由一位公證人主持，比賽一樣，另由一位介紹人，此外還有一個評述員，在未開賽前，廣播選擇。通常一隻常勝的鬥雞，身價往往達到二、三萬美元之譜，但卻能為主人贏得十倍以至百倍的獎金的。（鵬公）

辟暑語錄（二）

杜東插西集　南臺

創造、努力、奮鬥、崛起、成功、勝利等等名詞，都充滿了熱，沾滿了汗。試看人類社會的進化，有着兩種要素，其一是腦汁，其一是汗汁。——試問若是社會動力的原料，有了這種原料，才把不動的推動，動的更動。我們可以想像得到的，冰河時代不會有今日的生物，不說遙遠的，在冰天雪地裏，動物們都縮起來了。自從有了熱，這生物的世界才活躍起來，蓬勃起來。熱是可愛的，當然熱也是可怕的，然而忘掉它的可怕吧，當熱騰騰的燒餅端出來的時候，不是甘脆可口嗎？許多為我們歡迎的東西都是經過熱和汗而來的。你怕嗎？那你祇好永遠躲到冷酷陰森的地方去。

從我們的先民鑽木燧石取火的時代起，就發現了熱，它是我們生存生活的最大條件。在四季的節序中，春天是播種，夏天是成長，秋天是收成，冬天是潛藏，而主要階段卻是夏天的成長。你會咒詛夏日的炎熱，然而你也咒詛這炎熱下的一切成長嗎？寒暑迭代，這是少不了的。寒往暑來，正是生理變化刺激的必需，這可以說是一種鍛鍊。一張一弛的和平生活的人，他可能是過着麻木浮淺，沒有滴流汗的人，也一定是一個不會長進的人。

你可以想想，假如在大熱天下，人人躲在冷氣間，正如某些民族，高唱「夏日炎炎正可眠」的生活，那恐怕有頭顱也大有問題了，這社會不是變了一架腐爛的機器嗎？汗是偉大的，滴汗的人是社會上偉大的人物，祇管他是一個田裡勞動的人，或者是火爐旁邊燒火的人，或者是斗室中揮着筆桿的人。

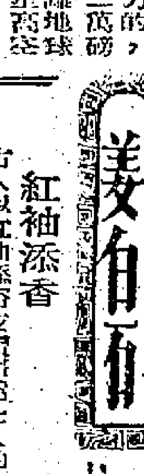
那些逃離熱的境界的人，有一天，他們會被迫逛入熱的境界裏去，那就等於許許的豬羅走到了燒燬，那就等於市上燒烤店掛着一趟一趟的燒烤品。世間決不會有寒冷不侵的「至人」，祇有經得起磨煉的好漢。你要做一個好漢，還是要做一個弱者？

「清涼世界」，是我們的理想所在，但我們不應忘掉這世界以外，還有着熱鍋上螞蟻般的人類。這些人類，正在庫佛王的兵丁手上鞭子下去築金字塔，在秦始皇兵丁手上鞭子下去築萬里長城，而推翻庫佛王和秦王寶座的，不是過着「清涼世界」生活的人，卻是嘔着熱氣，滴着汗汁的人。

在未能把整個社會改造以前，決不能讓一幾躲在清涼世界，一幾是灼熱世界的，我們不能自己是躲在清涼世界裡就誤別人喘不過氣來的。老天決不會有所偏私，祇是人類自己的不公道。有人在滴着汗受燒燬，有人張着嘴巴吃燒餅，燒燬餅的人，會發生什麼感想？何況他們還熬着肚皮呢，這問題就嚴重了。

熱是可愛的，當然熱也是可怕的，然而忘掉它的可怕吧，當熱騰騰的燒餅端出來的時候，不是甘脆可口嗎？

美人



紅袖添香

南宮搏

古人以紅袖添香夜讀為文人的幸福。姜白石在這一方面是幸福的，在他工作的時候，小紅總是溫婉地相伴，夜間如此，上午也是如此。

姜白石潛心工作時，有時，他會靜靜地、擁抱地把自己的工作計劃向小紅傾訴。她不懂這些的！可是，她很誠地傾聽，她鼓勵丈夫，她說：

「我在范相公府上的時候，聽人家講過，樂典失佚了，現在像你這樣的人很少，你能做成功，想來是很有用處的！」她也時時說：一她鼓勵心姜白石會失意。——她和范文英完全不同，對丈夫的功名，她從不重視。她用身於相府的歌妓，她看到過大大小小的官，官場的情形，比姜白石所知更多！她以為一個人如能不入官場，也是一種福氣！官場，太卑鄙了！

不過，她絕不阻阻丈夫的仕進努力，她所說的是——一旦在仕進途中遇挫，不使丈夫消失人生樂趣。

四、

大宋慶元三年，鄱陽布衣姜夔，將所著大樂議進獻給朝廷，大樂議是論當時樂器、樂曲、歌詩的得失！是南渡以來所疏陳的一個部門，也是士大夫很少有接觸的音樂理論部門。而姜白石，是萃一身所學的精華！成一家之言。（四〇）

山山人物

薛瑤英情天終補

「歲雞非復舊時姿，猶得東君好護持，十二年中腸斷處，此情惟有落花知」。

・春痕・

清人顧希頤，字鑑堂，長於香奩詩體，有首美國新詠，其間於薛瑤英之題詞云：「衣香能約雞稱身，遍體和作一揆手人。」頗有意味，可知應作西秦道，舊有當年

，而瑤英之事，亦足述也。

薛瑤英者，唐權臣元載之寵姬也，本俏人，流寓秦中，父兄皆豪貂之流，瑤英生時，玉質可愛，其母趙娟，日飲以香醪，浴以蘭湯，比長，芳閣宛艷，若有異香，而姿容美麗，明艷動人，體態輕盈，翩翩可作掌上舞。父母極鍾愛之，瑤英性聰穎，工詩善及歌舞。有李生者，隴西人，本世家子，隨父宦遊長安，與瑤英家比鄰，因共鄰舍，始則青梅竹馬，兩小無猜，繼而脈脈含情，兩心相印，李子之父補官於外，故雖兩情脊綣，婚約尚不及談也。其時有岐山人元載，字公輔，以應飛老列文四科試，擢高第，名滿長安，載為人貪婪陰險，以中官李輔國勢傾朝野，遂昭事之，得翔朝翔翺閣，以中書侍郎，判軍國行軍總司馬，詞知輔國將敗，陰預防避之謀，其反覆如是，而瑤英父兄欲利用之，知其好色，因邀至家，設燕饗享之，待飲者皆都下美人，復飾瑤英出見，載目眩神遊，及聞瑤英一曲清商，魂為之奪，遂以重禮聘之，瑤英雖心在李氏子，而以別後消息杳然，且迫於父母，無可奈何，含淚登車，既歸載，寵擅專房，時載得勢，贈臣過飾，以及國外，餽遺不可勝數，珠玉火齊，珍玩服飾，奢侈之品，雖內廷亦不過是，載悉以賚瑤英，製時衣以龍綃之衣，繫以明珠之

纏，多則支狐之裘，辟塞之玉，王侯見之，為之救說。而瑤英父兄更挾載勢，出入官府，營私舞弊，財可通神，而無求不可為矣，時人謂之通「關節」。載未遜時，頗有清名，及一朝富貴，頓失操持，其食貨狼籍，有謂瑤英父兄實有以致之，日久，載之帝寵漸衰，延臣交章劾之，代宗於載猶待之時，取諸臣所指摘賊證皆確者，一一舉之，賜載自謝罪，遂賜令自盡，而籍沒其家，平日所巧取豪奪者，終非己有，豈不信哉！

李氏子隨父之任湖楚見越，知瑤英已為載所得，恨無資移客吉押衙，惟有望月傷懷，臨風灑淚而已。旋歸秦隴間，適載事敗，訪瑤英蹤跡，初聞籍入宮中，後知賜與番將，因踪跡之，至防秋戍所（唐代戍邊之役，名為防秋），刁斗森嚴，終不能見，後數年番將他徙，瑤英亦不知下落，李氏子心終不釋，時往來西秦道上，冀有所知。來年至秦州，避雨尼菴中，住持款之，呼茶，一婦人持盤至，則瑤英也，憔悴姬姿，無復當年顏色矣，相視痛哭。菴主知為故人相遇，使之相對話舊，因話十餘年離苦恨事，瑤英追感李氏子情義，為詩曰：「歲雞非復舊時姿，猶得東君好護持，十二年中腸斷處，此情惟有落花知。」李亦和曰：「雲雨分攜十二年，相思萬萬與千千，誰知還泊鷓鴣後，更得梵天緣結髮。」菴主感二人之情，為瑤英落髮，半年後始結褵焉。可謂有情人終成眷屬，誰道情天難補耶？

半路家常

丹尼

夜總會即賓行征客遠娛樂稅四毫，但老闆們大都不擬向客人在茶資外增收，而自行支付。四角之數，僅是小帳中之餘數而已，何用介懷！

×

上季收管機牌照共發出十二萬八千餘張，比去年同期增加一萬七千九百餘張。這正好說明香港已比去年「熱鬧」得多。

×

在中國大陸全面飢餓中，中共連續向加拿大、澳洲、法、德等國購買大批糧食。但中共「外長」陳毅竟在加拿大向記者稱：中共購糧，祇係作為調劑供求的後備，和幫助別的有困難的國家。

老百姓餓死是活該的！中共頭子真是人面獸心的巨魔耳。

×

本週二美空上突來了一次「游離輻射」，致全球的無綫電訊中斷一小時又半之久。在這一小時又半的電訊中斷期間內，可稱「天下太平」了。

×

非島歡迎麥帥有感

孔公錦

非島重臨不世才，當年戰禍有餘哀，
功成遠適何匆遽，大義迎迓壯哉。

郁居

江南

桃源風月共心期，四面野花映眼鮮，
鴨綠欣江波送報，青山依舊長年流，
常向此地求清淨，留得生機寬未遲，
情切一曲大江東去也，慷慨到此亦滋。

凌波學士

淡公劉

菊子曰：「病人似不宜頻頻入浴，以浴後則皮毛疏，皮毛疏，則更易着涼，豈不是再加其病？」菊子聞而笑答之曰：「姊姊之意，未嘗不是。然此種見解，在衞生上，與醫學上論言，不甚符合也。蓋病者臥於榻上，血行循環隨而停止，而無異減少其體溫。若病人不能每日入浴，亦須隔日一浴，浴後，增加血循環之運行，體溫從而增進，倘若由而滑潤，故入浴可以助病之速癒。不必以浴後着涼為慮也。」潘夫人聞而異其解，暗示不願入浴意。

菊子復進而言曰：「姊姊倘以入浴為不便，我可以侍浴，此代司其役。」

三、校后掐身作美官

之勞。潘夫人更搖手謝之曰：「凡女子沐浴，沐浴而裝衣，襲飾，所尚可，此身何堪令人見之？我未敢領也。」菊子更為之言曰：「似不宜仍守此舊式，今日是中國百餘年前之也。今日女子可以男女同浴，汝何故之也？女子內體，固不宜令男子見，即同為女流，亦不宜乃曰：「姊姊此言，仍未知其二也。」菊子曰：「前日延德之姊姊，以姊姊非解去衣乎？」潘夫人由德國歸來，以胸部按諸聽診器時，仍不願菊子侍浴。

菊子在中國人似不必同浴，此為十八人是不能同效，慣以，溫語之曰：「男女同浴，

之。但我侍姊姊浴，則彼此同為女性，男女同浴，絕對不同，何必仍固執此議？現姊姊有病，入浴不能自任其勞，我代為拭滌，自屬所應為。」潘夫人仍搖首以答。菊子更謂之曰：「姊姊之病，不過為流行性感冒，病尚輕，故可在家調理。倘病而入院留醫，以病者無論男與女，均由女護士代為之浴，且有一定之時間，入浴與否，由醫生指定，病者不能任意自由。試問果遇此場合，姊姊仍能以內體不願他人見，拒而不浴乎？」潘夫人笑而答曰：「此一時，彼一時也。」此為住家，並非醫院，不能強為之比也。」語已，仍感而不起，而主觀不復如頑固之強。菊子窺其意，知進言能漸入也，乃復為之言曰：「我識道從日本來，而至汝家，我之幸福至大，今姊姊不視我為異國人，乃視我如姊妹，以異國姊妹之親，我既為姊姊侍病，並為姊姊侍浴，亦我所應有之姊責也。今姊姊許我侍病，而不願我侍浴，而我之責，祇盡其一半，我心何能安？我心不安，則姊姊之心，又豈能安乎？」語時，狀至誠。潘夫人乃納其請。菊子乃謂之曰：「我今赴浴室，為備浴湯。」語已，遂出。

菊子為潘夫人侍病數日，知其體溫之度至溫，故浴湯之溫度，亦不甚距離。浴湯既具，復入，啟其衣櫥，檢取內衣褲、被、巾、帶、香皂、浴粉等，納諸小提包內，潘夫人視其纖細不遺，已悉其心思精細，侍奉殷勤。時菊子乃至榻前，扶之起，潘夫人乃強而離榻，菊子復為之納履，扶之以行，須臾間已至浴室。（四〇）

歷劫生還

丁凡

十七：浴室的秘密

我來到英國的任務，是聯絡防間，一間工廠的機會，向一個事前約定的工人收取一份重要的情報。這個聯絡人，是英國當局安排在該工廠裏面的一個間諜。因為他懂得說英語，所以他是被介紹跟我們認識的三名工人中的一個。

當觀光團團員魚貫跑去參觀另一部門的時候，我聽見一個車床工人說一些半鹹不淡的英語。我故意排隊排在最後，用手指來指着轉動中的機器輪。

我俯身察看車床的工作情形，乘機用手指在油膩的鐵板上面寫上「S・K」兩個字母，並等候他的反響。

這個工人這時才用濃濁的英語，細聲向我問道：「祖巴蒙現時仍然在寄第道開設一間雜店嗎？」

「他已經搬到維多利亞三一七號了。」我答道。

「很好，」他說：「今晚你們全體團員將會參觀我的宿舍，我是一個獨身工人。你不要相信你所聽到的話，你要拿一個藉口跑去浴室。在廁所上面的架上，有一個放着準備異時應用的廁紙。

「把這個廁紙解開，裏面藏有一卷已沖晒的小型菲林。你可以在廁所把那些廁紙沖去。祝你幸運。」

我想再問他一個問題，但他已經掉頭不顧，繼續他的工作。

我也識趣一點，不再打擾他，並連忙追上大隊。

我的心房卜卜跳動。我恐怕稍露破綻，這個跟我聯絡的車床工人，便會拋掉性命。

因為我要保存那卷菲林最低限度六日，我們發覺的機會將會很多。下午六時三十分，我們一群人參觀車床工人的宿舍。

他所住的地方有五個房間，他的太太是個俄國人，祇能說俄語，但對於丈夫能夠說英語，則感覺相當驕傲。

得相當清雅。他所住的地方有五個房間，他的太太是個俄國人，

我藉口要去廁所，女主人向浴室一指，這個普通被我冒着生命危險的秘密，竟然是這一件平常的事情，並沒有加以注意。

我在架上找到那卷廁紙，迅速把菲林取出，把它收藏妥當，然後用水把廁紙沖去。

我很寬慰。但是她的聲音卻仍然跟我保持着聯絡的人，並沒有使我的腦袋忘掉它的的性命。

全陵・國民・金華・新舞台

五百年後　巨神科學七彩全部新世界
晚娘　倫理哀感巨片
三姐下凡　民間故事古裝歌唱片
俠盜羅賓漢　全部七彩俠盜巨片

明天加開十一點早場映粵語片
香羅冢（任劍輝・吳君麗主演）
七彩金菊（任劍輝・余麗珍主演）
倫香血債（羅劍郎・白雪仙主演）
金蘭花（任劍輝・鄧碧雲主演）

中央・香港・東方・龍華・金星・明星・光明・光樂・仙・泉・瑤
天下第一劍　今天迎來請看
大結局
正邦武俠片・王天林・洪波・陳好逑・梁醒波主演
楊工良導演
多利發行
玉聯公司八週年紀念鉅片　昨天幸運號碼

貞光
天下第一劍（今仍四場首映）
大結局
于素秋・曹達華・林鳳・洪波・陳好逑・石堅・陳秀・蛟主演
今天公餘場　夏日驚魂
明日公餘場　偷情恨

如刊登本報廣告者
請撥電話 二二二六零四

都城・仙樂
昨天今天續映
藍娣・曾江・周宗發主演
女俠飛紅巾
新公司巨獻
美南導演
有打有唱有愛
女俠敵匪恐陰險　巧破城中施妙計　機關陷阱破奇謀

金國・新明・英京・國民・麗聲・京華・百老匯・金陵・美都
昨天今天續滿映
天德公司創業大貢獻
英雄肝膽美人心
大鑼大鼓全部歌唱　大袍大甲工架片王
陳錦棠・林家聲・陳好逑・仔仔丹・靚次伯・一流紅伶合演
導演 黃鶴聲

快樂・麗都
今天全滿續映
牆艷史
杜娟・金銓・高寶樹・歐嘉慧・莫愁・蔣光超・朱牧・李允中・王蘭・馬笑儂
導演 何夢華　監製 邵仁枚　製片 周杜文
邵氏愛情瘋狂大喜劇

娛樂・大華・樂聲・麗聲・皇都・樂宮・利舞台・豪華・新華

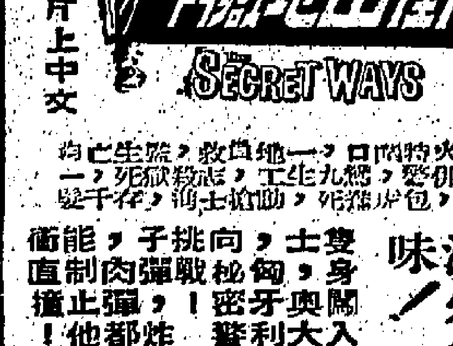
第四週映
第廿三天請即訂座
七俠蕩寇誌
特麗七彩
THE MAGNIFICENT SEVEN
全港輿論，一致讚揚！

昂然進入第二週
冷暖小天堂
RETURN TO PEYTON PLACE
父母之間不可告人之事，子女之間有朋友之難言，姑嫂之間有痛苦！
與「冷暖人間」有異曲同工之妙
大華 今午七彩　「折箭為盟」

欲罷不能今天最後
格力哥利柏
黃金夢
優待學界超等元七

欲罷不能今天最後
貓王 皮禮士利
戎馬香宵
G.I. BLUES
優待學界超等元七

原野奇俠



今天四場
李察威麥
衝出地獄門
THE SECRET WAYS
一九六一年最新巨獻！
片上中文
每一分鐘都充滿火藥味！

長滿！
有史以來唯一盛況
第廿三天獻映
十一項金像獎！空前巨構
賓虛
BEN-HUR

港九首輪影院聯合廣告

交通版

西德郵船 利華古臣來遠東

明日可抵港落貨十六開往日本 百億士泰廿日到埠翌航赴日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船利華古臣號（LEVERKUSEN）由歐洲開來遠東，將新加坡航行來香港，照預定航期，如無耽延，當可於明（十五）日到抵本埠，該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（十六）日離港，繼續航赴日本。

另輪百億士泰號客輪（BAYERNSTEIN）明日由本同航，計程可能於本月二十日航抵本港，該輪在港上落客貨後，擬定翌（廿一）日離港，將新加坡航返歐洲。

美國新型貨輪 妙鋒號由美來港

明日可抵埗十六日航返美國 市鋒八月初旬到港翌日回航

【本報訊】美國輪船公司旗下貨輪妙鋒號（PIONEER MUSE）由美國載運貨物前來香港，按航期，倘無他故，當可於明（十五）日航抵本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（十六）日離港，航返美洲。另輪市鋒由美國開來香港，但須於八月上中旬間方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌日離港，回航美國。

半島酒店經理飛歐度假

九龍半島酒店經理吉地，昨（十三）日偕夫人乘「瑞航」班機飛歐，作一較長時期度假，吉氏本人更計劃利用留歐期間，入斯德哥爾摩酒店管理進修班四個月，預計明年初始能返港。昨前往機場送行友好頗衆，包括香港上海大酒店有限公司……

阿根廷駐港領事訪台灣後返抵港

阿根廷駐香港領事奧爾蒂，前往台灣訪問四天，昨日乘民航「超級翠華號」噴射客機返港。昨迎接者，有阿國商務專員顧蘭諾及其附搶斯。

印航班機來去乘客

印度國際航空公司香港區經理哥羅之夫人，昨日下午乘印航噴射客機返港，伊係在印度作兩星期度假。哥羅氏昨親到機場迎接。

馬尼拉潤水油礦公司董事長希勳夫婦，昨日下午乘印度噴射客機往歐洲渡假，他們是於上星期一從菲律賓來港。

美國法官及家眷一行六人，昨日乘印航噴射客機離港往歐洲，他們曾在港作一星期遊覽，然後再往世界各地旅行。芝加哥市法官菲特曼夫婦與兩位女兒對記者稱，香港是世界上最能令客人感到舒適滿意的地方之一。

開羅阿拉伯聯合共和公司高級職員何斯臣及巴拉們，昨日下午乘印航噴射客機離港，彼等曾訪香港，來往開羅作十紡八織天品訪問宜時。總經理何斯臣方謂，公司今年底以前將有一批價值卅萬元之紡織品輸往各國，中並有多貨物向香港及日本採購。

依附非約翰尼斯堡女士，昨日乘印航噴射客機返非，她稱：在港居住八年以上，她很少在任何地方看見非洲人發生不愉快事件，以中國人在非約有二千多人，色非南非洲人的約翰尼斯堡居民，他們生活自由。她的丈夫及女兒仍在港居住。

圖片說明：民航公司的兩位漂亮空中小姐穿着為「超級翠華號」噴射客機而特別設計的新夏季制服，它是米黃色的蔴織品裁製的，採中國的旗袍式樣，這張照片是在「超級翠華號」機上的月亮門前所攝，左為周佩瑜，右為賀佩誼。

圖為前日抵港遊覽之美國樂觀旅行團，一行四十餘衆。

總統公司代理 羅曼禮士貨輪

明日抵港十六經合回美

【本報訊】美國總統輪船公司代理貨輪羅曼禮士號（NORMAN LYKES）由美國運貨來香港，計程明（十五）日可抵埗。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（十六）日離港，經台灣、南韓、日本航返美國。

天祥代理日本貨船 彥根丸今到港

十五日開往新加坡非洲 三鷹丸明日到即赴星非

【本報訊】天祥洋行代理合記公司負責貨載之日本貨輪彥根丸（HIKONE MARU）由日本開出，今（十四）日下午八時可航抵香港。該輪在港逗留一宵，放碇西環海面B字八號浮泡，落貨後，擬定明（十五）日上午離港，將新加坡航赴非洲。

另輪三鷹丸（MITAKA MARU）則可於明（十五）日上午自日本航抵香港。該輪在港落貨後，如時間趕及，擬定即晚離港，前往星洲、非洲各埠。

美觀光遊覽團抵港遊覽

【本報訊】參加此次國際扶輪社年會之美國旅遊人士，由美人士組織之東方觀覽團，一行共廿一人，於昨日晚十時由台北飛抵此間，作為期六天之訪問。

該團是由美國西海岸洛杉磯啟程，途經東京、台北而抵本港。彼等留港期間，將比上述兩地更長。蓋本港夜景之美麗、物品之廉宜，久已聞名太平洋彼岸。有關彼等在港遊程，概由本港國際遊覽社負責招待一切。該遊覽團預定於十七日離港飛往馬尼剌，在該地稍停即行返國。

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵

中國大陸 信件下午六時

平郵 澳門 信件下午一時 下午四時 下午六時 包裹正午

週末 信件下午三時 下午五時 包裹正午 下午一時 下午六時 下午五時

星期日 信件下午一時 下午四時

預告船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十五	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十五	捷成
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	十五	美輪
羅曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十五	總統
愛絲馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十五	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	十五	福來
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十五	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十五	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
莎彼敦	貨船	SARPEEDON	西澳洲星洲	十五	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十五	多利順
德生	貨船	TAKSANG	日本	十五	怡和
陳鐘	貨船	CHANDA	非洲星洲	十五	鐵行
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲星洲	十五	太古
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	十五	東來
柯利岡熊	貨船	OREGON BEAR	美國	十五	美輪
特維亞鐸	貨船	TRAVIATA	美國	十五	多利順
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美非島	十五	渣華
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	十五	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲星洲	十五	捷成
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	十五	怡和
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十六	香港東方
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	十六	咨拉多
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十六	多利順
豐天	貨船	FENGTEIN	日本	十六	太古
惠華蘭	貨船	WAI WERANG	曼谷	十六	渣華
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十六	鐵行
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲星洲	十六	太古
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	日本	十六	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十六	多利順
烈打伊賓羅	貨船	NEDER EBRO	歐洲星洲	十六	渣華
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十七	捷成
聯利	貨船	RANEE	非洲星洲	十七	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	十七	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十七	咨拉多
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
大利拿	貨船	TIRRANNA	日本	十七	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十七	香港東方
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲星洲	十七	邊行
高定丸	貨船	KOTEI MARU	日本	十八	美邦
柯卡德士	客船	ORCADES	澳洲非島	十八	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島	十八	太古
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	十八	太古

預告船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	星洲非洲	十五	咨拉多
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十五	多利順
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	星洲非洲	十五	天祥
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	十五	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十五	東來
威佳	貨船	VENTURA	日本美洲	十五	美邦
湖南	貨船	HUNAN	日本	十五	太古
芝萬宜	貨船	TJIWRNGI	澳洲	十五	渣華
柯利岡熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	十六	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十六	福來
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	十六	美輪
羅曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	台韓日美	十六	總統
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	星洲非洲	十六	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	十六	福來
莎彼敦	貨船	SARPEEDON	日本	十六	太古
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	十六	太古
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	星洲歐洲	十六	銀行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美國	十六	東來
特維亞鐸	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美國	十六	香港東方
德生	貨船	TAKSANG	星洲非洲	十六	怡和
陳鐘	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
珍利發	貨船	JEAN LAFITTE	美國	十六	福來
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	十七	香港東方
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	十七	咨拉多
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十七	渣華
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十七	多利順
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	星洲印尼	十七	捷成
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	十七	怡和
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	十七	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	十七	銀行
海利	貨船	HAILEE	星洲仰光	十七	多利順
烈打伊賓羅	貨船	NEDER EBRO	日本	十七	渣華
蘇律	貨船	SURAT	日本	十七	鐵行
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	馬尼剌	十七	怡和
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十八	捷成
聯利	貨船	RANEE	日本	十八	鐵行
豐天	貨船	FENGTEIN	印尼	十八	太古
惠華蘭	貨船	WAI WERANG	曼谷	十八	渣華
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	十八	怡和
太原	客船	TAI YUAN	澳洲	十八	太古

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
泰國	馬尼剌	下午七時五分
日航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	馬尼剌	下午四時一刻
菲航	東京	上午八時廿分
菲航	東京台北	下午七時五十分
法航	巴黎印度泰國	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午三時卅分
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	上午九時
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度仰光	上午十時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
澳航	東京	下午五時三刻
民航	台北	正午十二時
民航	曼谷	下午四時四十分
加航	溫哥華東京	下午十時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北東京大阪	中午十二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
京都（貨）	KYOTO	日本	太平	A十二	中午
福洋丸（貨）	FUKUYO MARU	日本	咨拉多	B十七	中午
海明（貨）	HAI MENG	日本	多利順	B十五	下午七時
美路士（貨）	MILOS	日本	天祥	A十七	凌晨
威佳（貨）	VENTURA	馬尼剌	美邦	A十三	上午
珍利發（貨）	JEAN TAFITTE	美國	福來	A泊	下午
烈磐城（貨）	CITY OF RIPON	日本	銀行	A三	上午
彥根丸（貨）	HIKONE MARU	日本	天祥	B八	下午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
珠島丸（貨）	TAMASHIMA MARU	曼谷西澳洲	咨拉多	B十	中午
東海丸（貨）	TOKAI MARU	星洲非洲	香港東方	A十一	中午
加提根些亞（貨）	CARDIGANSHIRE	日本	怡和	太古碼頭	下午五時
重慶（貨）	CHUNGKING	婆羅洲	太古	A十	正午十二時
美路士（貨）	MILOS	澳洲	天祥	A十七	半夜

國泰客機過往嘉賓

香港郵政司高旭，昨日乘國泰班機由吉隆坡返港。高氏曾在吉隆坡參加聯邦無綫電通訊會議兩週。

南韓駐菲律濱大使李愿燾，前日由此間乘國泰班機返馬尼拉任所。

香港航運公司董事總經理高漢訊，前日乘國泰班機返新加坡。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:2
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:2
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:3
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:5
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:28	21:2

▲星期例假加開 △星期例假停開

美國史敦普上將攜眷飛曼谷酬酢

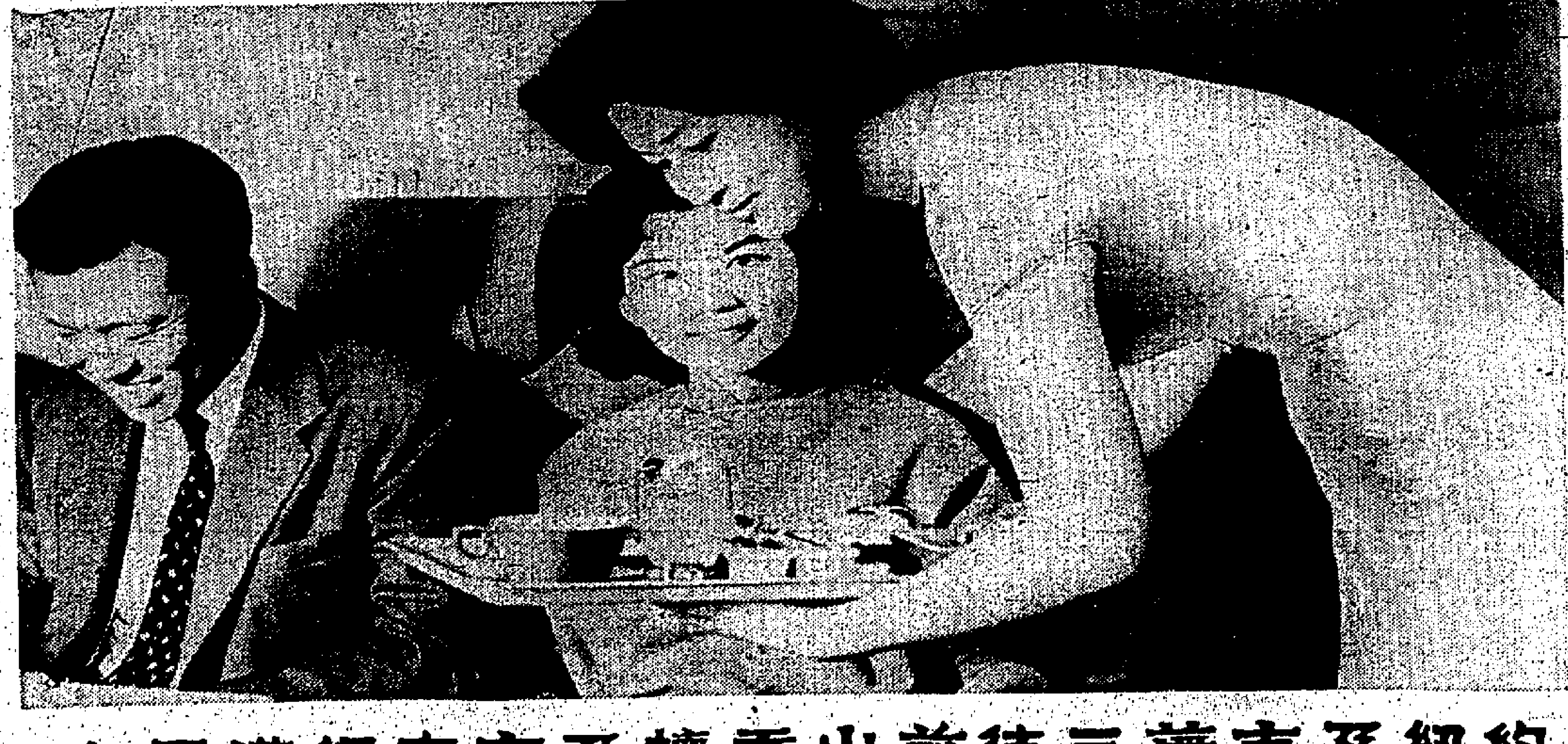
夏威夷參議員赴歐旅行

美國前任太平洋艦隊司令史敦普上將，昨日由台北乘「超級翠華號」噴射機抵港，即偕家人乘泰航客機赴曼谷，作私人酬酢。

夏威夷參議員李夏民，昨日由台北乘原機赴歐旅行。

請乘英國海外航空公司羅斯勞斯707噴射客機

由香港經東京及檀香山前往三藩市及紐約



旅客可在夏威夷任意停留欣賞檀島風光。乘搭快捷舒適之英國海外航空公司707噴射客機前往美國不特可減少旅途時間同時更可享受本公司機上職員英籍及華籍女侍應生之慇勤招待及個別侍候。

請即定座！ 請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

截信時間

今（十四）日（星期五）

空郵

台灣、錫蘭、巴基斯坦、非洲、歐洲 信件上午九時

伊朗、泰國、馬來亞、緬甸、印尼、北婆 信件正午 包裹七午十一時

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午五時半開 週末下午三時開
佛山	午夜十二時開

東埔寨 信件下午一時 包裹正午

菲律賓 信件下午一時

緬甸、中東、埃及 包裹下午一時

德國、英國 信件下午二時 包裹下午一時

伊拉克、日本 信件下午三時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午三時 包裹下午二時

夏威夷、美國、中南 包裹下午二時

北美洲 信件下午三時

泰國、緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午二時

加拿大 包裹下午五時 信件下午五時

平郵

日本 信件正午 包裹上午十一時

緬甸、印度 信件下午五時 包裹下午四時

錫蘭、印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克 信件下午五時 包裹下午四時

海明 往暹羅

HAI MENG

七月十四日落貨 十五日開行

分代理 乾泰隆

多利順洋行啟

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

四川快輪

每逢星期四由基隆開 星期六由香港開

客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道四五〇號

太古輪船公司

印華輪船公司

The Indo-China S. N. Co., Ltd.

德生 往曼谷、石叻、庇能、吉打、吉大港 七月十六日收貨 十八日開行

東豪 往比利斯木、新巴那夫、亞庇、古晉、滂佑、山打根 七月廿一日收貨 廿二日開行

浩生 往山打根 七月廿一日收貨 八月一日開行

東龍 往橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司 八月二日收貨 五日開行 八月六日開行

東星 往四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 八月七日收貨 八月八日開行

總經理怡和公司啟

電話：香港二四一五八 九龍五三〇一五

日本郵船公司

天祥洋行代理

彥根丸 "HIKONE MARU" 七月十五日開往石叻、庇能、亞丁、巴塞、巴斯拉、科林坡 船泊B—8號浮

三鷹丸 "MITAKA MARU" 七月十五日開往石叻、巴生、庇能、仰光、加爾各答、吉打 貨客附載 總代理處：中環德輔道中二九二號 電話四四一五五一

貨代理處 德記合記公司